



19 Konfektionierte Kabel

19.1 Beschreibung

Für alle Verbindungen mit dem Motor bietet SEW-EURODRIVE konfektionierte Kabel mit Steckern für einen sicheren und einfachen Anschluss an.

Die Verbindung von Kabel und Kontakt erfolgt mit Hilfe der Crimp-Technik. Die nachfolgenden Kabel sind meterweise erhältlich:

Für die DR-Drehstrommotoren:

- Hybridkabel
- Geberkabel

Für die CMP-Servomotoren:

- Motorkabel
- Bremsmotorkabel
- Resolver / Motorschutz
- Absolutwertgeber / Motorschutz
- Fremdlüfter

Die konfektionierten Kabel werden unterteilt in:

- Leistungskabel (Motorkabel, Bremsmotorkabel, Verlängerungskabel)
- Feedback-Kabel (Resolver-Kabel, Geberkabel, Verlängerungskabel).

Vorauswahl der Kabel

Die Vorauswahl der konfektionierten Kabel ist von SEW-EURODRIVE basierend auf der Normen EN 60204 durchgeführt worden. Dabei ist die Verlegungsart "feste Verlegung" und "schleppfähige Verlegung" berücksichtigt worden.

Wenn für die Maschinenkonstruktion andere Normen herangezogen werden, können sich andere Querschnitte ergeben.

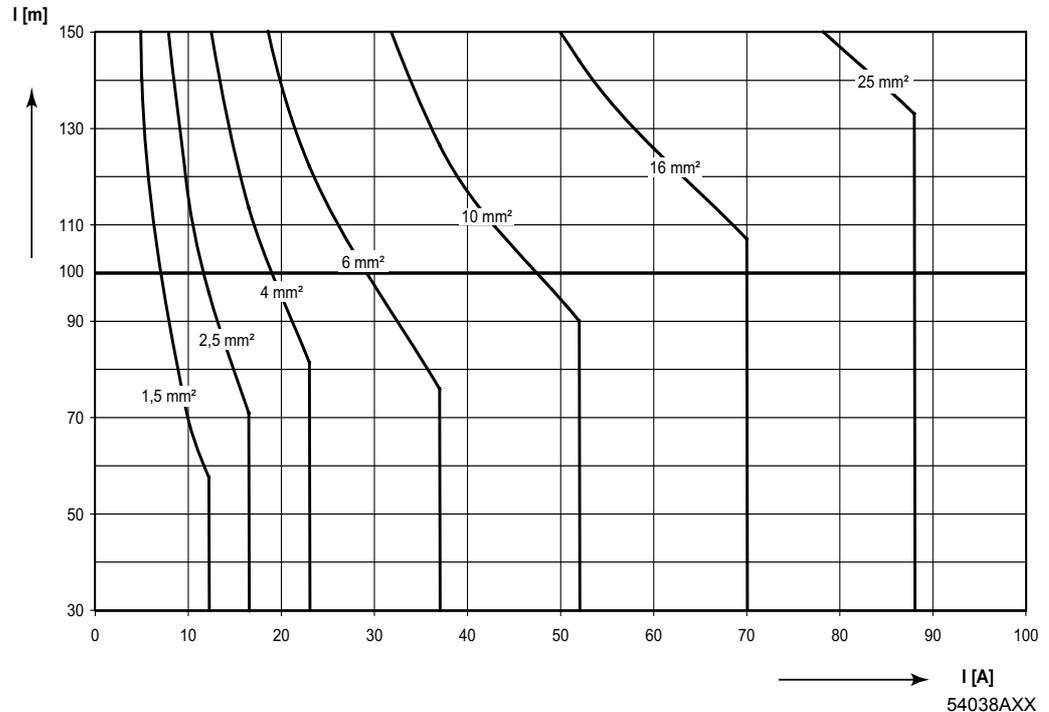


19.2 Projektierung des Kabelquerschnitts

Projektierung Kabelquerschnitt

Kabeldimensionierung nach EN 60204

Das folgende Schaubild zeigt den minimal erforderlichen Kabelquerschnitt in Abhängigkeit von der Kabellänge und dem Strom.



Die Hybrid-Kabel sind in den Querschnitten 1,5 mm² bis 10 mm² über SEW-EURODRIVE bestellbar.

Tabelle der Kabelbelastung

Kabelbelastung durch Strom I in [A] nach EN 60204-1 Tabelle 5, Umgebungstemperatur 40 °C.

Kabelquerschnitt [mm ²]	Dreiadermantel- leitung im Rohr oder Kabel [A]	Dreiadermantel- leitung übereinan- der an der Wand [A]	Dreiadermantel- leitung nebenein- ander waagerecht [A]
1,5	12,2	15,2	16,1
2,5	16,5	21,0	22
4	23	28,0	30
6	29	36,0	37
10	40	50,0	52
16	53	66,0	70
25	67	84,0	88
35	83	104,0	114

Diese Angaben stellen lediglich Richtwerte dar und **ersetzen nicht eine genaue Projektierung** der Zuleitungen in Abhängigkeit des konkreten Einsatzfalles unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften.

Bei der Dimensionierung der Querschnitte bei der Bremsenzuleitung ist der Spannungsfall entlang der Zuleitung besonders bei der DC 24-V-Bremsspule zu beachten. Maßgeblich für die Berechnung ist der Beschleunigerstrom.



19.3 Zuordnungstabelle von Kabeln zu CMP-Servomotoren

Servomotoren Die folgende Tabelle ermöglicht die Auswahl von Leistungskabel bei CMP-Servomotoren mit Systemspannung 400 V.

Die Werte in der folgenden Tabelle beruhen auf den in der "Tabelle der Kabelbelastung" auf Seite 536 grau hinterlegten Werten.

Typ	Drehzahl	bis Kabel- längen	Sach. Nr.- Kabel feste Verlegung	Sach. Nr.- Kabel schlepp- fähige Ver- legung	Aderquer- schnitt	bis Kabel- längen	Sach. Nr.- Kabel feste Ver- legung	Sach. Nr.- Kabel schlepp- fähige Ver- legung	Aderquer- schnitt
	[min ⁻¹]	[m]	Solomotor	Solomotor	[mm ²]	[m]	Solo- motor	Solo- motor	[mm ²]
CMP 40S	3000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 40S	4500	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 40S	6000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 40M	3000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 40M	4500	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 40M	6000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 50S	3000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 50S	4500	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 50S	6000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 50M	3000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 50M	4500	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 50M	6000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 50L	3000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 50L	4500	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 50L	6000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 63S	3000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 63S	4500	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 63S	6000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 63M	3000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 63M	4500	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 63M	6000	95	05904544	05906245	1.5	100	05904552	05906253	2.5
CMP 63L	3000	100	05904544	05906245	1.5				
CMP 63L	4500	95	05904544	05906245	1.5	100	05904552	05906253	2.5
CMP 63L	6000	75	05904544	05906245	1.5	100	05904552	05906253	2.5
CMP 71S	3000	100 (BP:80)	05904544	05906245	1.5				
CMP 71S	4500	95 (BP:80)	05904544	05906245	1.5	100	05904552	05906253	2,5
CMP 71S	6000	70	05904544	05906245	1.5	100	05904552	05906253	2,5

Tabelle wird auf der Folgeseite fortgesetzt.



Typ	Drehzahl	bis Kabel- längen	Sach. Nr.- Kabel feste Verlegung	Sach. Nr.- Kabel schlepp- fähige Ver- legung	Aderquer- schnitt	bis Kabel- längen	Sach. Nr.- Kabel feste Ver- legung	Sach. Nr.- Kabel schleppfä- hige Ver- legung	Aderquer- schnitt
	[min ⁻¹]	[m]	Solomotor	Solomotor	[mm ²]	[m]	Solo- motor	Solo- motor	[mm ²]
CMP 71M	3000	90 (BP:80)	05904544	05906245	1.5	100	05904552	05906253	2,5
CMP 71M	4500	65	05904544	05906245	1.5	100	05904552	05906253	2,5
CMP 71M	6000	80	05904552	05906253	2.5	100	05904560	05904803	4
CMP 71L	3000	80	05904544	05906245	1.5	100	05904552	05906253	2,5
CMP 71L	4500	85 (BP:80)	05904552	05906253	2.5	100	05904560	05904803	4
CMP 71L	6000	100 (BP:80)	05904560	05904803	4				
CMP 80S	3000	70 (BP:50)	05904544	05906245	1.5	100	05904552	05906253	2,5
CMP 80S	4500	80 (BP:50)	05904552	05906253	2.5	100	05904560	05904803	4
CMP 80S	6000	95 (BP:50)	05904560	05904803	4	100	13350269	13350293	6
CMP 80M	3000	90 (BP:50)	05904552	05906253	2.5	100	05904560	05904803	4
CMP 80M	4500	95 (BP:50)	05904560	05904803	4	100	05904560	05904803	4
CMP 80M	6000	100 (BP:80)	13350269	13350293	6				
CMP 80L	3000	100 (BP:50)	05904560	05904803	4				
CMP 80L	4500	100 (BP:80)	13350269	13350293	6				
CMP 80L	6000	100 (BP:80)	13350277	13350307	10				
CMP 100S	3000	95 (BP:50)	05904560	05904803	4	100	13350269	13350293	6
CMP 100S	4500	98 (BP:70)	13350269	13350293	6	100	13350277	13350307	10
CMP 100M	3000	85 (BP:50)	05904560	05904803	4	100	13350269	06650293	6
CMP 100M	4500	90 (BP:70)	13350269	13350293	6	100	13350277	13350307	10
CMP 100L	3000	90 (BP:70)	13350269	13350293	6	100	13350277	13350307	10
CMP 100L	4500	98 (BP:70)	13350277	13350307	10	100	13350285	13350315	16



Servobremsmotoren

Die folgende Tabelle ermöglicht die Auswahl von Leistungskabel bei CMP-Servobremsmotoren mit Systemspannung 400 V.

Die Werte in der folgenden Tabelle beruhen auf den in der "Tabelle der Kabelbelastung" auf Seite 536 grau hinterlegten Werten.

Typ	Drehzahl	bis Kabellängen	Sach. Nr.-Kabel feste Verlegung	Sach. Nr.-Kabel schleppfähige Verlegung	Aderquerschnitt	bis Kabellängen	Sach. Nr.-Kabel feste Verlegung	Sach. Nr.-Kabel schleppfähige Verlegung	Aderquerschnitt
	[min ⁻¹]	[m]	Bremsmotor	Bremsmotor	[mm ²]	[m]	Bremsmotor	Bremsmotor	[mm ²]
CMP 40S	3000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 40S	4500	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 40S	6000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 40M	3000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 40M	4500	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 40M	6000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 50S	3000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 50S	4500	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 50S	6000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 50M	3000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 50M	4500	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 50M	6000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 50L	3000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 50L	4500	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 50L	6000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 63S	3000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 63S	4500	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 63S	6000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 63M	3000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 63M	4500	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 63M	6000	95	13324853	13331221	1.5	100	13332139	13332155	2.5
CMP 63L	3000	100	13324853	13331221	1.5				
CMP 63L	4500	95	13324853	13331221	1.5	100	13332139	13332155	2.5
CMP 63L	6000	75	13324853	13331221	1.5	100	13332139	13332155	2.5
CMP 71S	3000	100 (BP:80)	13324853	13331221	1.5				
CMP 71S	4500	95 (BP:80)	13324853	13331221	1.5	100	13332139	13332155	2,5
CMP 71S	6000	70	13324853	13331221	1.5	100	13332139	13332155	2,5

Tabelle wird auf der Folgeseite fortgesetzt.



Typ	Drehzahl	bis Kabellängen	Sach. Nr.- Kabel feste Ver- legung	Sach. Nr.- Kabel schlepp- fähige Ver- legung	Ader- quer- schnitt	bis Kabel- längen	Sach. Nr.- Kabel feste Ver- legung	Sach. Nr.- Kabel schlepp- fähige Verlegung	Aderquer- schnitt
	[min ⁻¹]	[m]	Brems- motor	Brems- motor	[mm ²]	[m]	Brems- motor	Brems- motor	[mm ²]
CMP 71M	3000	90 (BP:80)	13324853	13331221	1.5	100	13332139	13332155	2,5
CMP 71M	4500	65	13324853	13331221	1.5	100	13332139	13332155	2,5
CMP 71M	6000	80	13332139	13332155	2.5	100	13332147	13322163	4
CMP 71L	3000	80	13324853	13331221	1.5	100	13332139	13332155	2,5
CMP 71L	4500	85 (BP:80)	13332139	13332155	2.5	100	13332147	13332163	4
CMP 71L	6000	100 (BP:80)	13332147	13332163	4				
CMP 80S	3000	70 (BP:50)	13324853	13331221	1.5	100	13332139	13332155	2,5
CMP 80S	4500	80 (BP:50)	13332139	13332155	2.5	100	13332147	13332163	4
CMP 80S	6000	95 (BP:50)	13332147	13332163	4	100	13350196	13350234	6
CMP 80M	3000	90 (BP:50)	13332139	13332155	2.5	100	13332147	13332163	4
CMP 80M	4500	95 (BP:50)	13332147	13332163	4	100	13332147	13332163	4
CMP 80M	6000	100 (BP:80)	13350196	13350234	6				
CMP 80L	3000	100 (BP:50)	13332147	13332163	4				
CMP 80L	4500	100 (BP:80)	13350196	13350234	6				
CMP 80L	6000	100 (BP:80)	13350218	13350242	10				
CMP 100S	3000	95 (BP:50)	13332147	13332163	4	100	13350196	13350234	6
CMP 100S	4500	98 (BP:70)	13350196	13350234	6	100	13350218	13350242	10
CMP 100M	3000	85 (BP:50)	13332147	13332163	4	100	13350196	03350234	6
CMP 100M	4500	90 (BP:70)	13350196	13350234	6	100	13350218	13350242	10
CMP 100L	3000	90 (BP:70)	13350196	13350234	6	100	13350218	13350242	10
CMP 100L	4500	98 (BP:70)	13350218	13350242	10	100	13350226	13350250	16



19.4 Legende zu den Kabelzuordnungen

	Kabel mit Steckverbinder am Motor, feste Verlegung
	Kabel mit Steckverbinder am Motor, schleppfähige Verlegung
	Verlängerungskabel mit Steckverbinder am Motor, feste Verlegung
	Verlängerungskabel mit Steckverbinder am Motor, schleppfähige Verlegung
	Kabel mit Aderendhülsen, feste Verlegung
	Kabel mit Aderendhülsen, schleppfähige Verlegung
	Kabel mit Anschluss über Geberdeckel
	Kabel mit Anschluss über Geberdeckel, schleppfähige Verlegung
	Kabel mit ISU-Steckverbinder

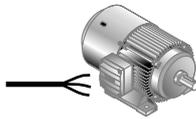
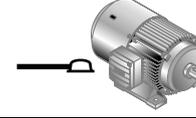
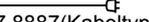


19.5 Kabelzuordnungen DR-Drehstrommotoren auf einen Blick

Bremsmotorkabel mit IS

Motortyp	Steckverbinder	Motor	Kabel	Schaltschrank Feldverteiler	Details
DR71 – DR132	ISU		 0817 8127 \blacktriangle (Kabeltyp A) 0817 8178 \triangle (Kabeltyp A)	I / O 	Seite 544 Seite 552 Seite 589

Motorkabel für feldorientiertes MOVI-SWITCH®

Motortyp	Steckverbinder	Motor	Kabel	MOVI-SWITCH® in Feldmontage	Details
DR71 – DR100	--		 0817 8879 (Kabeltyp C) 0817 8860 (Kabeltyp C)	 /APG4 /ALA4	Seite 544 Seite 552 Seite 589
	/ASB4 /ISU		 0817 8887 (Kabeltyp C) 0817 8895 (Kabeltyp C) 0593 7558 (Kabeltyp A)		

Geberkabel

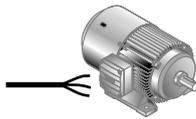
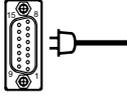
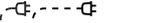
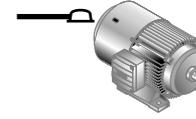
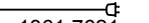
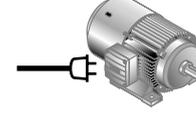
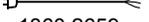
Geber an DR-Drehstrommotoren – MOVIDRIVE®					
Motortyp	Geber	Motor	Kabel	Antriebsumrichter MOVIDRIVE®	Details
DR71 – DR132	ES7S ES7R AS7W		 1362 2021	 X15	Seite 547 Seite 556 Seite 595
DR160 – DR225	EG7S EG7R AG7W		 1362 2048		
DR71 – DR132	ES7S ES7R AS7W		 1361 7621		
DR160 – DR225	EG7S EG7R AG7W		 1361 7648		
DR315	EH7S		 1360 2659  1362 3206		

Tabelle wird auf der Folgeseite fortgesetzt

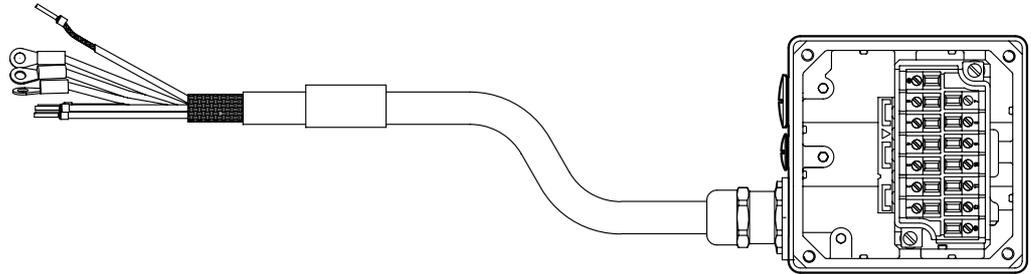


DR71 – DR132	AS7Y			X15 	Seite 547 Seite 556 Seite 595
DR160 – DR225	AG7Y				
DR315	AH7Y				
DR71 – DR132	AS7Y			X62 	
DR160 – DR225	AG7Y				
DR71 – DR132	EI7C EI76 EI72 EI71			I/O 	
Geber an DR-Drehstrommotoren – Zwischensteckstellen – MOVIDRIVE®					
Motortyp	Geber	Motor	Kabel	M23	Details
DR71 – DR132	ES7S ES7R AS7W				Seite 550 Seite 562 Seite 595
DR160 – DR225	EG7S EG7R AG7W				
DR71 – DR132	ES7S ES7R AS7W				
DR160 – DR225	EG7S EG7R AG7W				
Motortyp	Geber	M23	Kabel	M23	Details
DR71 – DR132	ES7S ES7R AS7W				Seite 550 Seite 562 Seite 595
DR160 – DR225	EG7S EG7R AG7W				
Motortyp	Geber	M23	Kabel	Antriebsumrichter MOVIDRIVE®	Details
DR71 – DR132	ES7S ES7R AS7W				Seite 550 Seite 562 Seite 595
DR160 – DR225	EG7S EG7R AG7W				



19.6 Beschreibung der Leistungskabel an DR-Drehstrommotoren

Bremsmotorkabel mit IS



64046axx

Bild 137: IS-Bremsmotorkabel mit Motorschutz, Aderendhülsen und Ringkabelschuhe

Konfektionierung motorseitig

Motorseitig werden alle 12 Kontakte des integrierten Steckverbinders zur Verdrahtung des Motors, der Bremse und der Motorschutzes genutzt.

Die Kabel können mit Wechselklemmbrücke in Stern- oder Dreieckschaltung bezogen werden.

Der Bremsmotor kann dann in der Ausführung ISU geliefert werden.

Schaltschrank / Feldverteiler

Für den Anschluss im Schaltschrank oder Feldverteiler sind die Adern mit Ringkabelschuhen oder Aderendhülsen versehen.

Kabelspezifikation

Die eingesetzten Kabelarten für feste und für Schleppketten Verlegung sind im Kapitel "Kabelspezifikation der Leistungskabel" Seite 592 zusammengefasst.



Bremsmotorkabel für feldmontiertes MOVI-SWITCH®

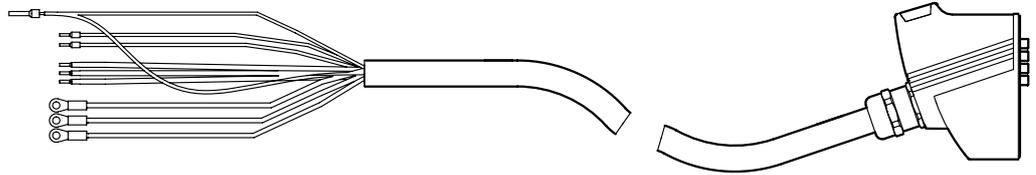


Bild 138: Bremsmotorkabel mit Motorschutz; Aderendhülsen / Ringkabelschuhe, PLUSCON VC 64047axx

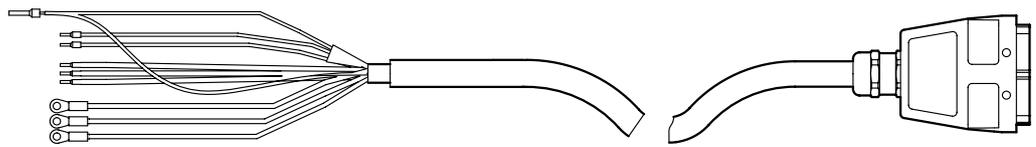


Bild 139: Bremsmotorkabel mit Motorschutz; Aderendhülsen / Ringkabelschuhe, HAN 10E 64048axx

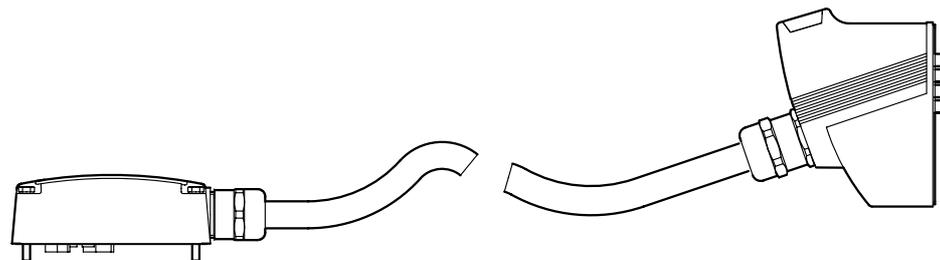


Bild 140: Bremsmotorkabel mit Motorschutz; IS und PLUSCON VC 64049axx

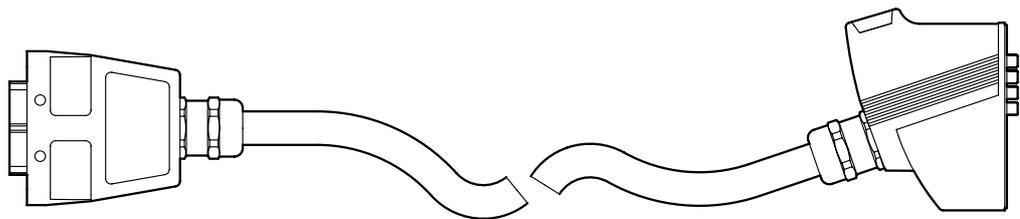


Bild 141: Bremsmotorkabel mit Motorschutz; HAN 10E und PLUSCON VC 64050axx

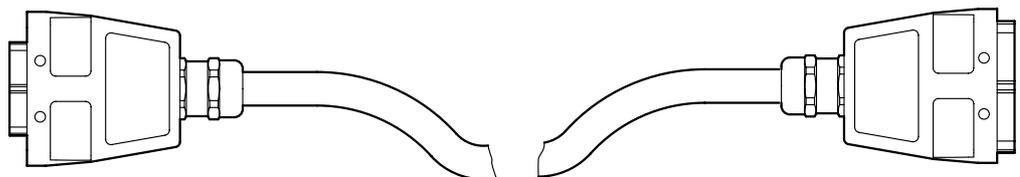


Bild 142: Bremsmotorkabel mit Motorschutz; HAN 10E und HAN 10E 64051axx



Konfektionierte Kabel

Beschreibung der Leistungskabel an DR-Drehstrommotoren

Konfektionierung motorseitig

Motorseitig stehen drei Anschluss-Alternativen zur Verfügung:

Bild 138 und Bild 139: Mittels der Aderendhülsen wird klassisch im Klemmenkasten angeschlossen.

Bild 140: Am Motor angeschlossen wird mit Hilfe des integrierten Steckverbinders IS von SEW-EURODRIVE.

Bild 141 und Bild 142: Am Motor wird durch den angebauten Steckverbinden HAN 10E angeschlossen.

Feldmontiertes MOVI-SWITCH®

Am feldmontierten MOVI-SWITCH® sind zwei Möglichkeiten zum Anschluss gegeben:

Bei Bild 138, Bild 140, Bild 141 wird am MOVI-SWITCH® durch den PHOENIX PLUSCON VC Steckverbinder angeschlossen.

Bei Bild 139 und Bild 142 wird am MOVI-SWITCH® mit Hilfe des angebauten Steckverbinden HAN 10E angeschlossen.

Kabelspezifikation

Die eingesetzten Kabelarten für feste und für Schleppketten Verlegung sind im Kapitel "Kabelspezifikation der Leistungskabel" Seite 592 zusammengefasst.



19.7 Beschreibung der Anbaugeberkabel an DR-Drehstrommotoren

Geberkabel mit einem Sub-D

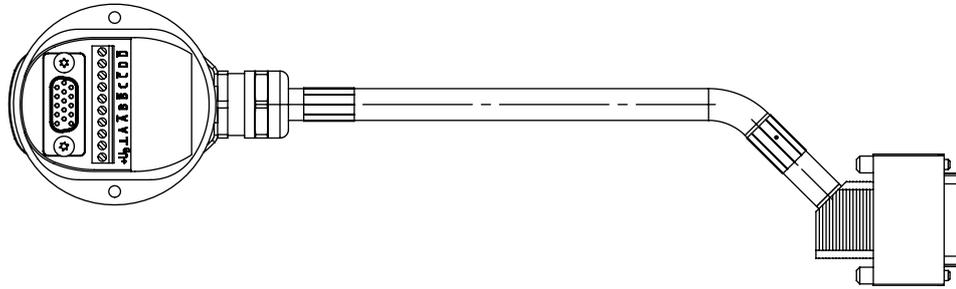


Bild 143: Anschlussdeckel mit Sub-D

64038axx

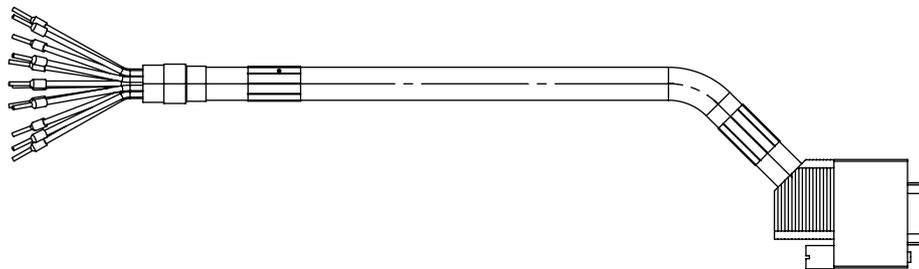


Bild 144: Aderendhülsen mit Sub-D

64039axx

Konfektionierung geberseitig am Motor

Die konfektionierte Geberkabel für die Anbaugeber am DR-Motor sind geberseitig am Motor in zwei unterschiedlichen Ausführungen erhältlich.

- Bild 143: Wenn der Geber am Motor ohne Anschlussdeckel bestellt und geliefert wird, kann das konfektionierte Kabel geberseitig mit dem Anschlussdeckel ausgeführt werden.
- Bild 144: Wenn der Geber am Motor mit Anschlussdeckel bestellt und geliefert wird, kann das konfektionierte Kabel geberseitig mit Aderendhülsen ausgeführt werden. Der Anschluss an der Klemmleiste im Anschlussdeckel erfolgt kundenseitig. Die Kabelverschraubung am Anschlussdeckel ist im Lieferumfang des Gebers enthalten.

Konfektionierung umrichterseitig an MOVIDRIVE®

Zum Anschluss an MOVIDRIVE® kommt auf der Umrichterseite des konfektionierte Geberkabels ein handelsüblicher Sub-D-EMV-Stecker mit Stiftkontakten zum Einsatz. Passend zur Schnittstelle des Umrichters ist ein 9- oder ein 15-poliger Stecker erhältlich.

Kabelspezifikation

Die eingesetzten Kabelarten für feste und für Schleppkettenverlegung sind im Kapitel "Kabelspezifikation der Geberkabel" Seite 595 zusammengefasst.



Geberkabel mit zwei Sub-D

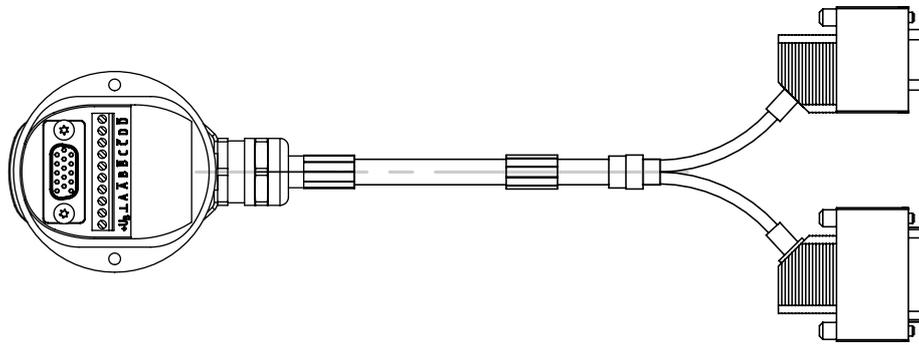


Bild 145: Anschlussdeckel mit zwei Sub-D (1 × 9-polig und 1 × 15-polig)

64041axx

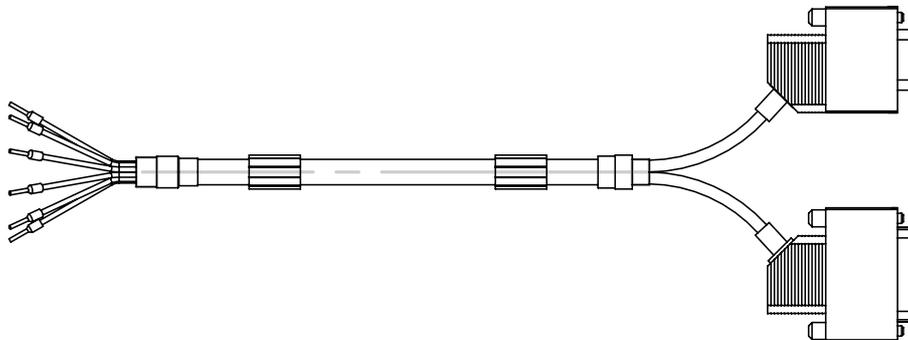


Bild 146: Aderendhülsen mit zwei Sub-D (1 × 9-polig und 1 × 15-polig)

64040axx

Konfektionierung
geberseitig am
Motor

Die konfektionierten Geberkabel für die Anbaugeber am DR-Motor sind geberseitig am Motor in zwei unterschiedlichen Ausführungen erhältlich.

- Bild 145: Wenn der Geber am Motor ohne Anschlussdeckel bestellt und geliefert wird, kann das konfektionierte Kabel geberseitig mit dem Anschlussdeckel ausgeführt werden.
- Bild 146: Wenn der Geber am Motor mit Anschlussdeckel bestellt und geliefert wird, kann das konfektionierte Kabel geberseitig mit Aderendhülsen ausgeführt werden. Der Anschluss an der Klemmleiste im Anschlussdeckel erfolgt kundenseitig. Die Kabelverschraubung am Anschlussdeckel ist im Lieferumfang des Gebers enthalten.

Konfektionierung
umrichterseitig an
MOVIDRIVE®

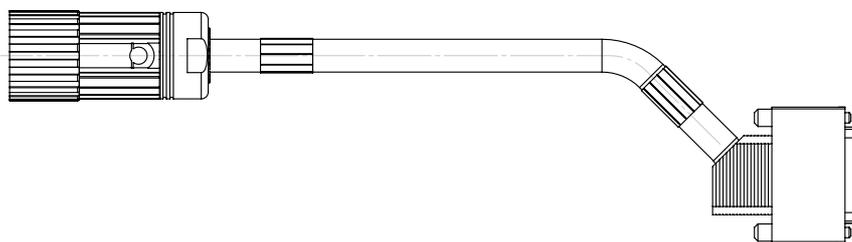
Zum Anschluss an MOVIDRIVE® kommt auf der Umrichterseite des konfektionierten Geberkabels ein handelsüblicher Sub-D-EMV-Stecker mit Stiftkontakten zum Einsatz. Passend zur Schnittstelle des Umrichters ist ein 9- oder ein 15-poliger Stecker erhältlich.

Kabelspezifikation

Die eingesetzten Kabelarten für feste und für Schleppkettenverlegung sind im Kapitel "Kabelspezifikation der Geberkabel" Seite 595 zusammengefasst.



Geberkabel mit einem M23



64042axx

Bild 147: M23 mit Sub-D

Konfektionierung geberseitig am Motor

Die konfektionierte Geberkabel für die Anbaugeber am DR315-Motor sind geberseitig am Motor in einer Ausführung mit M23-Kupplungsstecker mit Buchsenkontakten erhältlich.

Konfektionierung umrichterseitig an MOVIDRIVE®

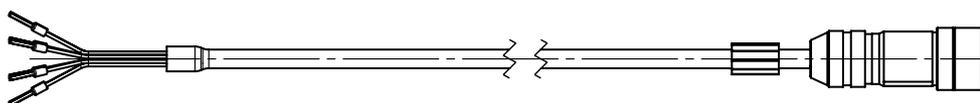
Zum Anschluss ans MOVIDRIVE® kommt auf der Umrichterseite des konfektionierte Geberkabels ein handelsüblicher Sub-D-EMV-Stecker mit Stiftkontakten zum Einsatz. Passend zur Schnittstelle des Umrichters ist ein 15-poliger Stecker erhältlich.

Kabelspezifikation

Die eingesetzten Kabelarten für feste und für Schleppkettenverlegung sind im Kapitel "Kabelspezifikation der Geberkabel" Seite 595 zusammengefasst.

19.8 Beschreibung der Einbaugeberkabel an DR-Drehstrommotoren

Geberkabel mit M12



64143axx

Bild 148: M12 mit Aderendhülsen

Konfektionierung geberseitig am Motor

Die konfektionierte Geberkabel für die Einbaugeber am DR-Motor sind geberseitig am Motor in einer Ausführung mit 8-poligen M12-Kupplungsstecker mit Buchsenkontakten für den Anschluss am Klemmenkasten erhältlich.

Konfektionierung umrichterseitig an MOVIDRIVE®

Zum Anschluss an die digitalen Eingänge (DI02/DI03) des MOVIDRIVE® kommen auf der Umrichterseite des konfektionierte Geberkabels Aderendhülsen zum Einsatz.

Kabelspezifikation

Die eingesetzten Kabelarten für feste und für Schleppkettenverlegung sind im Kapitel "Kabelspezifikation der Geberkabel" Seite 595 zusammengefasst.



19.9 Beschreibung der Verlängerungen der Anbaugeberkabel an DR-Drehstrommotoren

Zwischensteckstellen

Zwischensteckstellen werden im dann eingesetzt, wenn

- Teile der Verdrahtung in einer Schleppkette verlegt sind, oder
- sehr lange Strecken einfacher in Teilstücken zu verdrahten sind.

Dazu sind die Geberkabel mit Verlängerungssteckstellen erhältlich.

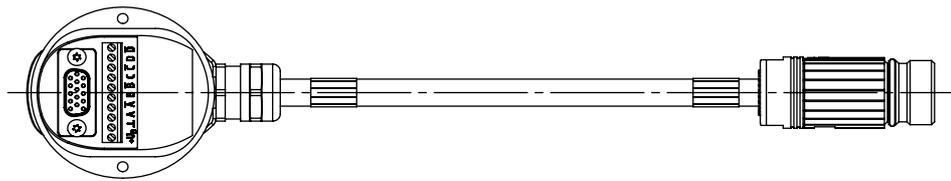


Bild 149: Anschlussdeckel mit M23

64044axx

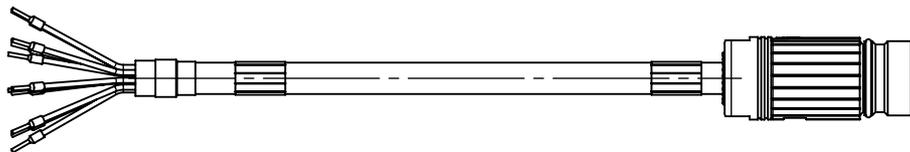


Bild 150: Aderendhülse mit M23

64043axx

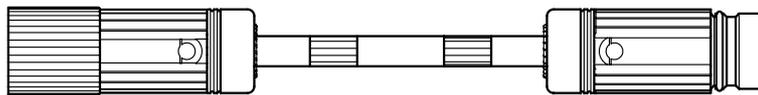


Bild 151: M23 mit M23

64045axx

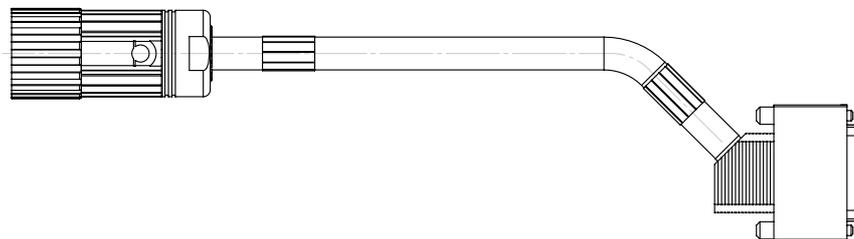


Bild 152: M23 mit Sub-D

64042axx



<i>Konfektionierung geberseitig am Motor</i>	<p>Die konfektionierte Geberkabel für die Anbaugeber am DR-Motor sind geberseitig am Motor in zwei unterschiedlichen Ausführungen erhältlich.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bild 149: Wenn der Geber am Motor mit Anschlussdeckel bestellt und geliefert wird, kann das konfektionierte Kabel geberseitig mit Aderendhülsen ausgeführt werden. Der Anschluss an der Klemmleiste im Anschlussdeckel erfolgt kundenseitig. Die Kabelverschraubung am Anschlussdeckel ist im Lieferumfang des Gebers enthalten. • Bild 150: Wenn der Geber am Motor ohne Anschlussdeckel bestellt und geliefert wird, kann das konfektionierte Kabel geberseitig mit dem Anschlussdeckel ausgeführt werden. <p>Bild 149 und Bild 150: Die Kabel enden dann in einem M23-Rundsteckverbinder mit Stiftkontakten.</p>
<i>Verlängerung</i>	<p>Bild 151: Die Verlängerung ist mit zwei M23-Rundsteckverbinder gebaut. Das Kabel ist zum Geber mit einem Kupplungsstecker mit Buchsenkontakten und zum Umrichter als Stecker mit Stiften hergestellt.</p>
<i>Konfektionierung umrichterseitig an MOVIDRIVE®</i>	<p>Bild 152: Richtung zum Geber mit einem Kupplungsstecker mit Buchsenkontakten hat dieses Kabel zum Anschluss ans MOVIDRIVE® auf der Umrichterseite des Verlängerungskabels ein handelsüblicher Sub-D-EMV-Stecker mit Stiftkontakten zum Einsatz. Passend zur Schnittstelle des Umrichters wird ein 9- oder ein 15-poliger Stecker verwendet.</p>
<i>Kabelspezifikation</i>	<p>Die eingesetzten Kabelarten für feste und für Schleppkettenverlegung sind im Kapitel "Kabelspezifikation der Geberkabel" Seite 595 zusammengefasst.</p>



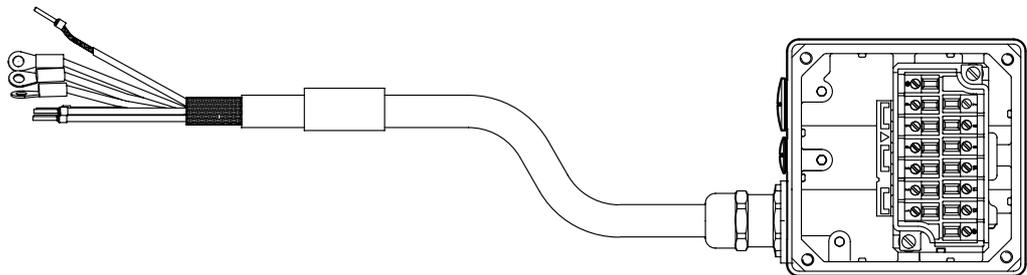
19.10 Leistungskabel für DR-Drehstrommotoren

Bremsmotorkabel mit IS

Bremsmotortypen

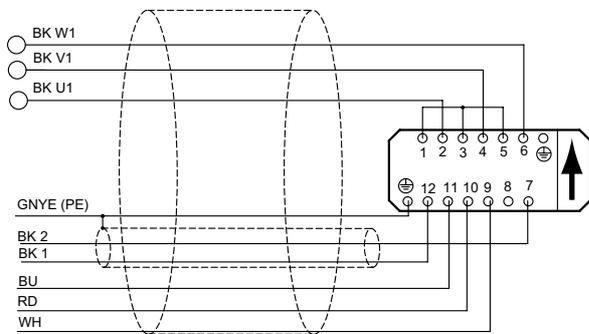
Motortyp	Bremsentyp	Stecker
DR.71	BE05, BE1	/ISU
DR.80	BE05, BE1, BE2	
DR.90	BE1, BE2, BE5	
DR.100	BE2, BE5	
DR.112	BE5, BE11	
DR.132	BE5, BE11	

Kabelzeichnung,
Verdrahtung



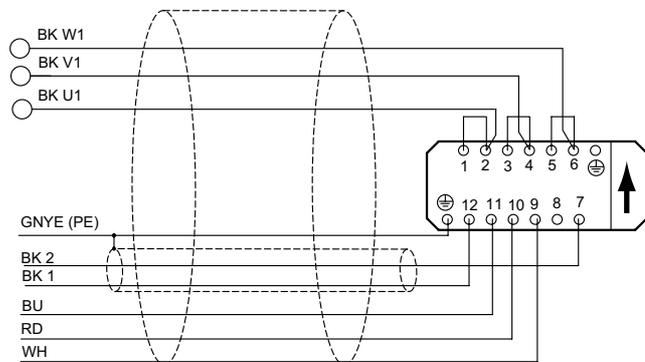
64046axx

Bild 153: IS-Bremsmotorkabel mit Motorschutz; Aderendhülsen, Ringkabelschuhe



64052axx

Bild 154: Sternschaltung



64053axx

Bild 155: Dreieckschaltung

Sachnummern

Wechselklemmbrücke	Sternschaltung	Dreieckschaltung
D —> <—	0817 8127	0817 8178



Bremsmotorkabel für feldmontiertes MOVI-SWITCH®

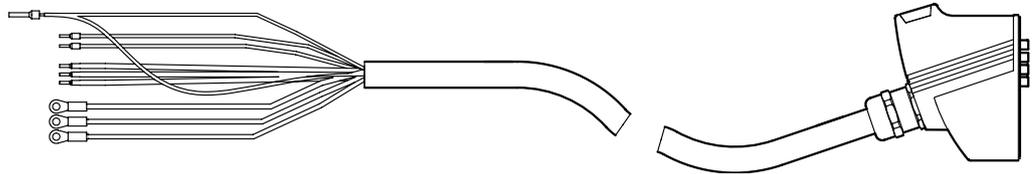
Bremsmotortypen

Motortyp	Bremsentyp	Stecker
DR.71	BE05, BE1	/ISU /ASB4
DR.80	BE05, BE1, BE2	
DR.90	BE1, BE2, BE5	
DR.100	BE2, BE5	

MOVI-SWITCH®

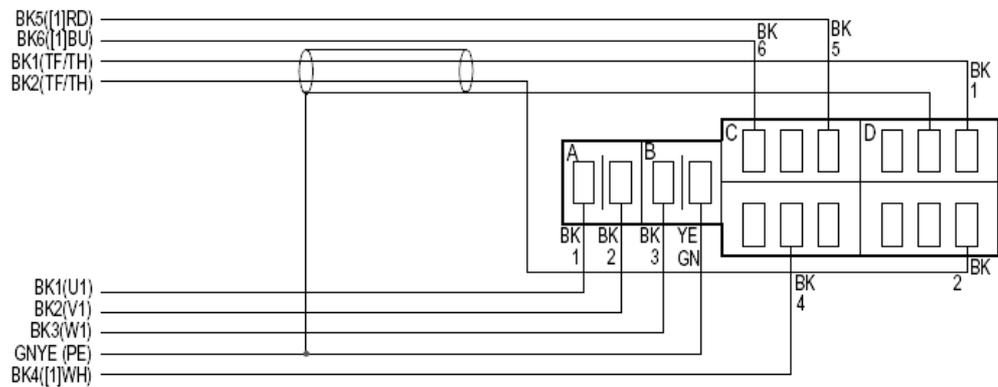
MOVI-SWITCH®	PLUSCON VC	HAN 10E
MSW-2S	.../APG4	.../ALA4

Kabelzeichnung,
Verdrahtung



64047axx

Bild 156: Bremsmotorkabel mit Motorschutz; Aderendhülsen / Ringkabelschuhe, PLUSCON VC

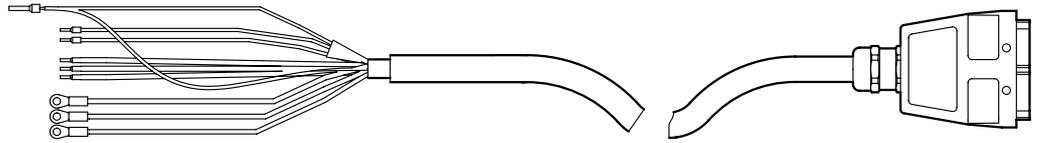


64054axx

Bild 157: Aderendhülsen / Ringkabelschuhe, PLUSCON VC

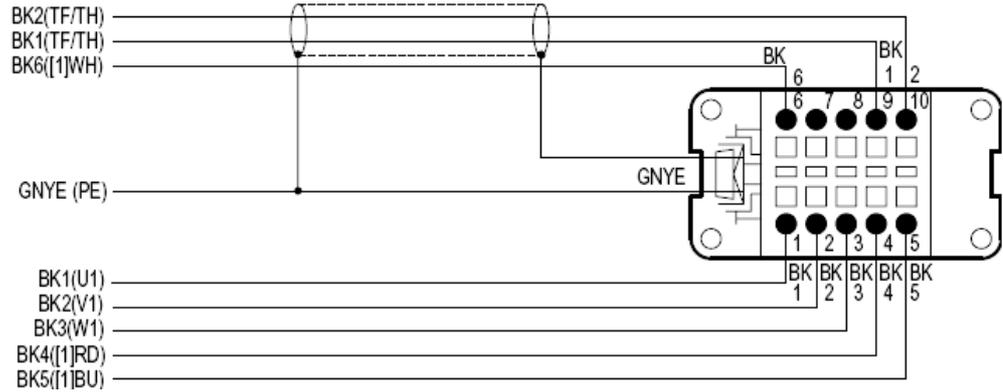


Konfektionierte Kabel
Leistungskabel für DR-Drehstrommotoren



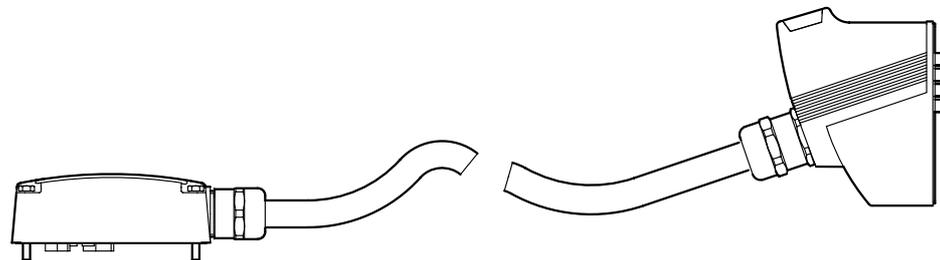
64048axx

Bild 158: Bremsmotorkabel mit Motorschutz; Aderendhülsen / Ringkabelschuhe, HAN 10E



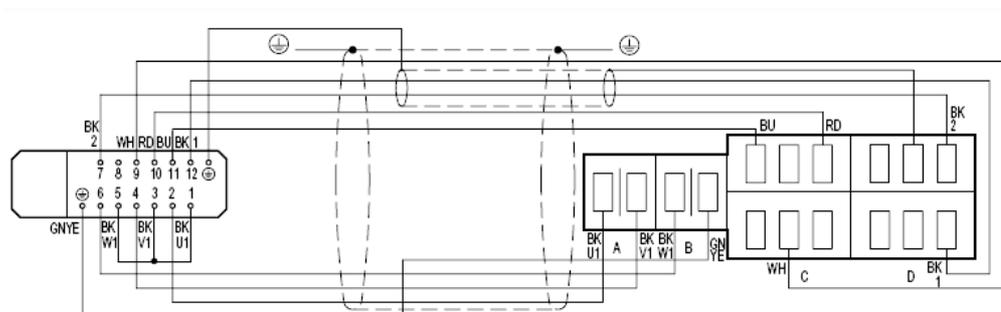
64055axx

Bild 159: Aderendhülsen / Ringkabelschuhe, HAN 10E



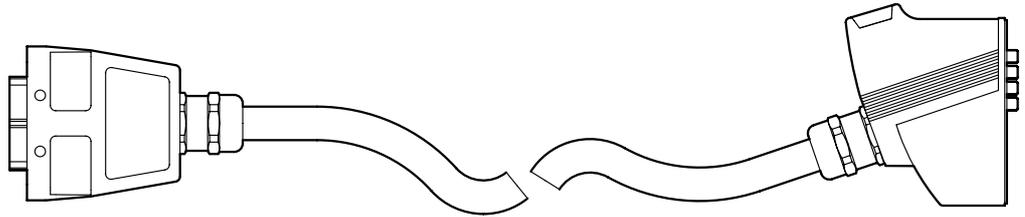
64049axx

Bild 160: Bremsmotorkabel mit Motorschutz; IS und PLUSCON VC



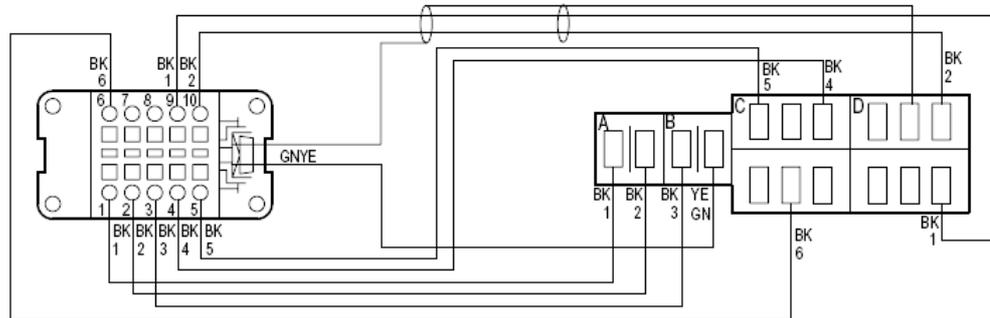
64056axx

Bild 161: IS und PLUSCON VC



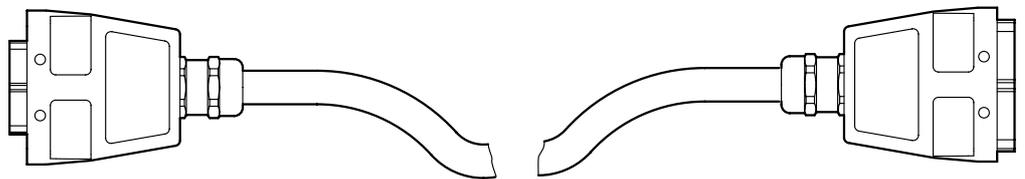
64050axx

Bild 162: Bremsmotorkabel mit Motorschutz; HAN 10E und PLUSCON VC



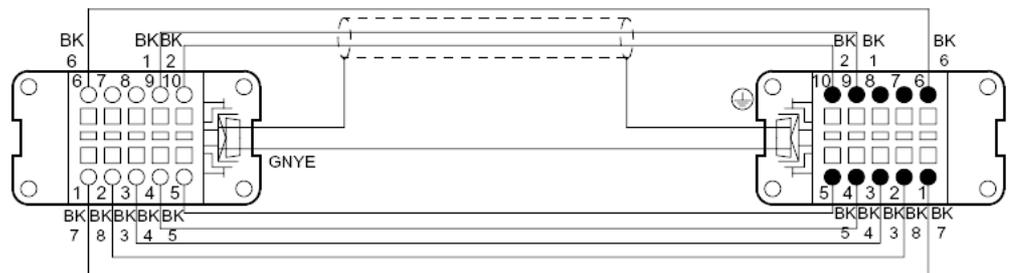
64057axx

Bild 163: HAN 10E und PLUSCON VC



64051axx

Bild 164: Bremsmotorkabel mit Motorschutz; HAN 10E und HAN 10E



64058axx

Bild 165: HAN 10E und HAN 10E



Sachnummern

Motor DR.71 – DR.100	MOVI-SWITCH®	
	PLUSCON VC	HAN 10E
	Bild 156: 0417 8879	Bild 158: 0817 8860
	Bild 160: 0593 7558	--
	Bild 162: 0817 8895	Bild 164: 0817 8887

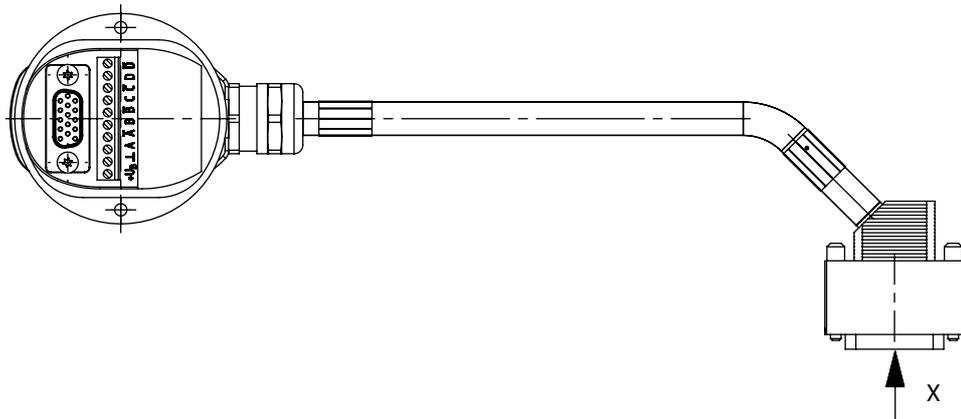
19.11 Anbaugeberkabel an DR-Drehstrommotoren

Geberkabel mit einem Sub-D

Konfektionierte
Kabel für Geber

Gebertypen	DR.71 – 132	DR.160 – 225
Sinusgeber	ES7S	EG7S
TTL (U _B = DC 9–30 V)	ES7R	EG7R
RS485	AS7W	AG7W

Kabelzeichnung,
Verdrahtung



Steckerbelegung:					
A Kontakt	Signal	Verseilung	Kabel Ader-Farbe	Signal MDX	B Kontakt
360° Kontaktierung A-seitig				Schirmung	360° Kontaktierung B-seitig
A	cos+		Rot RD ()	A	1
A	cos-		Blau (BU)	A	9
B	sin+		Gelb (YE)	B	2
B	sin-		Grün (GN)	B	10
C	C +		Braun (BN)	C	3
C	C -		Weiß WH ()	C	11
D	Daten +		Schwarz BK ()	D	4
D	Daten -		Violett (VT)	D	12
UB	UB		Rot-Blau+Grau(RD-BU+GY)	UB	15
	DGND		Grau-Pink+Pink(GY-PK+PK)		8
			Schirmung		

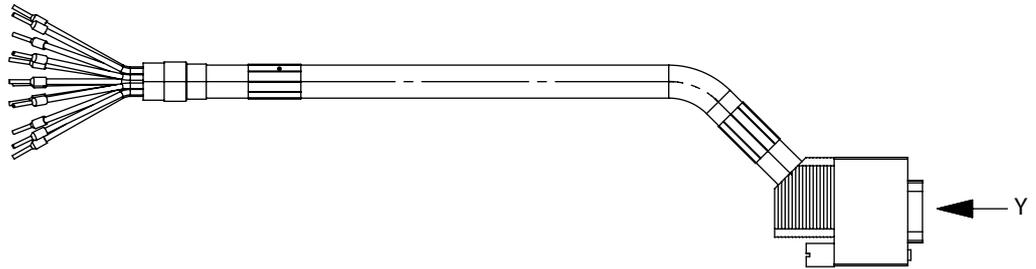


Bild 166: Anschlussdeckel mit Sub-D

63951axx



Kabelzeichnung,
Verdrahtung



Steckerbelegung:					
A Kontakt	Signal		Kabel Ader-Farbe	Signal MDX	B Kontakt
360° Kontaktierung A-seitig		Verseilung	---	360° Kontaktierung B-seitig	
			Schirmung		
	A (cos+)		Rot (RD)	A (cos+)	
	A (cos-)		Blau (BU)	A (cos-)	
	B (sin+)		Gelb (YE)	B (sin+)	
	B (sin-)		Grün (GN)	B (sin-)	
	C +		Braun (BN)	C +	
	C -		Weiß (WH)	C -	
	D +		Schwarz (BK)	D +	
	D -		Violett (VT)	D -	
	UB		Rot-Blau+Grau(RD-BU+GY)	UB	
	GND		Grau-Pink+Pink(GY-PK+PK)	GND	

			Schirmung		



63980axx

Bild 167: Aderenhülsen mit Sub-D

Sachnummern

Kabeltyp	Sub-D
	Bild 167: 1362 2021
	Bild 166: 1361 7621
	Bild 167: 1362 2048
	Bild 166: 1361 7648



Konfektionierte Kabel

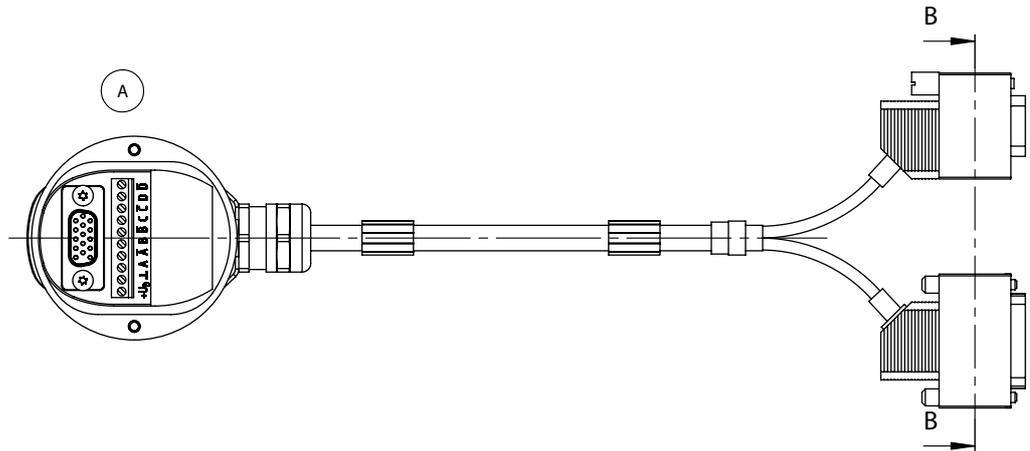
Anbaugeberkabel an DR-Drehstrommotoren

Geberkabel mit zwei Sub-D

Konfektionierte
Kabel für Geber

Gebertypen	DR.71 – 132	DR.160 – 225	DR.315
M-SSI	AS7Y	AG7Y	AH7Y

Kabelzeichnung,
Verdrahtung



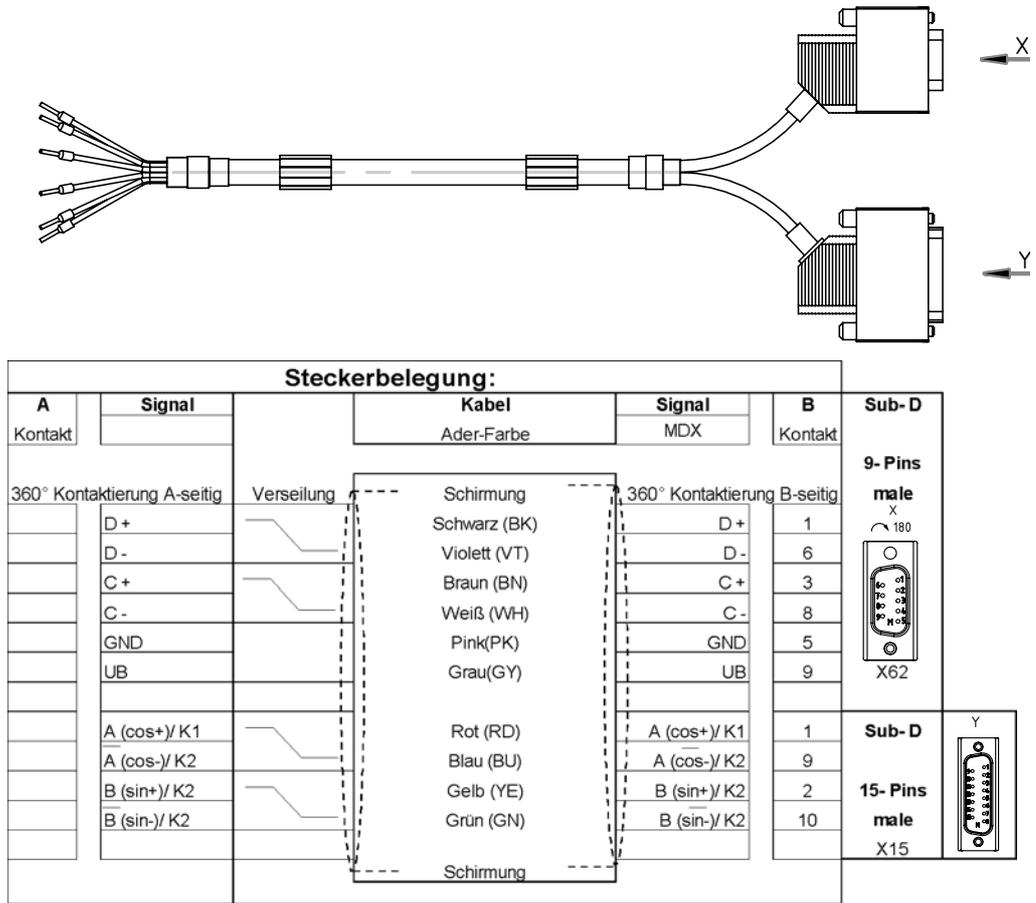
A	Steckerbelegung			B-B	
	Kontakt	Verseilung	Kabel-Aderfarbe	Signal	Pin
A	R	ot RD)	(cos+	1	
A	B	lau BU)	(cos-	9	
B	G	elb YE)	(sin+	2	
B		Grün (GN)	sin-	10	
C+		Braun (BN)	C+	3	
C-		Weiß (WH)	C-	8	
D+		Schwarz (BK)	D+	1	
D-		Violett (VT)	D-	6	
UB		Rot-Blau+Grau(RD-BU+GY)	UB	9	
GND		Grau-Pink+Pink(GY-PK+PK)	GND	5	

Bild 168: Anschlussdeckel mit zwei Sub-D (1 × 9-polig und 1 × 15-polig)

64138axx



Kabelzeichnung,
Verdrahtung



63956axx

Bild 169: Aderenhülsen mit zwei Sub-D (1 × 9-polig und 1 × 15-polig)

Sachnummern

Kabeltyp	Sub-D
	Bild 169: 1360 2640
	Bild 168: 1362 6299
	Bild 169: 1362 3265
	Bild 168: 1362 6302



Konfektionierte Kabel

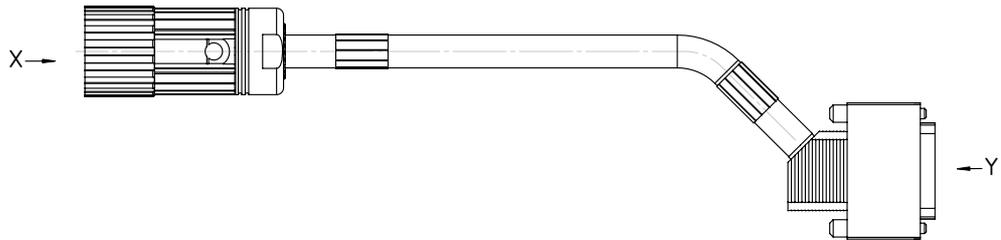
Anbaugeberkabel an DR-Drehstrommotoren

Geberkabel mit einem M23

Konfektionierte
Kabel für Geber

Gebertypen	DR.315
Sinusgeber	EH7S

Kabelzeichnung,
Verdrahtung



Steckerbelegung:					
A Kontakt	Signal		Kabel Ader-Farbe	Signal MDX	B Kontakt
360° Kontaktierung A-seitig		Verseilung	360° Kontaktierung B-seitig		
5	A (cos+)		Schirmung	A (cos+)	1
6	A (cos-)		Rot (RD)	A (cos-)	9
8	B (sin+)		Blau (BU)	B (sin+)	2
1	B (sin-)		Gelb (YE)	B (sin-)	10
3	C +		Grün (GN)	C +	3
4	C -		Braun (BN)	C -	11
—	D +		Weiß (WH)	D +	4
—	D -		—	D -	12
12	UB		Schwarz+Grau(BK+GY)	UB	15
10	GND		Pink+Violett(PK+VT)	GND	8
			Schirmung		

Bild 170: M23 mit Sub-D

63957axx

Sachnummern

Kabeltyp	Sub-D15
	1360 2659
	1362 3206



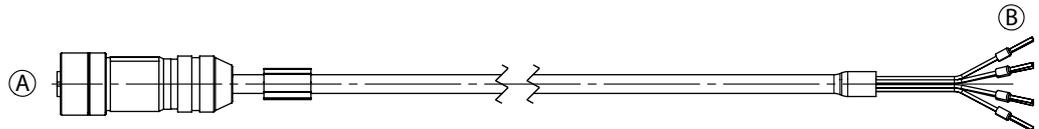
19.12 Einbaugeberkabel an DR-Drehstrommotoren

Geberkabel an einem M12

Konfektionierte
Kabel für Kabel

Gebertypen	DR.71 – 132
HTL	EI7C EI76 EI72 EI71

Kabelzeichnung,
Verdrahtung



Steckerbelegung:					
A Kontakt	Signal		Kabel Ader-Farbe	Signal MDX	B Kontakt
360° Kontaktierung A-seitig		Verseilung	Schirmung	360° Kontaktierung B-seitig	
	A (cos+)		Braun (BN)	A (cos+)	
	A (cos-)		Weiß (WH)	A (cos-)	
	B (sin+)		Gelb (YE)	B (sin+)	
	B (sin-)		Grün (GN)	B (sin-)	
	TF		Rot (RD)	TF	
	TF		Blau (BU)	TF	
	UB		Grau(GY)	UB	
	GND		Pink(PK)	GND	
			Schirmung		

64141axx

Bild 171: Geberkabel an einem M12

Sachnummern

Kabeltyp	Sub-D15
	1362 3273
	1362 3281



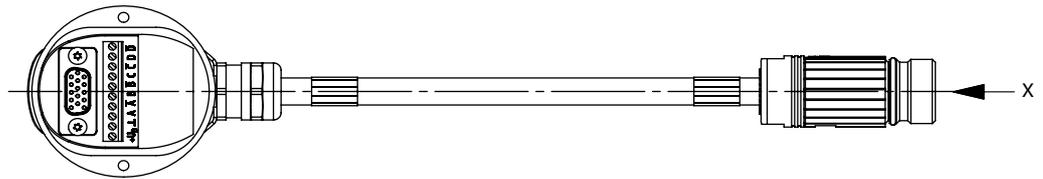
19.13 Verlängerungen der Anbaugeberkabel an DR-Drehstrommotoren

Verlängerungen mit einem M23

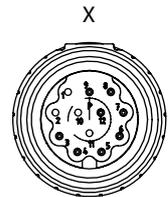
Konfektionierte
Kabel für Geber

Gebertypen	DR.71 – 132	DR.160 – 225
Sinusgeber	ES7S	EG7S
TTL ($U_B = DC\ 9-30\ V$)	ES7R	ES7R
RS485	AS7W	AG7W

Kabelzeichnung,
Verdrahtung



Steckerbelegung:					
A Kontakt	Signal	Verseilung	Kabel Ader-Farbe	Signal MDX	B Kontakt
360° Kontaktierung A-seitig				Schirmung	
	A (cos+)		Rot (RD)	A (cos+)	
	A (cos-)		Blau (BU)	A (cos-)	
	B (sin+)		Gelb (YE)	B (sin+)	
	B (sin-)		Grün (GN)	B (sin-)	
	C +		Braun (BN)	C +	
	C -		Weiß (WH)	C -	
	D +		Schwarz (BK)	D +	
	D -		Violett (VT)	D -	
	UB		Rot-Blau+Grau(RD-BU+GY)	UB	
	GND		Grau-Pink+Pink(GY-PK+PK)	GND	
			Schirmung		

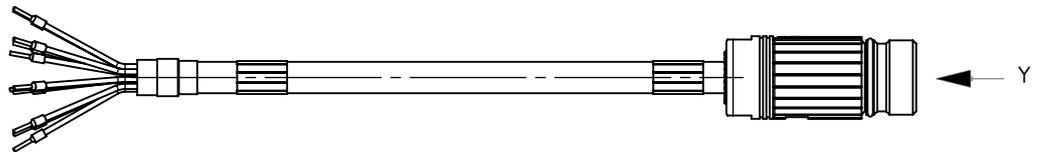


63952axx

Bild 172: Anschlussdeckel mit M23



Kabelzeichnung,
Verdrahtung



Steckerbelegung:					
A Kontakt	Signal		Kabel Ader-Farbe	Signal MDX	B Kontakt
360° Kontaktierung A-seitig		Verselung	Schirmung	360° Kontaktierung B-seitig	
	A (cos+)		Rot (RD)	A (cos+)	
	A (cos-)		Blau (BU)	A (cos-)	
	B (sin+)		Gelb (YE)	B (sin+)	
	B (sin-)		Grün (GN)	B (sin-)	
	C +		Braun (BN)	C +	
	C -		Weiß (WH)	C -	
	D +		Schwarz (BK)	D +	
	D -		Violett (VT)	D -	
	UB		Rot-Blau+Grau(RD-BU+GY)	UB	
	GND		Grau-Pink+Pink(GY-PK+PK)	GND	
			Schirmung		



AKUA 020

63979axx

Bild 173: Aderendhülsen mit M23

Sachnummern

Kabeltyp	M23
	Bild 173: 1362 3184
	Bild 172: 1362 1963

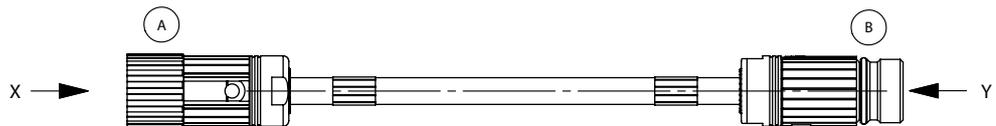


Verlängerung mit zwei M23

Konfektionierte Kabel für Geber

Gebertypen	DR.71 – 132	DR.160 – 225
Sinusgeber	ES7S	EG7S
TTL ($U_B = DC\ 9-30\ V$)	ES7R	ES7R
RS485	AS7W	AG7W

Kabelzeichnung, Verdrahtung



Steckerbelegung:					
A Kontakt	Signal	Verseilung	Kabel Ader-Farbe	Signal MDX	B Kontakt
360° Kontaktierung A-seitig				360° Kontaktierung B-seitig	
3	A (cos+)		Rot (RD)	A (cos+)	3
4	A (cos-)		Blau (BU)	A̅ (cos-)	4
5	B (sin+)		Gelb (YE)	B (sin+)	5
6	B (sin-)		Grün (GN)	B̅ (sin-)	6
1	C +		Braun (BN)	C +	1
2	C -		Weiß WH) (C -	-2
8	D +		Schwarz (BK)	D +	8
7	D -		Violett (VT)	D -	7
12	UB		Rot-Blau+Grau(RD-BU+GY)	UB	12
11	GND		Grau-Pink+Pink(GY-PK+PK)	GND	11
			--- Schirmung ---		

Bild 174:

61142ade

Sachnummern

Kabeltyp	M23 – M23
	1362 3292
	1362 1971

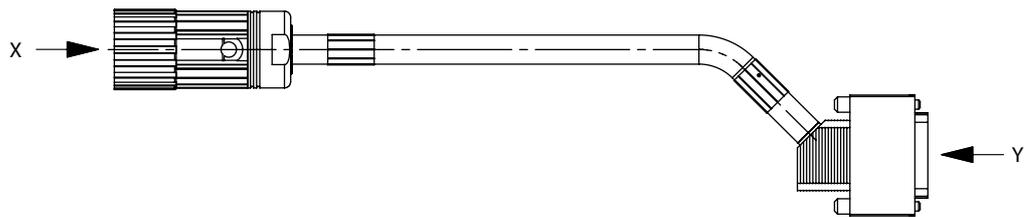


Verlängerung M23 mit Sub-D

Konfektionierte
Kabel für Geber

Gebertypen	DR.71 – 132	DR.160 – 225
Sinusgeber	ES7S	EG7S
TTL ($U_B = DC\ 9-30\ V$)	ES7R	ES7R
RS485	AS7W	AG7W

Kabelzeichnung,
Verdrahtung



Steckerbelegung:					
A Kontakt	Signal	Verseilung	Kabel Ader-Farbe	Signal MDX	B Kontakt
360° Kontaktierung A-seitig			Schirmung		360° Kontaktierung B-seitig
	A (cos+)		Rot (RD)	A (cos+)	
	A (cos-)		Blau (BU)	A (cos-)	
	B (sin+)		Gelb (YE)	B (sin+)	
	B (sin-)		Grün (GN)	B (sin-)	
	C +		Braun (BN)	C +	
	C -		Weiß (WH)	C -	
	D +		Schwarz (BK)	D +	
	D -		Violett (VT)	D -	
	UB		Rot-Blau+Grau(RD-BU+GY)	UB	
	GND		Grau-Pink+Pink(GY-PK+PK)	GND	
			Schirmung		

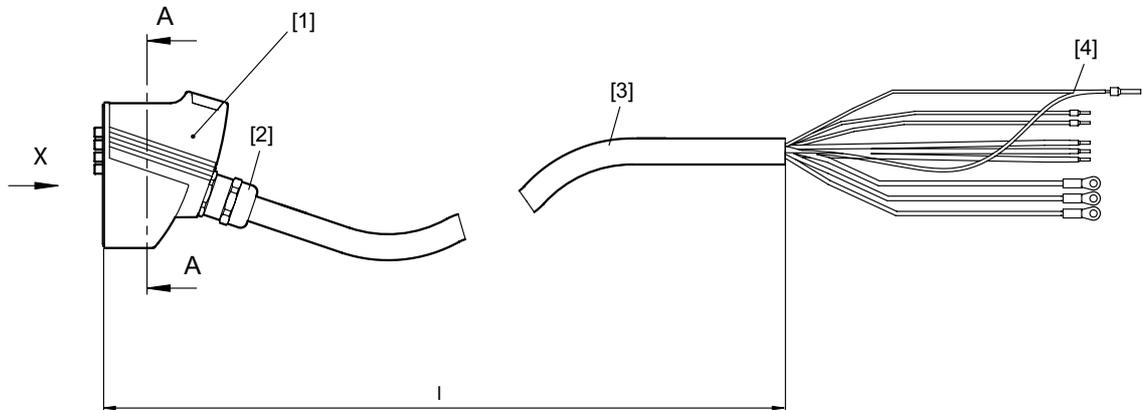
Bild 175: M23 mit Sub-D

63953axx



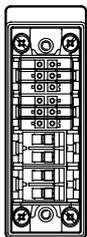
19.14 Konfektionierte Kabel – MOVI-SWITCH®

Kabel 0817 8879



A-A		Steckerbelegung		B
	Pin	Kabel Aderfarbe	Signal	Kontakt
A	A1	BK \ U1	U1	CL
	A2	BK \ V1	V1	CL
	B1	BK \ W1	W1	CL
	B2	GNYE \	⏏	CES
	C1	BU \ 15	Bremse 15	CES
	C3	RD \ 13	Bremse 13	CES
B	C5	WH \ 14	Bremse 14	CES
	C2, C4, C6, D1, D4, D5		n.c.	
C	D2	Schirmung		
	D3	BK \ 1	24V	CES
D	D6	BK \ 2	TF / TH	CES
	Kabelverschraubung	Schirmung		Kabelverschraubung

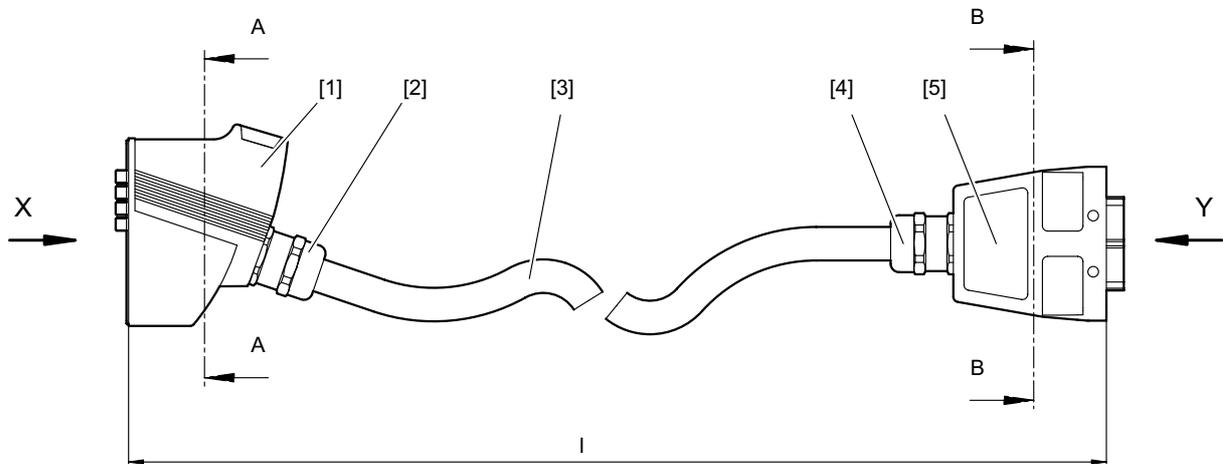
Ansicht X



- [1] Steckverbinder Phoenix - PLUSCON-VC VARIOCON T3, female
- [2] EMV-Kabelverschraubung
- [3] Hybridkabel
- [4] Schirm der Steueradergruppe 2 x 0.75 mm²

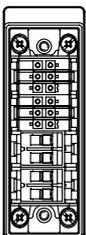


Kabel 0817 8895



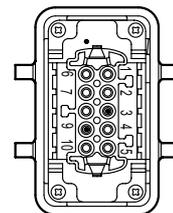
A-A		Steckerbelegung		B-B	
	Pin	Kabel Aderfarbe	Signal	Pin	
A	A1	BK \ 7	U1	1	
	A2	BK \ 8	V1	2	
B	B1	BK \ 3	W1	3	
	B2	GNYE \	⊥	PE-Frame	
C	C1	BK \ 6	Bremse 15	5	
	C3	BK \ 5	Bremse 13	4	
D	C5	BK \ 4	Bremse 14	6	
	D2	Schirmung		PE-Frame	
	D3	BK \ 1	24V	10	
	D6	BK \ 2	TF / TH	9	
C2, C4, C6, D1, D4, D5			n.c.	7, 8	

Ansicht X



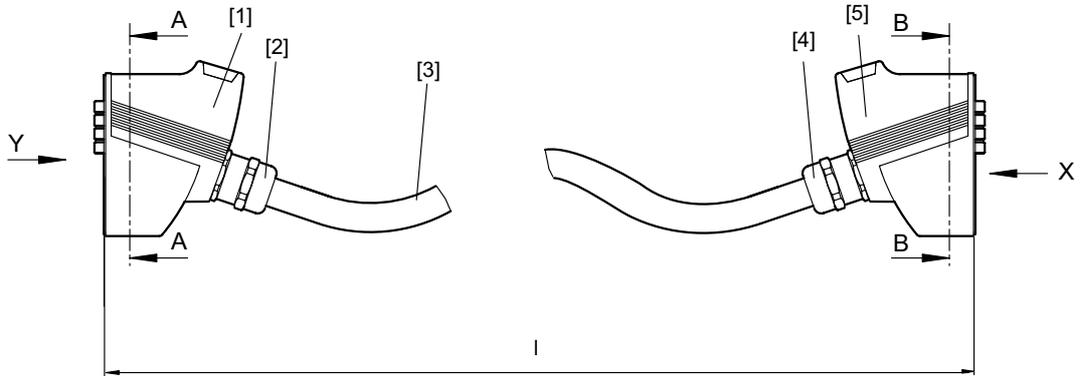
- [1] Steckverbinder Phoenix - PLUSCON-VC VARIOCON T3, female
- [2] EMV-Kabelverschraubung
- [3] Hybridkabel
- [4] EMV-Kabelverschraubung
- [5] Steckverbinder HAN® 10, female

Ansicht Y



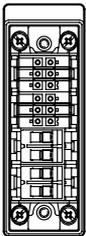


Kabel 0186 7415



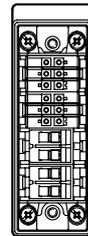
A-A		Steckerbelegung		B-B	
	Pin	Kabel Aderfarbe	Signal	Pin	
A	A1	BK \ U1	U1	A1	A
	A2	BK \ V1	V1	A2	
	B1	BK \ W1	W1	B1	
	B2	GNYE \	⏏	B2	
	C1	BU \ 15	Bremse 15	C1	
	C3	RD \ 13	Bremse 13	C3	
B	C5	WH \ 14	Bremse 14	C5	B
C	D2	Schirmung (Control cable)		D2	C
D	D3	BK \ 1	24V	D3	D
	D6	BK \ 2	TF / TH	D6	
	Kabelverschraubung	Schirmung (Outer)		Kabelverschraubung	
	C2, C4, C6, D1, D4, D5		n.c.	C2, C4, C6, D1, D4, D5	

Ansicht Y



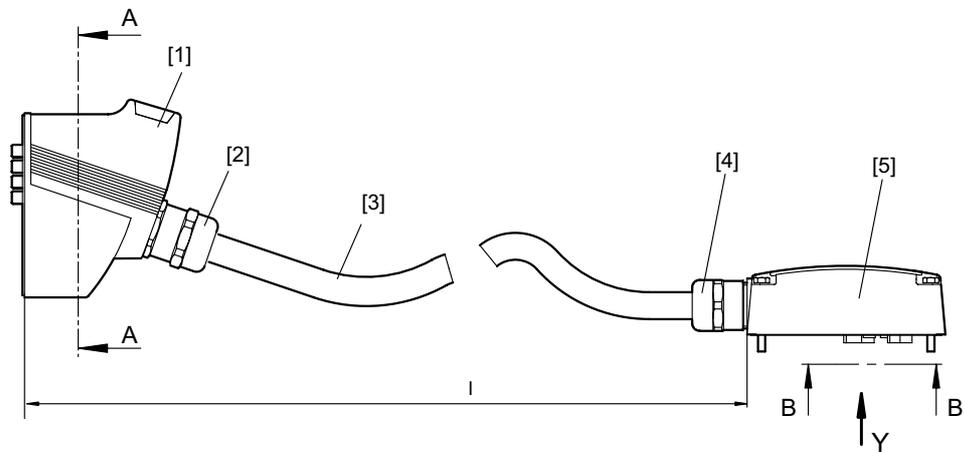
- [1] Steckverbinder PLUSCON-VC VARIOCON T3, female
- [2] EMV-Kabelverschraubung
- [3] Hybridkabel
- [4] EMV-Kabelverschraubung
- [5] Steckverbinder PLUSCON-VC VARIOCON T3, female

Ansicht X

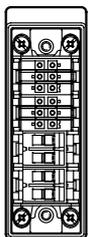




Kabel 0593 7558

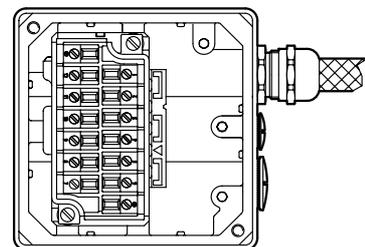


A-A		Steckerbelegung			B-B	
	Pin	Kabel Aderfarbe	Signal	Wechselklemmbrücke	Pin	
A	A1	BK \ U1	U1		2	
	A2	BK \ V1	V1		4	
	B1	BK \ W1	W1		6	
	B2	GNYE \	PE		PE1	
	C1	BU \ 15	Bremse 15		11	
B	C3	RD \ 13	Bremse 13		10	
	C5	WH \ 14	Bremse 14		9	
C	C2			E	1	
	C4				3	
D	C6				5	
	D2	Schirmung (Control cable)			PE2	
	D3	BK \ 1	24V		7	
	D6	BK \ 2	TF / TH		12	
	Kabelverschraubung D1, D4, D5	Schirmung (Outer)	n.c.		Kabelverschraubung 8	



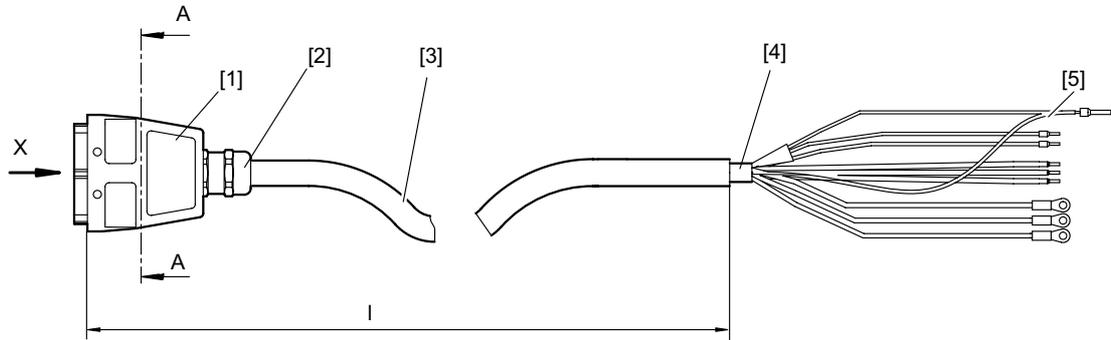
- [1] Steckverbinder Phoenix - PLUSCON-VC VARIOCON T3, female
- [2] EMV-Kabelverschraubung
- [3] Hybridkabel
- [4] EMV-Kabelverschraubung
- [5] IS-Steckverbinder Oberteil

Ansicht Y



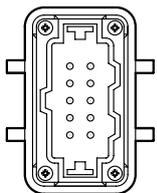


Kabel 0817 8860



A-A		Steckerbelegung		B-B	
	Pin	Kabel Aderfarbe	Signal	Kontakt	
	1	BK \ 7	U1	CL	
	2	BK \ 8	V1	CL	
	3	BK \ 3	W1	CL	
	4	BK \ 5	Bremse 13	CES	
	5	BK \ 6	Bremse 15	CES	
	6	BK \ 4	Bremse 14	CES	
	9	BK \ 1	24V	CES	
	10	BK \ 2	TF / TH	CES	
	PE-Frame	---	Schirmung (Control cable)	---	---
	PE-Frame	---	GNYE \	⏏	CES
7, 8			n.c.		

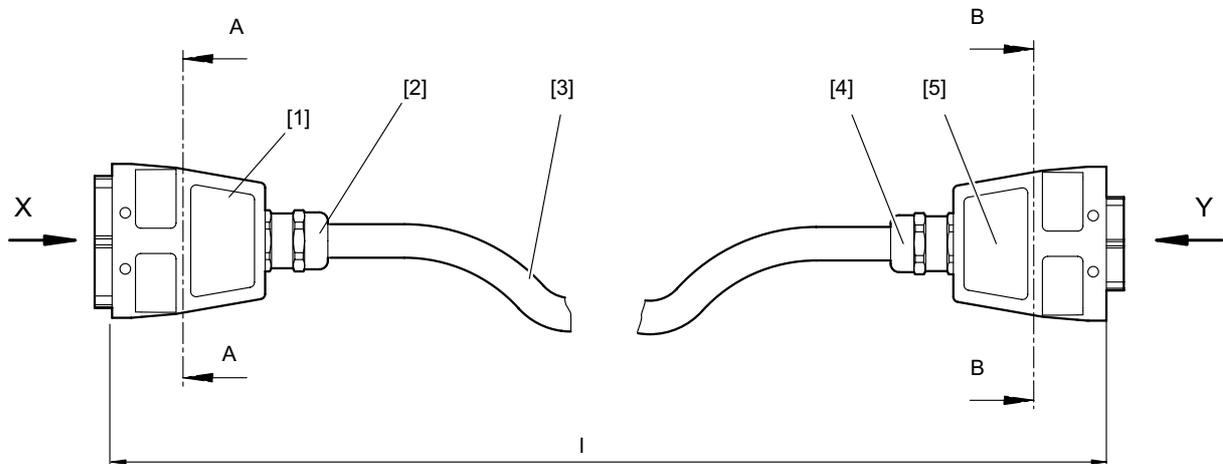
Ansicht X



- [1] Steckverbinder HAN® 10E, male
- [2] EMV-Kabelverschraubung
- [3] Hybridkabel
- [4] Schirmgeflecht abisoliert
- [5] Schirm der Steueradergruppe 2 x 0.75 mm²

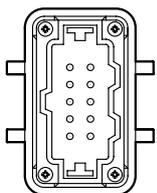


Kabel 0817 8887



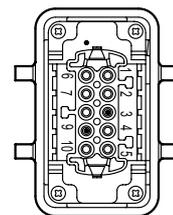
A-A		Steckerbelegung		B-B	
	Pin	Kabel Aderfarbe	Signal	Pin	
	1	BK \ 7	U1	1	
	2	BK \ 8	V1	2	
	3	BK \ 3	W1	3	
	4	BK \ 5	Bremse 13	4	
	5	BK \ 6	Bremse 15	5	
	6	BK \ 4	Bremse 14	6	
	9	BK \ 1	24V	9	
	10	BK \ 2	TF / TH	10	
	PE-Frame	Schirmung (Control cable)		PE-Frame	
	PE-Frame	GNYE \	⏏	PE-Frame	
7, 8		n.c.	7, 8		

Ansicht X



- [1] Steckverbinder HAN® 10, male
- [2] EMV-Kabelverschraubung
- [3] Hybridkabel
- [4] EMV-Kabelverschraubung
- [5] Steckverbinder HAN® 10, female

Ansicht Y




19.15 Kabelzuordnung – CMP-Servomotoren

Legende zu den Kabelzuordnungen:

	Kabel mit Steckverbinder am Motor, feste Verlegung
	Kabel mit Steckverbinder am Motor, schleppfähige Verlegung
	Verlängerungskabel mit Steckverbinder am Motor, feste Verlegung
	Verlängerungskabel mit Steckverbinder am Motor, schleppfähige Verlegung
	Kabel mit Klemmenkasten am Motor, feste Verlegung
	Kabel mit Klemmenkasten am Motor, schleppfähige Verlegung

Motorkabel

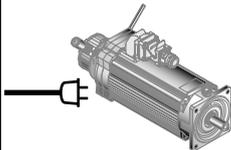
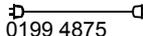
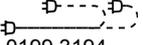
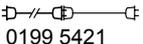
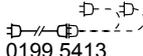
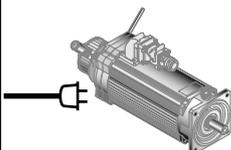
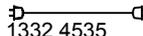
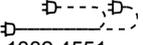
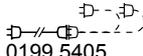
Motortyp	Steckverbinder	Motor	Kabel	Schaltschrank Feldverteiler	Details
CMP40 – 63	SM.		 0590 4555 0590 4552 0590 4560 0590 6245 0590 6253 0590 4803 1333 2547 1333 2465 1333 2473	I / O 	Seite 574 Seite 576 Seite 592

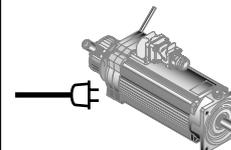
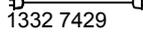
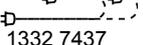
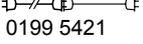
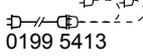
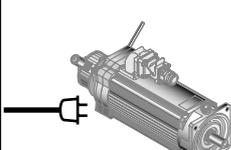
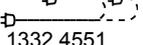
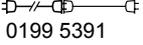
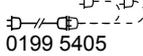
Bremsmotorkabel

Motortyp	Steckverbinder	Motor	Kabel	Schaltschrank Feldverteiler	Details
CMP40 – 63	SB.		 1332 4853 1333 2139 1333 2147 1333 1221 1333 2155 1333 2163 1333 2481 1333 2503 1333 2511	I / O 	Seite 574 Seite 578 Seite 592



Geberkabel

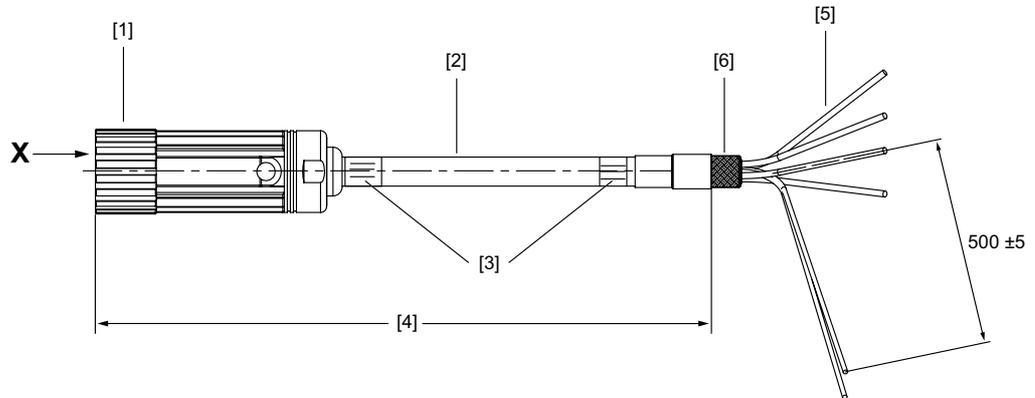
Motortyp	Geber	Motor	Kabel	Antriebsumrichter MOVIDRIVE®	Details siehe
Resolver					
CMP	Resolver RH1M,		 0199 4875	X15 	Seite 575 Seite 581 Seite 595
			 0199 3194		
			 0199 5421		
			 0199 5413		
Optische Geber					
CMP	HIPERFACE® AS1H, ES1H AS3H, AS4H, AK0H, EK0H		 1332 4535	X15 	Seite 575 Seite 583 Seite 595
			 1332 4551		
			 0199 5391		
			 0199 5405		

Motortyp	Geber	Motor	Kabel	Servoverstärker MOVIAXIS®	Details siehe
Resolver					
CMP40 – 63	Resolver RH1M,		 1332 7429	X13 	Seite 575 Seite 580 Seite 595
			 1332 7437		
			 0199 5421		
			 0199 5413		
Optische Geber					
CMP	HIPERFACE® AS1H, ES1H AS3H, AS4H, AK0H, EK0H		 1332 4535	X13 	Seite 575 Seite 583 Seite 595
			 1332 4551		
			 0199 5391		
			 0199 5405		



19.16 Aufbau der konfektionierten Kabel für CMP-Servomotoren

Motorkabel / Bremsmotorkabel CMP-Servomotor



54069AXX

- [1] Stecker: Intercontec BSTA 078.
- [2] Aufdruck SEW-EURODRIVE.
- [3] Typenschild.
- [4] Leitungslänge ≤ 10 m: Toleranz +200 mm.
Leitungslänge ≥ 10 m: Toleranz +2 %.
Zulässige Leitungslänge gemäß technischen Unterlagen.
- [5] Vorkonfektionierte Kabelende für Umrichter.
Erforderliche Kleinteile werden dem Kabel beigelegt.
- [6] Abschirmung ca. 20 mm + 5 mm umgeschlagen.

Konfektionierung motorseitig

Die Leistungskabel sind motorseitig mit einem 8-poligen Steckverbinder und Buchsenkontakten aufgebaut.

Der Schirm ist EMV-gerecht im Steckergehäuse aufgelegt. Alle Steckverbinder dichten mit einer Lamellendichtung den Stecker kabelseitig ab und gewährleisten eine Zugentlastung nach EN 61884.

Konfektionierung verstärkerseitig

Bei den Motor- und Bremsmotorkabeln sind die Einzeladern freigelegt und der Schirm zur Auflage im Schaltschrank vorbereitet. Verstärkerspezifisch muss das Kabel noch fertig konfektioniert werden. Die hierfür benötigten Kleinteile liegen in einer Tüte dem Kabel bei.

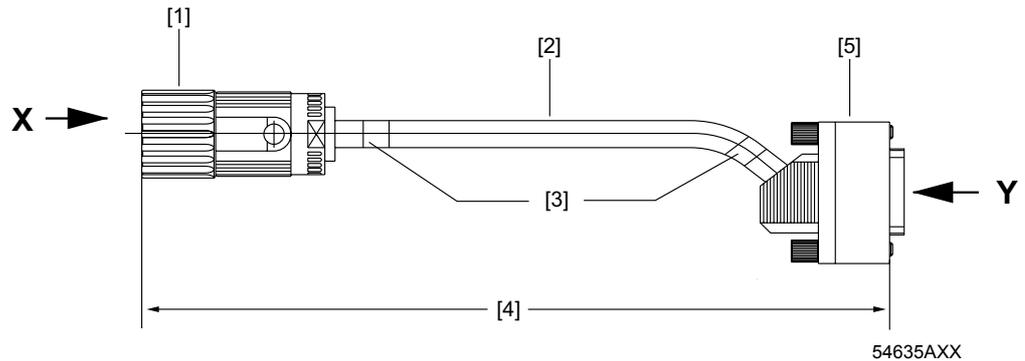
Kleinteile

In Abhängigkeit der Aderquerschnitte zur Verbindung mit den Leistungsanschlüssen am Umrichter werden folgende Kleinteile mitgeliefert:

Beilegetüte Nr.	Inhalt
1	4 x Aderendhülsen 1.5 mm ² isoliert 4 x M6 U-Kabelschuhe 1.5 mm ²
2	4 x Aderendhülsen 2.5 mm ² isoliert 4 x M6 U-Kabelschuhe 2.5 mm ²
3	4 x Aderendhülsen 4 mm ² isoliert 4 x M6 U-Kabelschuhe 4 mm ²



Feedback-Kabel



- [1] Stecker: Intercontec ASTA
- [2] Aufdruck: SEW-EURODRIVE
- [3] Typenschild
- [4] Leitungslänge ≤ 10 m: Toleranz +200 mm
 Leitungslänge ≥ 10 m: Toleranz +2 %
 Zulässige Leitungslänge gemäß technischen Unterlagen.
- [5] Sub-D-Stecker

Konfektionierung motorseitig

Motorseitig kommt für RH.M / AS1H / ES1H ein 12-poliger EMV-Signalsteckverbinder mit Buchsenkontakten von Intercontec zum Einsatz. Der Schirm ist EMV-gerecht im Gehäuse aufgelegt. Alle Steckverbinder dichten mit einer Lamellendichtung den Stecker kabelseitig ab.

Konfektionierung verstärkerseitig

Auf der Umrichterseite kommt ein handelsüblicher Sub-D-EMV-Stecker mit Stiftkontakten zum Einsatz. Passend zum Umrichter kommt ein 9-poliger bzw. ein 15-poliger Stecker zum Einsatz.

Hybrid-Kabel

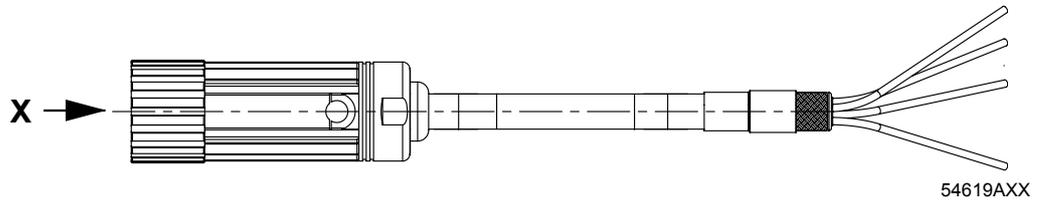
Am Außenmantel ist motor- und verstärkerseitig ein Typenschild mit der Sachnummer und dem Firmenzeichen des Konfektionärs angebracht. Die Bestelllänge und die zulässige Toleranz hängen wie folgt voneinander ab:

- Leitungslänge ≤ 10 m : Toleranz 200 mm.
- Leitungslänge ≥ 10 m : Toleranz + 2 %.

	HINWEIS
	Für die Projektierung der maximalen Kabellänge muss das Systemhandbuch des Umrichters beachtet werden. Auf eine EMV-gerechtes Umfeld ist bei der Projektierung zu achten.


19.17 Leistungskabel – CMP-Servomotoren
Motorkabel

Abbildung Motorkabel CMP



Typen Motorkabel CMP

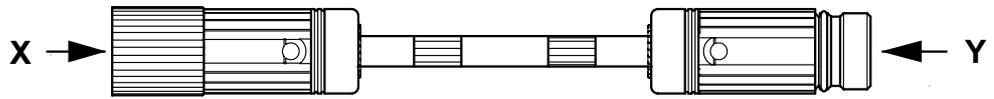
Typ Steckverbinder	Aderzahl und Leitungsquerschnitt	Sachnummer	Verlegung
SM 11	4 × 1.5 mm ²	0590 4544	Feste Verlegung
SM 11	4 × 1.5 mm ²	0590 6245	Schleppkettenverlegung
SM12	4 × 2.5 mm ²	0590 4552	Feste Verlegung
SM12	4 × 2.5 mm ²	0590 6253	Schleppkettenverlegung
SM14	4 × 4 mm ²	0590 4560	Feste Verlegung
SM14	4 × 4 mm ²	0590 4803	Schleppkettenverlegung

Kontaktbelegung Motorkabel CMP

Steckverbinder Ansicht X	Kontakt	Kabel Aderfarbe	Belegt	Beilage
BSTA 078 	1	(BK) Schwarz	U	Eine Tüte Kleinteile
	2	(GN/YE) Grün / Gelb	PE	
	3	(BK) Schwarz	W	
	4	(BK) Schwarz	V	



Abbildung Motorverlängerungskabel CMP



54878AXX

Typen Motorverlängerungskabel CMP

Typ Steckverbinder	Aderzahl und Leitungsquerschnitt	Sachnummer	Verlegung
SM11	4 × 1.5 mm ²	1333 2547	Schleppkettenverlegung
SM12	4 × 2.5 mm ²	1333 2465	Schleppkettenverlegung
SM14	4 × 4 mm ²	1333 2473	Schleppkettenverlegung

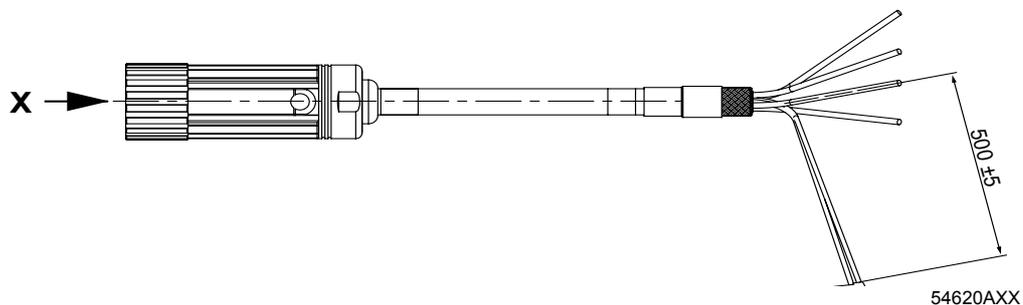
Kontaktbelegung Motorverlängerungskabel CMP

Steckverbinder Ansicht X	Kontakt	Kabel Aderfarbe	Belegt	Kontakt	Steckverbinder Ansicht Y
BSTA 078 	1	(BK/WH) Schwarz mit weißen Zeichen U, V, W	U	1	BKUA 199
	4		V	4	
	3		W	3	
	2	(GR/YE) Grün / Gelb	PE	2	



Bremsmotorkabel

Abbildung Bremsmotorkabel CMP



Typen Bremsmotorkabel CMP

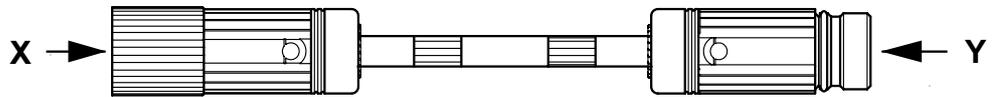
Typ Steckverbinder	Aderzahl und Leitungsquerschnitt	Sachnummer	Verlegung
SB 11	4 × 1.5 mm ² + 2 × 1 mm ²	1332 4853	Feste Verlegung
SB 11	4 × 1.5 mm ² + 2 × 1 mm ²	1333 1221	Schleppkettenverlegung
SB12	4 × 2.5 mm ² + 2 × 1 mm ²	1333 2139	Feste Verlegung
SB12	4 × 2.5 mm ² + 2 × 1 mm ²	1333 2155	Schleppkettenverlegung
SB14	4 × 4 mm ² + 2 × 1 mm ²	1333 2147	Feste Verlegung
SB14	4 × 4 mm ² + 2 × 1 mm ²	1333 2163	Schleppkettenverlegung

Kontaktbelegung Bremsmotorkabel CMP

Steckverbinder Ansicht X	Kontakt	Kabel Aderfarbe	Belegt	Beilage
	1	(BK/WH) Schwarz mit weißen Zeichen U, V, W	U	Eine Tüte Kleinteile
	4		V	
	3		W	
	2	(GN/YE) Grün / Gelb	PE	
	A	–	n. c.	
	B	–	n. c.	
	C	(BK/WH) Schwarz mit weißen Zeichen 1, 2	2	
	D		1	



Abbildung Bremsmotor-Verlängerungskabel CMP



54878AXX

Typen Bremsmotor-Verlängerungskabel CMP

Typ Steckverbinder	Aderzahl und Leitungsquerschnitt	Sachnummer	Verlegung
SB11	4 × 1.5 mm ² + 2 × 1 mm ²	1333 2481	Schleppkettenverlegung
SM12	4 × 2.5 mm ² + 2 × 1 mm ²	1333 2503	Schleppkettenverlegung
SM14	4 × 4 mm ² + 2 × 1 mm ²	1333 2511	Schleppkettenverlegung

Kontaktbelegung Bremsmotor-Verlängerungskabel CMP

Steckverbinder Ansicht X	Kontakt	Kabel Aderfarbe	Belegt	Kontakt	Steckverbinder Ansicht Y
BSTA 078 	1	(BK/WH) Schwarz mit weißen Zeichen	U	1	BKUA 199
	4	Schwarz mit weißen Zeichen	V	4	
	3	U, V, W	W	3	
	2	(GN/YE) Grün / Gelb	PE	2	
	A	–	n. c.	A	
	B	–	n. c.	B	
	C	(BK/WH) Schwarz mit weißen Zeichen 1, 2	2	C	
	D		1	D	



19.18 Geberkabel – CMP-Servomotoren

Resolver

Abbildung Resolverkabel RH.M für MOVIDRIVE® MDX60B/61B

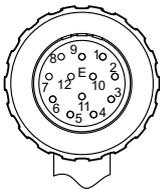
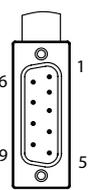


54704AXX

Typen Resolverkabel RH.M für MOVIDRIVE® MDX60B/61B

Typ	Aderzahl und Leitungsquerschnitt	Sachnummer	Verlegung
CMP	5 × 2 × 0.25 mm ²	0199 4875	Feste Verlegung
CMP	5 × 2 × 0.25 mm ²	0199 3194	Schleppkettenverlegung

Kontaktbelegung Resolverkabel RH.M für MOVIDRIVE® MDX60B/61B

Motoranschluss-Seite						Anschluss MOVIDRIVE® B	
Steckverbinder Ansicht X	Kontakt-Nr.	Beschreibung	Kabel Aderfarbe	Beschreibung	Kontakt-Nr.	Steckverbinder Ansicht Y	
ASTA 021FR 198 921 9 12-polig mit Buchsenkontakten 	1	R1 (Referenz +)	(PK) Rosa	R1 (Referenz +)	3	Sub-D 9-polig 	
	2	R2 (Referenz -)	(GY) Grau	R2 (Referenz -)	8		
	3	S1 (Cosinus +)	(RD) Rot	S1 (Cosinus +)	2		
	4	S3 (Cosinus -)	(BU) Blau	S3 (Cosinus -)	7		
	5	S2 (Sinus +)	(YE) Gelb	S2 (Sinus +)	1		
	6	S4 (Sinus -)	(GN) Grün	S4 (Sinus -)	6		
	7	n. c.	–	–	–		
	8	n. c.	–	–	–		
	9	TF / KTY+	(BN) Braun / (VT) Violett ¹	TF (KTY+)	9		
	10	TF / KTY–	(WH) Weiß / (BK) Schwarz ¹	TF / KTY–	5		
	11	n. c.	–	–	–		
	12	n. c.	–	n. c.	4		

1 Doppelte Belegung zur Querschnittserhöhung



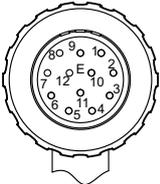
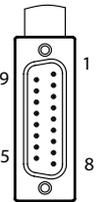
Abbildung Resolverkabel RH.M für MOVIAXIS® MX



Typen Resolverkabel RH.M für MOVIAXIS® MX

Typ	Aderzahl und Leitungsquerschnitt	Sachnummer	Verlegung
CMP	5 × 2 × 0.25 mm ²	1332 7429	Feste Verlegung
CMP	5 × 2 × 0.25 mm ²	1332 7437	Schleppkettenverlegung

Kontaktbelegung Resolverkabel RH.M für MOVIAXIS® MX

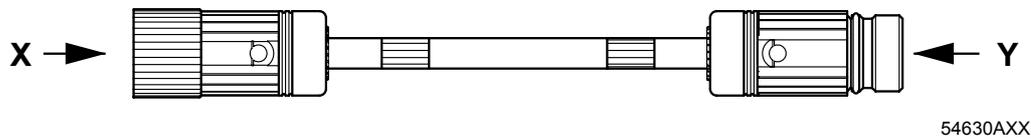
Motoranschluss-Seite				Anschluss MOVIAXIS® MX		
Steckverbinder Ansicht X	Kontakt-Nr.	Beschreibung	Kabel Aderfarbe	Beschreibung	Kontakt-Nr.	Steckverbinder Ansicht Y
ASTA 021FR 198 921 9 12-polig mit Buchsenkontakten 	1	R1 (Referenz +)	(PK) Rosa	R1 (Referenz +)	5	Sub-D 15-polig 
	2	R2 (Referenz -)	(GY) Grau	R2 (Referenz -)	13	
	3	S1 (Cosinus +)	(RD) Rot	S1 (Cosinus +)	2	
	4	S3 (Cosinus -)	(BU) Blau	S3 (Cosinus -)	10	
	5	S2 (Sinus +)	(YE) Gelb	S2 (Sinus +)	1	
	6	S4 (Sinus -)	(GN) Grün	S4 (Sinus -)	9	
	7	n. c.	–	n. c.	3	
	8	n. c.	–	n. c.	4	
	9	TF / KTY +	(BN) Braun / (VT) Violett ¹	TF / KTY +	14	
	10	TF / KTY -	(WH) Weiß / (BK) Schwarz ¹	TF / KTY -	6	
	11	n. c.	–	n. c.	7	
	12	n. c.	–	n. c.	8	
	–	–	n. c.	11		
	–	–	n. c.	12		
	–	–	n. c.	15		

1 Doppelte Belegung zur Querschnittserhöhung

Alle Stecker sind in der Ansicht auf die Kontaktseite dargestellt.



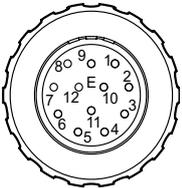
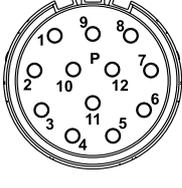
Abbildung Verlängerungskabel für Resolver RH.M



Typen Verlängerungskabel für Resolver RH.M

Typ	Aderzahl und Leitungsquerschnitt	Sachnummer	Verlegung
CMP	5 × 2 × 0.25 mm ²	0199 5421	Feste Verlegung
CMP	5 × 2 × 0.25 mm ²	0199 5413	Schleppkettenverlegung

Kontaktbelegung Verlängerungskabel für Resolver RH.M

Steckverbinder Ansicht X	Kontakt-Nr.	Beschreibung	Kabel Aderfarbe	Beschreibung	Kontakt-Nr.	Steckverbinder Ansicht Y
ASTA 021FR 198 673 2 12-polig mit Buchsenkontakten 	1	R1 (Referenz +)	(PK) Rosa	R1 (Referenz +)	1	AKUA 020MR 199 647 9 12-polig mit Stiftkontakten 
	2	R1 (Referenz -)	(GY) Grau	R1 (Referenz -)	2	
	3	S1 (Cosinus +)	(RD) Rot	S1 (Cosinus +)	3	
	4	S3 (Cosinus -)	(BU) Blau	S3 (Cosinus -)	4	
	5	S2 (Sinus +)	(YE) Gelb	S2 (Sinus +)	5	
	6	S4 (Sinus -)	(GN) Grün	S4 (Sinus -)	6	
	7	n. c.	–	n. c.	7	
	8	n. c.	–	n. c.	8	
	9	TF/ KTY +	(BN) Braun / (VT) Violett ¹	TF/ KTY +	9	
	10	TF/ KTY -	(WH) Weiß / (BK) Schwarz ¹	TF/ KTY -	10	
	11	n. c.	–	n. c.	11	
	12	n. c.	–	n. c.	12	

1 Doppelte Belegung zur Querschnittserhöhung

Das Verlängerungskabel ist eine 1:1-Verbindung der Kontakte.

Ersatzsteckverbinder für Resolverkabel RH.M

Signal-Steckverbinder mit Buchsenkontakten (komplett)

Typ	Anschließbare Querschnitte	Sach-Nr.
RH.M	6 × 2 × 0,06 – 1 mm ²	0198 6732



HIPERFACE®-Geber

Abbildung HIPERFACE®-Geberkabel für MOVIDRIVE® B und MOVIAXIS®MX

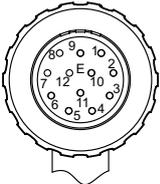
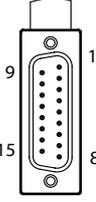


54629AXX

Typen HIPERFACE®-Geberkabel für MOVIDRIVE® B und MOVIAXIS®MX

Typ	Aderzahl und Leitungsquerschnitt	Sachnummer	Verlegung
CMP	6 × 2 × 0.25 mm ²	1332 4535	Feste Verlegung
CMP	6 × 2 × 0.25 mm ²	1332 4551	Schleppkettenverlegung

Kontaktbelegung HIPERFACE®-Kabel für Geber AK0H / EK0H / AS1H / ES1H

Motoranschluss-Seite					Anschluss MOVIAXIS® MX MOVIDRIVE® B	
Steckverbinder Ansicht X	Kontakt-Nr.	Beschreibung	Kabel Aderfarbe	Beschreibung	Kontakt-Nr.	Steckverbinder Ansicht Y
ASTA 021FR 198 921 9 12-polig mit Buchsenkontakten 	1	n. c.	n. c.	n. c.	3	Sub-D 15-polig 
	2	n. c.	n. c.	n. c.	5	
	3	S1 (Cosinus +)	(RD) Rot	S1 (Cosinus +)	1	
	4	S3 (Cosinus -)	(BU) Blau	S3 (Cosinus -)	9	
	5	S2 (Sinus +)	(YE) Gelb	S2 (Sinus +)	2	
	6	S4 (Sinus -)	(GN) Grün	S4 (Sinus -)	10	
	7	DATA-	(VT) Violett	DATA-	12	
	8	DATA+	(BK) Schwarz	DATA+	4	
	9	TF / KTY +	(BN) Braun	TF / KTY +	14	
	10	TF / KTY -	(WH) Weiß	TF / KTY -	6	
	11	GND	(GY/PK) Grau/Rosa ¹	GND	8	
	12	U _s	(RD/BU) Rot/Blau ¹	U _s	15	
	-	-	n. c.	7		
	-	-	n. c.	11		
	-	-	n. c.	13		

1 Doppelte Belegung zur Querschnittserhöhung



Abbildung Verlängerungskabel für HIPERFACE®-Geber AK0H / EK0H / AS1H / ES1H

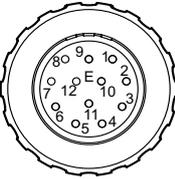
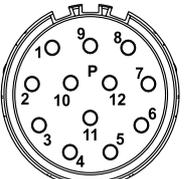


54634AXX

Typen Verlängerungskabel für HIPERFACE®-Geber AK0H / EK0H / AS1H / ES1H

Typ	Aderzahl und Leitungsquerschnitt	Sachnummer	Verlegung
CMP	6 × 2 × 0.25 mm ²	0199 5391	Feste Verlegung
CMP	6 × 2 × 0.25 mm ²	0199 5405	Schleppkettenverlegung

Kontaktbelegung Verlängerungskabel für HIPERFACE®-Geber AK0H / EK0H / AS1H / ES1H

Steckverbinder Ansicht X	Kontakt-Nr.	Beschreibung	Kabel Aderfarbe	Beschreibung	Kontakt-Nr.	Steckverbinder Ansicht Y
ASTA 021FR 198 673 2 12-polig mit Buchsenkontakten 	1	n. c.	–	n. c.	1	AKUA 020MR 199 647 9 12-polig mit Stiftkontakten 
	2	n. c.	–	n. c.	2	
	3	S1 (Cosinus +)	(RD) Rot	S1 (Cosinus +)	3	
	4	S3 (Cosinus -)	(BU) Blau	S3 (Cosinus -)	4	
	5	S2 (Sinus +)	(YE) Gelb	S2 (Sinus +)	5	
	6	S4 (Sinus -)	(GN) Grün	S4 (Sinus -)	6	
	7	DATA-	(VT) Violett	DATA-	7	
	8	DATA+	(BK) Schwarz	DATA+	8	
	9	TF / KTY +	(BN) Braun	TF / KTY +	9	
	10	TF / KTY -	(WH) Weiß	TF / KTY -	10	
	11	GND	(GY/PK) Grau/Rosa / (PK) Rosa	GND	11	
	12	U _s	(RD/BU) Rot/Blau / (GY) Grau	U _s	12	

Das Verlängerungskabel ist eine 1:1-Verbindung der Kontakte.

Ersatzsteckverbinder Kabel für HIPERFACE®-Geber AK0H / EK0H / AS1H / ES1H

Signal-Steckverbinder mit Buchsenkontakten (komplett)

Typ	Anschließbare Querschnitte	Sach-Nr.
AK0H	6 × 2 × 0,06 – 1 mm ²	0198 6732
EK0H		
AS1H		
ES1H		



19.19 Gegensteckerkombination – CMP-Servomotoren

Leistungskabel

Kabeltyp	Steckertyp	Kabelquerschnitt [mm ²]	Sachnummer		
			konfektionierte Kabel	Leistungs- stecker*	
Feste Verlegung	Motorkabel	SM11	4 x 1.5 mm ²	0590 4544	0198 6740
		SM12	4 x 2.5 mm ²	0590 4552	0198 6740
		SM14	4 x 4 mm ²	0590 4560	0199 1639
		SMB6	4 x 6 mm ²	**	**
		SMB10	4 x 10 mm ²	**	**
	Bremsmotorka- bel ¹	SB11	4 x 1.5 mm ² + 2 x 1 mm ²	1332 4853	0198 6740
		SB12	4 x 2.5 mm ² + 2 x 1 mm ²	1332 2139	0198 6740
		SB14	4 x 4 mm ² + 2 x 1 mm ²	1332 2147	0199 1639
		SBB6	4 x 6 mm ² + 3 x 1.5 mm ²	**	**
		SBB10	4 x 10 mm ² + 3 x 1.5 mm ²	**	**
Schleppfähige Verlegung	Motorkabel	SM11	4 x 1.5 mm ²	0590 6245	0198 6740
		SM12	4 x 2.5 mm ²	0590 6253	0198 9197
		SM14	4 x 4 mm ²	0590 4803	0199 1639
		SMB6	4 x 6 mm ²	**	**
		SMB10	4 x 10 mm ²	**	**
	Bremsmotorka- bel ¹	SB11	4 x 1.5 mm ² + 2 x 1 mm ²	1333 1221	0198 9197
		SB12	4 x 2.5 mm ² + 2 x 1 mm ²	1333 2155	0198 9197
		SB14	4 x 4 mm ² + 2 x 1 mm ²	1333 2163	0199 1639
		SBB6	4 x 6 mm ² + 3 x 1.5 mm ²	**	**
		SBB10	4 x 10 mm ² + 3 x 1.5 mm ²	**	**

1 Bremse BP: 3-Leiterkabel, nur 2 Adern werden herausgeführt

* Das komplette Set der Gegenstecker beinhaltet immer folgende Teile:

- Leistungsstecker,
- Isoliereinsätze,
- Buchsenkontakte.

** Sachnummer auf Anfrage


Geber-Kabel

Kabeltyp		Kabelquerschnitt		FU-Typ	Sachnummer	
		[mm ²]	AWG		konfektionierte Kabel	Signalstecker*
Feste Verlegung	Resolverkabel	5 x 2 x 0.25 mm ²		MOVIDRIVE®	0199 4875	0198 6732
				MOVIAXIS®	1332 7429	
Schleppfähige Verlegung				MOVIDRIVE®	0199 3194	
				MOVIAXIS®	1332 7437	
Feste Verlegung	Hiperface-Kabel	6 x 2 x 0.25 mm ²		MOVIDRIVE® / MOVIAXIS®	1332 4535	0198 6732
Schleppfähige Verlegung				MOVIDRIVE® / MOVIAXIS®	1332 4551	

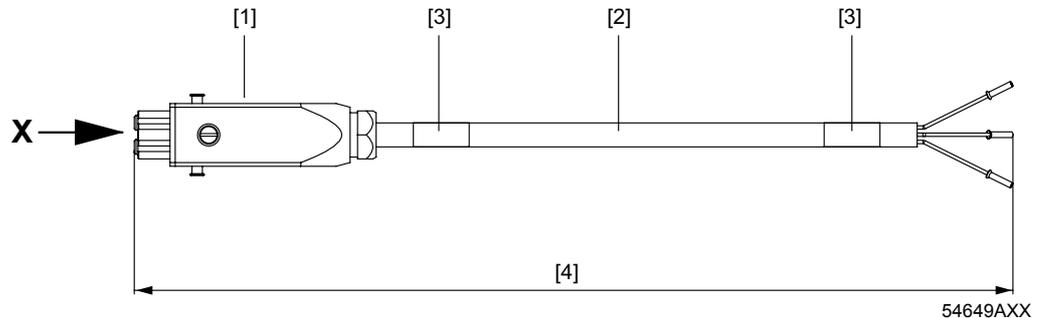
* Das komplette Set der Gegenstecker beinhaltet immer folgende Teile:

- Feedbackstecker,
- Isoliereinsätze,
- Buchsenkontakte.



19.20 Fremdlüfterkabel – CMP-Servomotoren

Abbildung Kabel für Motoren mit Fremdlüfter VR



- [1] Stecker: STAK 200
- [2] Aufdruck: SEW-EURODRIVE
- [3] Typenschild
- [4] Leitungslänge ≤ 5 m: Toleranz +200 mm
Leitungslänge ≥ 5 m: Toleranz +2 %
Zulässige Leitungslänge gemäß technischen Unterlagen.

Typen Kabel für Motoren mit Fremdlüfter VR

Typ	Querschnitt	Verlegung	Sachnummer
CMP	3 x 1 mm ² (AWG 18)	Feste Verlegung	0198 6341
CMP		Schleppkettenverlegung	0199 560X

Kontaktbelegung Kabel für Motoren mit Fremdlüfter VR

Steckverbinder STAK 200 Ansicht X	Kontakt	Aderkenn- zeichnung	Belegt	Kontakt	Anschluss- typ
Stecker mit zwei Buchsenkontakten	1	Ziffer 1	24 V +	abgeschnitten freie Länge ca. 250 mm	Aderendhülsen
	2	Ziffer 2	0 V		

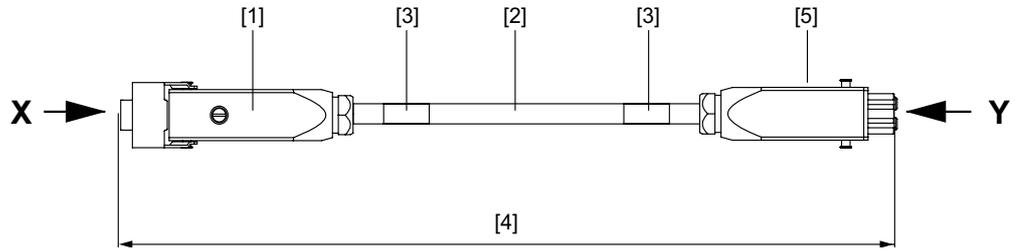
Ersatzsteckverbinder der Kabel für Fremdlüfter VR

Signalsteckverbinder mit Buchsenkontakten (komplett)

Typ	Anschließbare Querschnitte	Verlegung	Sachnummer
VR	3 x 1 mm ² (AWG 18)	Feste Verlegung / Schleppkettenverlegung	0198 4985



Abbildung Verlängerungskabel für Motoren mit Fremdlüfter VR



54646AXX

- [1] Stecker: STAS 200
- [2] Aufdruck: SEW-EURODRIVE
- [3] Typenschild
- [4] Leitungslänge ≤ 5 m: Toleranz +200 mm
Leitungslänge ≥ 5 m: Toleranz +2 %
Zulässige Leitungslänge gemäß technischen Unterlagen.
- [5] Steckerbuchse: STAK 200

Typen Verlängerungskabel für Motoren mit Fremdlüfter VR

Typ	Querschnitt	Verlegung	Sachnummer
CMP	3 x 1 mm ² (AWG 18)	Feste Verlegung	0199 5618
CMP		Schleppkettenverlegung	0199 5626

Kontaktbelegung Verlängerungskabel für Motoren mit Fremdlüfter VR

Steckverbinder STAS 200 Ansicht X	Kontakt	Aderkenn- zeichnung	Belegt	Kontakt	Anschluss- typ STAK 200 Ansicht Y
Stecker mit zwei Stiftkontakten	1	Ziffer 1	24 V +	1	Stecker mit zwei Buchsenkontakten
	2	Ziffer 2	0 V	2	

Das Verlängerungskabel ist eine 1:1-Verbindung der Kontakte.

Ersatzsteckverbinder der Kabel für Fremdlüfter VR

Signal-Steckverbinder mit Stiftkontakten (komplett)

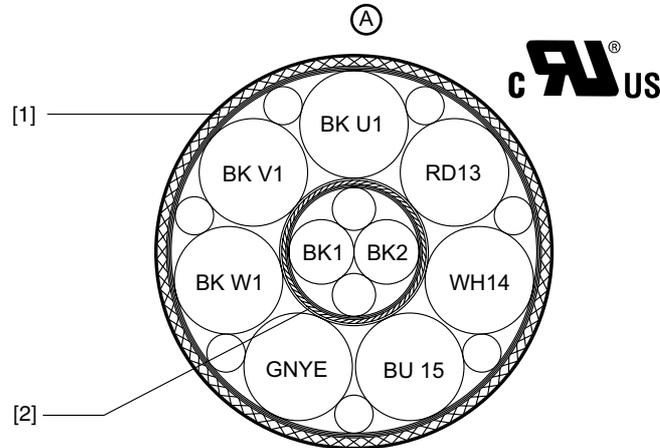
Typ	Anschließbare Querschnitte	Sach-Nr.
VR	3 x 1 mm ²	0198 5693



19.21 Kabelspezifikation der DR.-Leistungskabel

Kabeltyp A

Mechanischer Aufbau



55292AXX

Kabeltyp (A) Verbindung zwischen Feldverteilern Z.7 oder Z.8 und Drehstrommotoren
Verbindung zwischen MOVIMOT® oder MOVI-SWITCH®-2S mit Drehstrommotoren
(bei motornaher Montage)

[1] Summenschirm
[2] Schirm

- SEW-Werknorm W3251 (817 953 0)
- Versorgungsadern: 7 x 1,5 mm²
- Steueraderpaar: 2 x 0,75 mm²
- Isolierung: TPE-U (Polyurethan)
- Leiter: E-CU-Litze blank, feinstdrähtig aus Einzeldraht ≤ 0,1 mm
- Schirm: aus E-Cu-Draht verzinnt.
- Gesamtdurchmesser: 13,2 ... 15,9 mm
- Farbe Außenmantel: Schwarz

Elektrische Eigenschaften

- Leiterwiderstand für 1,5 mm² (20 °C): max. 13 Ω/km
- Leiterwiderstand für 0,75 mm² (20 °C): max. 26 Ω/km
- Betriebsspannung für Ader 1,5 mm²: max. 750 V (C R US 600 V)
- Betriebsspannung für Ader 0,75 mm²: max. 350 V (C R US 600 V)
- Isolationswiderstand bei 20 °C: min. 20 MΩ x km



Konfektionierte Kabel

Kabelspezifikation der DR.-Leistungskabel

Mechanische Eigenschaften

- Schleppkettenfähig
 - Biegezyklen > 2,5 Millionen
 - Verfahrgeschwindigkeit ≤ 3 m/s
- Biegeradius in der Schleppkette: 10 x Durchmesser
in fester Verlegung: 5 x Durchmesser
- Torsionsfestigkeit (z. B. Drehtischapplikationen)
 - Torsion $\pm 180^\circ$ auf eine Leitungslänge > 1 m
 - Torsionszyklen > 100.000



Wenn im Bewegungsablauf Biegewechsel und hohe Torsionsbeanspruchung auf einer Länge von < 3 m auftreten, müssen die mechanischen Randbedingungen genauer geprüft werden. In diesem Fall bitte Rücksprache mit SEW-EURODRIVE.

Thermische Eigenschaften

- Verarbeitung und Betrieb: -30°C bis $+90^\circ\text{C}$ (_{US}: -30°C bis $+80^\circ\text{C}$)
- Transport und Lagerung: -40°C bis $+90^\circ\text{C}$ (_{US}: -30°C bis $+80^\circ\text{C}$)
- Flammwidrig gemäß UL1581 Vertical Wiring Flame Test (VW1)
- Flammwidrig gemäß CSA C22.2 Vertical Flame Test

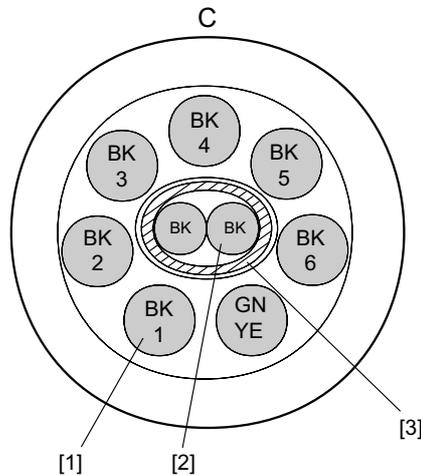
Chemische Eigenschaften

- Ölbeständig nach VDE 0472 Paragraf 803 Prüftart B
- Allgemeine Kraftstoffbeständigkeit (z.B. Diesel, Benzin) nach DIN ISO 6722 Teil 1 und 2
- Allgemeine Beständigkeit gegen Säuren, Laugen, Reinigungsmittel
- Allgemeine Beständigkeit gegen Stäube (z.B. Bauxit, Magnesit)
- Isolier- und Mantelstoff halogenfrei nach VDE 0472 Teil 815 und siliconfrei
- Innerhalb des spezifizierten Temperaturbereichs frei von lackbenetzungsstörenden Substanzen



Kabeltyp C

Mechanischer Aufbau



52790AXX

Kabeltyp © Verbindung zwischen MOVI-SWITCH®-2S mit Drehstrommotoren
(bei motornaher Montage mit Option P2.A)

- [1] Adern 2,5 mm²
- [2] Adern 0,75 mm²
- [3] Schirm

- SEW-Werknorm W3251 (015 207 2)
- Versorgungsadern: 7 x 2,5 mm²
- Steueradern: 2 x 0,75 mm²
- Isolierung: PVC / Spezial PVC
- Leiter: Feindrätig VDE Klasse 5, Kupfer Litzenleiter
- Schirm: Abschirmungsgeflecht aus verzinnnten Cu-Drähten
- Gesamtdurchmesser: 15,2 mm

Elektrische Eigenschaften

- Leiterwiderstand für 2,5 mm²: 8,5 Ω/km
- Leiterwiderstand für 0,75 mm²: 26 Ω/km
- Betriebsspannung für Adern 2,5 mm²: 600 V/1000 V
- Betriebsspannung für Adern 0,75 mm²: 48 V_{AC}
- Isolationswiderstand: 20 MΩ x km

Mechanische Eigenschaften

- Biegeradius in der Schleppekette: 20 x Durchmesser
- in fester Verlegung: 6 x Durchmesser

Thermische Eigenschaften

- Verarbeitung und Betrieb
 - Flexible Verlegung: -5 °C bis +70 °C
 - Feste Verlegung: -30 °C bis +80 °C
- Transport und Lagerung: -30 °C bis +80 °C



19.22 Kabelspezifikation der CMP-Leistungskabel

Feste Verlegung

Motorkabel

Verlegung		Fest				
Kabelquerschnitte		4 x 1.5 mm² (AWG 16)	4 x 2.5 mm² (AWG 14)	4 x 4 mm² (AWG 12)	4 x 6 mm² (AWG 10)	4 x 10 mm² (AWG 8)
Hersteller		HELUKABEL				
Herstellerbezeichnung		LI9YCY				
Betriebsspannung U ₀ / U AC	[V]	600 / 1000				
Temperaturbereich	[°C]	fest verlegt – 40 bis +80				
Maximale Temperatur	[°C]	+80				
Minimaler Biegeradius	[mm]	45	55	65	73	85
Durchmesser D	[mm]	9.0 ± 0.2	11 ± 0.2	13 ± 0.2	14.3 ± 0.3	17.0 ± 0.6
Aderkennzeichnung		BK mit Zeichen WH + GN/YE				
Mantelfarbe		Orange, ähnlich RAL 2003				
Zulassung(en)		DESINA / VDE / UL				
Betriebskapazität Ader / Schirm	[nF/km]	110	110	118	125	125
Betriebskapazität Ader / Ader	[nF/km]	70	70	75	80	80
Halogenfrei		nein				
Silikonfrei		ja				
FCKW-frei		ja				
Isolierung innen (Ader)		PP				
Isolierung außen (Mantel)		PVC				
Flammwidrig / selbstverlöschend		nein				
Leitermaterial		Cu				
Schirmung		Cu verzinkt				
Gewicht (Kabel)	[kg/km]	134	202	262	332	601

Bremsmotorkabel

Verlegung		Fest				
Kabelquerschnitte		4 x 1.5 mm² (AWG 16) + 3 x 1 mm² (AWG 18)	4 x 2.5 mm² (AWG 14) + 3 x 1 mm² (AWG 18)	4 x 4 mm² (AWG 12) + 3 x 1 mm² (AWG 18)	4 x 6 mm² (AWG 10) + 3 x 1.5 mm² (AWG 16)	4 x 10 mm² (AWG 8) + 3 x 1.5 mm² (AWG 16)
Hersteller		HELUKABEL				
Herstellerbezeichnung		LI9YCY				
Betriebsspannung U ₀ / U AC	[V]	600 / 1000				
Temperaturbereich	[°C]	fest verlegt: – 40 bis +80				
Maximale Temperatur	[°C]	+80				
Minimaler Biegeradius	[mm]	60	68	75	85	100
Durchmesser D	[mm]	11.8 ± 0.4	13.4 ± 0.4	15.0 ± 0.5	17.0 ± 0.6	20.0 ± 1.0
Aderkennzeichnung		BK mit Zeichen WH + GN/YE				
Mantelfarbe		Orange ähnlich RAL 2003				
Zulassung(en)		DESINA / VDE / UL				
Betriebskapazität Ader / Schirm	[nF/km]	105	105	110	115	120
Betriebskapazität Ader / Ader	[nF/km]	60	60	70	75	78



Verlegung		Fest				
Kabelquerschnitte		4 x 1.5 mm ² (AWG 16) + 3 x 1 mm ² (AWG 18)	4 x 2.5 mm ² (AWG 14) + 3 x 1 mm ² (AWG 18)	4 x 4 mm ² (AWG 12) + 3 x 1 mm ² (AWG 18)	4 x 6 mm ² (AWG 10) + 3 x 1.5 mm ² (AWG 16)	4 x 10 mm ² (AWG 8) + 3 x 1.5 mm ² (AWG 16)
Hersteller		HELUKABEL				
Halogenfrei		nein				
Silikonfrei		ja				
FCKW-frei		ja				
Isolierung innen (Ader)		PP				
Isolierung außen (Mantel)		PVC				
Flammwidrig / selbstverlöschend		ja				
Leitermaterial		Cu				
Schirmung		Cu verzinkt				
Gewicht (Kabel)	[kg/km]	229	292	393	542	938

Schleppkettenverlegung

Motorkabel

Verlegung		Schlepp				
Kabelquerschnitte		4 x 1.5 mm ² (AWG 16)	4 x 2.5 mm ² (AWG 14)	4 x 4 mm ² (AWG 12)	4 x 6 mm ² (AWG 10)	4 x 10 mm ² (AWG 8)
Hersteller		Nexans				
Herstellerbezeichnung		PSL(LC)C11Y-J 4 x – mm ²		PSL11YC11Y-J 4 x – mm ²		
Betriebsspannung U ₀ / U AC	[V]	600 / 1000				
Temperaturbereich	[°C]	–20 bis +60				
Maximale Temperatur	[°C]	+90 (am Leiter)				
Minimaler Biegeradius	[mm]	134	140	135	155	180
Durchmesser D	[mm]	12.8 + 0.6 / –0.7	15.7 ± 0.3	13.2 ± 0.4	15.4 ± 0.4	17.8 ± 0.5
Maximalbeschleunigung	[m/s ²]	20				
Maximalgeschwindigkeit	[m/min]	200 bei max. 5 m Verfahrestrecke				
Aderkennzeichnung		BK mit Zeichen WH + GN/YE				
Mantelfarbe		Orange ähnlich RAL 2003				
Zulassung(en)		DESINA / VDE / UL / cRUus				
Betriebskapazität Ader / Schirm	[nF/km]	95	95	170	170	170
Betriebskapazität Ader / Ader	[nF/km]	65	65	95	95	95
Halogenfrei		ja				
Silikonfrei		ja				
FCKW-frei		ja				
Isolierung innen (Ader)		Polyolefin		TPM		
Isolierung außen (Mantel)		TPU (PUR)				
Flammwidrig / selbstverlöschend		ja				
Leitermaterial		E-Cu blank				
Schirmung		Geflecht Cu verzinkt (optische Bedeckung > 85 %)				
Gewicht (Kabel)	[kg/km]	249	373	311	426	644
Mindestbiegezyklen		≥ 5 Millionen				



Bremsmotorkabel

Verlegung		Schlepp				
Kabelquerschnitte		4 x 1.5 mm ² (AWG 16) + 3 x 1 mm ² (AWG 18)	4 x 2.5 mm ² (AWG 14) + 3 x 1 mm ² (AWG 18)	4 x 4 mm ² (AWG 12) + 3 x 1 mm ² (AWG 18)	4 x 6 mm ² (AWG 10) + 3 x 1.5 mm ² (AWG 16)	4 x 10 mm ² (AWG 8) + 3 x 1.5 mm ² (AWG 16)
Hersteller		Nexans				
Herstellerbezeichnung		PSL(LC)C11Y-J 4x... +3A.../C		PSL11YC11Y-J 4x... +3A.../C		
Betriebsspannung U ₀ / U AC	[V]	600 / 1000				
Temperaturbereich	[°C]	-20 bis +60				
Maximale Temperatur	[°C]	+90 (Leiter)				
Minimaler Biegeradius	[mm]	159	170	155	175	200
Durchmesser D	[mm]	15.0 ± 0.9	16.5 ± 0.7	15.3 ± 0.5	17.4 ± 0.5	20.5 ± 0.5
Maximalbeschleunigung	[m/s ²]	20				
Maximalgeschwindigkeit	[m/min]	200 bei max. 5 m Verfahrestrecke				
Aderkennzeichnung		BK mit Zeichen WH + GN/YE				
Mantelfarbe		Orange ähnlich RAL 2003				
Zulassung(en)		DESINA / VDE / UL / cRUus				
Betriebskapazität Ader / Schirm	[nF/km]	105	105	170	170	170
Betriebskapazität Ader / Ader	[nF/km]	65	65	95	95	95
Halogenfrei		ja				
Silikonfrei		ja				
FCKW-frei		ja				
Isolierung innen (Kabel)		TPM				
Isolierung außen (Mantel)		Polyolefin		TPU (PUR)		
Flammwidrig / selbstverlöschend		ja				
Leitermaterial		E-Cu blank				
Schirmung		Geflecht Cu verzinkt (optische Bedeckung > 85 %)				
Gewicht (Kabel)	[kg/km]	335	433	396	522	730
Mindestbiegezyklen		≥ 5 Millionen				



19.23 Kabelspezifikation der Geberkabel

Feste Verlegung der Feedback-Kabel

Zubehörkennzeichnung		AS1H / ES1H / ES7S / EG7S / ES7R / EG7R / ES7C / EG7C / AS7W / AG7W / AH7Y / AS7Y / AG7Y	RH.M / EH7S / AH7Y
Kabelquerschnitte		6 x 2 x 0.25 mm ²	5 x 2 x 0.25 mm ²
Hersteller		HELUKABEL	
Herstellerbezeichnung		LI9YCY	
Betriebsspannung U ₀ /U AC	[V]	230 / 350	
Temperaturbereich	[°C]	festverlegt -40 bis +80	
maximale Temperatur	[°C]	+ 80	
minimaler Biegeradius	[mm]	43	36.5
Durchmesser D	[mm]	8.6 ± 0,2	7.3 ± 0,2
Aderkennzeichnung		DIN 47 100	
Mantelfarbe		Grün, ähnlich RAL 6018	
Zulassung(en)		DESINA / VDE /  us	
Betriebskapazität Ader/Schirm	[nF/km]	110	
Betriebskapazität Ader/Ader	[nF/km]	70	
Halogenfrei		nein	
Siliconfrei		ja	
FCKW-frei		ja	
Isolierung innen (Ader)		PP	
Isolierung außen (Mantel)		PVC	
Flammwidrig/selbstverlöschend		nein	
Leitermaterial		Cu blank	
Schirmung		Geflecht Cu verzinkt	
Gewicht (Kabel)	[kg/km]	107	78

Schleppkettenverlegung der Feedback-Kabel

Zubehörkennzeichnung		AS1H / ES1H / ES7S / EG7S / ES7R / EG7R / ES7C / EG7C / AS7W / AG7W / AH7Y / AS7Y / AG7Y	RH.M / EH7S / AH7Y
Kabelquerschnitte		6 x 2 x 0.25 mm ²	5 x 2 x 0.25 mm ²
Hersteller		Nexans	
Herstellerbezeichnung		SSL18YC11Y 6 x 2 x 0.25/ SSL11YC11Y 5 x 2 x 0.25	
Betriebsspannung U ₀ /U AC	[V]	300	
Temperaturbereich	[°C]	-20 bis + 60	
Maximale Temperatur	[°C]	+90 (am Leiter)	
Minimaler Biegeradius	[mm]	100	95
Durchmesser D	[mm]	9.8 ± 0.2	9,5 ± 0.2
Maximalbeschleunigung	[m/s ²]	20	
Maximalgeschwindigkeit	[m/min]	200	
Aderkennzeichnung		WH/BN, GN/YE, GY/PK, BU/RD, BK/VT, GY-PK/RD-BU	WH/BN, GN/YE, GY/PK, BU/RD, BK/VT
Mantelfarbe		Grün ähnlich RAL 6018	
Zulassung(en)		DESINA / VDE /  us	
Betriebskapazität Ader/Schirm	[nF/km]	100	
Betriebskapazität Ader/Ader	[nF/km]	55	
Halogenfrei		ja	
Siliconfrei		ja	
FCKW-frei		ja	
Tabelle wird auf der Folgeseite fortgesetzt			



Konfektionierte Kabel

Kabelspezifikation der Fremdlüfterkabel für CMP-Motoren

Zubehörkennzeichnung		AS1H / ES1H / ES7S / EG7S / ES7R / EG7R / ES7C / EG7C / AS7W / AG7W / AH7Y / AS7Y / AG7Y	RH.M / EH7S / AH7Y
Kabelquerschnitte		6 x 2 x 0.25 mm ²	5 x 2 x 0.25 mm ²
Hersteller		Nexans	
Isolierung innen (Ader)		PP	
Isolierung außen (Mantel)		TPE-U	
Flammwidrig/selbstverlöschend		ja	
Leitermaterial		E-Cu blank	
Schirmung		Geflecht Cu verzinkt	
Gewicht	[kg/km]	130	120
Mindestbiegezyklen		≥ 5 Millionen	

19.24 Kabelspezifikation der Fremdlüfterkabel für CMP-Motoren

Feste Verlegung der Fremdlüfterkabel

Zubehörkennzeichnung		VR
Kabelquerschnitte		3 x 1 mm ²
Hersteller		Lapp
Herstellerbezeichnung		Ölflex 110 Classic
Betriebsspannung U ₀ /U AC	[V]	300 / 500
Temperaturbereich	[°C]	-30 bis +70
maximale Temperatur	[°C]	+ 70
minimaler Biegeradius	[mm]	24
Durchmesser D	[mm]	6.0 ± 0.3
Aderkennzeichnung		VDE 0293
Mantelfarbe		Silbergrau, RAL 7001
Zulassung(en)		VDE
Betriebskapazität Ader/Schirm	[nF/km]	-
Betriebskapazität Ader/Ader	[nF/km]	-
Halogenfrei		nein
Siliconfrei		ja
FCKW-frei		ja
Isolierung innen (Ader)		PVC
Isolierung außen (Mantel)		PVC
Flammwidrig/selbstverlöschend		nein
Leitermaterial		Cu blank
Schirmung		-
Gewicht (Kabel)	[kg/km]	65



Schleppkettenverlegung der Fremdlüfterkabel

Zubehörkennzeichnung		VR
Kabelquerschnitte		3 x 1 mm ²
Hersteller		Nexans
Herstellerbezeichnung		PSL 3 x 1.0
Betriebsspannung U ₀ /U AC	[V]	300
Temperaturbereich	[°C]	- 30 bis + 70
Maximale Temperatur	[°C]	+ 90 (am Leiter)
Minimaler Biegeradius	[mm]	45
Durchmesser D	[mm]	5,7 ± 0.2
Maximalbeschleunigung	[m/s ²]	10
Maximalgeschwindigkeit	[m/min]	50
Aderkennzeichnung		2 x WH mit Ziffer + 1 x GN/YE
Mantelfarbe		Schwarz RAL 9005
Zulassung(en)		VDE / UL
Betriebskapazität Ader/Schirm	[nF/km]	-
Betriebskapazität Ader/Ader	[nF/km]	-
Halogenfrei		ja
Siliconfrei		ja
FCKW-frei		ja
Isolierung innen (Ader)		TPM
Isolierung außen (Mantel)		TPE-U
Flammwidrig/selbstverlöschend		ja
Leitermaterial		E-Cu blank
Schirmung		-
Gewicht	[kg/km]	50
Mindestbiegezyklen		≥ 5 Millionen



19.25 Crimp-Werkzeuge

Bei Motoren mit Steckverbindern besteht neben der Möglichkeit, die konfektionierten Kabel von SEW-EURODRIVE zu beziehen, auch die Option, die notwendigen Steckverbinder zu kaufen.

Die Verdrahtung der Steckverbinder muss dann durch den Kunden erfolgen. SEW-EURODRIVE bietet hierzu passende Crimp-Werkzeuge an, damit eine korrekte Verbindung von Kabelader und Kontakt gewährleistet werden kann. Bitte geben Sie bei der Bestellung die jeweilige Sachnummer an.

Leistungs- und Bremskontakte CMP-Servomotoren

Benötigte Werkzeuge Montage			
Art	für	SEW-Sachnummer	Bild
Handzange		019 243 0	
Positionierer	Motorkontakt 2 mm Ø Aderquerschnitt 0,5 – 2.5 mm ²	019 245 7	
	Bremskontakt 1mm Ø Aderquerschnitt 0.06 – 1 mm ²	019 244 9	
Benötigte Werkzeuge Demontage			
Ausbauwerkzeug	Motorkontakt 2 mm Ø	019 247 3	
	Bremskontakt 1 mm Ø	019 246 5	
Ausbauwerkzeug ¹⁾	Isolierkörper	019 248 1	

1) Das Ausbauwerkzeug wird nur zur motorseitigen Demontage benötigt.



Gebersystem Resolver RH1M, Hiperface-Single- und Multiturn AS1H und ES1H

Benötigte Werkzeuge Montage			
Art	für	SEW-Sachnummer	Bild
Handzange		019 243 0	
Positionierer	Kontakt 1 mm Ø Aderquerschnitt 0.06 – 1 mm ²	019 244 9	
Benötigte Werkzeuge Demontage			
Ausbauwerkzeug	Kontakt 1 mm Ø Aderquerschnitt 0.06 – 1 mm ²	019 246 5	
Ausbauwerkzeug ¹	Isolierkörper	019 248 1	

¹ Das Ausbauwerkzeug wird **nur zur motorseitigen Demontage** benötigt.


20 Anhang
20.1 Kabelmaßeinheiten nach AWG

AWG steht für **American Wire Gauge** und bezieht sich auf die Größe von Drähten. Diese Nummer gibt den Durchmesser bzw. Querschnitt eines Drahtes codiert wieder. Diese Art von Kabelbezeichnung wird generell nur in den USA verwendet. Gelegentlich findet man diese Angabe auch in Katalogen oder Datenblättern in Europa.

AWG-Bezeichnung	Querschnitt in mm ²
000000 (6/0)	185
00000 (5/0)	150
0000 (4/0)	120
000 (3/0)	90
00 (2/0)	70
0 (1/0)	50
1	50
2	35
3	25
4	25
5	16
6	16
7	10
8	10
9	6
10	6
11	4
12	4
13	2.5
14	2.5
15	2.5
16	1.5
16	1
18	1
19	0.75
20	0.5
21	0.5
22	0.34
23	0.25
24	0.2



20.2 Stichwortverzeichnis

A

Achshöhen	367
Amortisationsrechnung Energiesparmotoren	98
Angebaute Steckverbinder	45
Anschluss Geber	31
Anschluss-Schaltbilder	
<i>Leistungssteckverbinder</i>	360
<i>Signalsteckverbinder Resolver RH1M</i>	361
<i>Signalsteckverbinder Geber ES1H, AS1H, AK0H, EK0H</i>	362
Anschlusstechnik MOVI-SWITCH®-1E	86
Anschlusstechnik MOVI-SWITCH®-2S	
<i>Ausführung CB0 (Binäre Ansteuerung)</i>	88
<i>Ausführung CK0 (AS-Interface)</i>	91
Anschlussvarianten	34
Asynchrone Servomotoren	18
Aufbau Bremse BE	386
Aufbau der konfektionierten Kabel für CMP-Servomotoren	574
Ausführungen, mögliche	
<i>Bremsmotoren</i>	13
<i>für internationale Märkte</i>	13
Axialkraft	62
Axialkräfte	295

B

Bauformen	43
Bemessungsdaten	25
Betriebsarten	58
Bremsarbeit	389, 514
Bremse BE	
<i>Aufbau Bremse BE</i>	386
<i>Beschreibung</i>	380
<i>Funktion</i>	381
<i>kurze Reaktionszeiten beim Abschalten</i>	384
<i>kurze Reaktionszeiten beim Einschalten</i>	382
<i>Prinzipieller Aufbau</i>	381
Bremsenansteuerung	
<i>BG</i>	405
<i>BGE</i>	407
<i>BME</i>	408
<i>BMH</i>	414
<i>BMK</i>	415
<i>BMP</i>	412
<i>BMP 3.1</i>	413
<i>BMS</i>	406
<i>BMV</i>	415, 516
<i>BSG</i>	411
<i>BSR</i>	409
<i>BUR</i>	411
Bremsenansteuerung BE-Bremse	392
<i>Anschlussraum des Motors</i>	392
<i>Schaltschrank</i>	394
Bremseneinfallzeit	389
Bremsenspannung BE-Bremse	391

Bremsenstandzeit	389, 514
Bremsfedern	389, 514
Bremsleitungen, Verlegung	31
Bremsmoment	389, 514
Bremsmotoren	13
Bremsschutz BE-Bremse	400
Bremszuleitung	399

C

C-Face-Flanschmotor	41
C1-Profil konformer Anschluss des Elektrohängebahn-Antriebs DR.80	46
Crimpwerkzeuge	598

D

Dokumentation, weiterführende	11
Drehmoment-Strom-Kennlinien CMP	332
Drehstrommotoren	
<i>Bauformenbezeichnungen</i>	43
<i>Elektrische Merkmale</i>	55
<i>EMV-Maßnahmen</i>	28
<i>Motorschutz</i>	28
<i>Thermische Merkmale</i>	57
<i>Typenbezeichnung, Beispiele</i>	36
Drehzahlklassen	292
Dynamische und thermische Grenzkennlinien CMP	335
Dynamische und thermische Grenzkennlinien DRL	140

E

Eigenschaften von synchronen Servomotoren	290
Einbaugeber	48
Einsatztemperaturen der Motoren	22
Elektrische Merkmale	294
Elektrischer Anschluss	307
EMV-Maßnahmen Servomotoren DS/CM	31
Energiesparmotoren	14
<i>EFF1</i>	14
<i>EFF2</i>	14
<i>Premium</i>	14
Explosionengeschützte Motoren	35

F

Flanschmotor (IEC-abweichend)	41
Fremdgeberanbau	47
Fremdlüfter	48, 78
Fremdlüfter in Kombination mit Gebern	78
Fremdlüfter in Kombination mit MOVIMOT	78
Fremdlüfterkabel CMP-Servomotoren	587
Frequenz und Spannung	55
Fuß-/ Flanschmotor	42
Fußmotor	40



G

Geber	33
Geber, Anschluss	31
Geberanbauvorrichtung	77
Geberkabel CMP-Servomotoren	580
Geberübersicht DR-Motoren	75
Gegensteckerkombination CMP-Servomotoren	585
Getriebemotor	40
Getriebemotor mit Füßen	41

H

Hinweis zu den Maßblättern DR-Motoren	224
Hinweise zu den Maßblättern CMP	367
Hinweise zu den Maßblättern der DR-Bremsmotoren	449

I

IEC-Flanschmotor mit Bohrungen	40
IEC-Flanschmotor mit Gewinden	41
IEC-Flanschmotor mit Gewinden und Füßen	42
Integrierter Steckverbinder	45
Internationale Märkte	13

K

Kabelspezifikation der Fremdlüfterkabel für CMP-Motoren	596
Kabelspezifikation der Geberkabel	595
Kabelspezifikation der Leistungskabel	592
Kabelzuordnung CMP-Servomotoren	572
Kabelzuordnung DR-Drehstrommotoren	542
Kombinationsübersicht DRL <i>Nenn Drehzahl 1200 1/min,</i> <i>Dynamikpaket 2</i>	133
Kombinationsübersicht CMP mit MOVIAXIS® <i>Nenn Drehzahl 3000 1/min</i>	329
<i>Nenn Drehzahl 4500 1/min</i>	330
<i>Nenn Drehzahl 6000 1/min</i>	331
Kombinationsübersicht CMP mit MOVIDRIVE® <i>Nenn Drehzahl 3000 1/min</i>	324
<i>Nenn Drehzahl 4500 1/min</i>	326
<i>Nenn Drehzahl 6000 1/min</i>	328
Kombinationsübersicht DRL <i>Nenn Drehzahl 1200 1/min,</i> <i>Dynamikpaket 1</i>	132
<i>Nenn Drehzahl 1700 1/min,</i> <i>Dynamikpaket 1</i>	134
<i>Nenn Drehzahl 1700 1/min,</i> <i>Dynamikpaket 2</i>	135
<i>Nenn Drehzahl 2100 1/min,</i> <i>Dynamikpaket 1</i>	136
<i>Nenn Drehzahl 2100 1/min,</i> <i>Dynamikpaket 2</i>	137
<i>Nenn Drehzahl 3000 1/min,</i> <i>Dynamikpaket 1</i>	138
<i>Nenn Drehzahl 3000 1/min,</i> <i>Dynamikpaket 2</i>	139

Kombinationsübersichten CMP mit MOVIAXIS®	329
Kombinationsübersichten CMP mit MOVIDRIVE®	324
Kombinationsübersichten DRL mit MOVIDRIVE®	132
Kondenswasserbohrung	53
Konfektionierte Kabel	535
Konfektionierte Kabel MOVI-SWITCH®	566
Konformität mit Normen	25
Korrosionsschutz	21
Kugellagertypen	71

L

Leerschalthäufigkeit	59
Legende zu den Datentabellen CMP	322
Legende zu den Datentabellen der asynchronen Servomotoren DRL	130
Legende zu den Datentabellen der CMP-Servobremsmotoren	518
Legende zu den Datentabellen der DRL-Motoren	429
Legende zu den Datentabellen der Energiesparmotoren	117
Legende zu den Kabelzuordnungen	541
Legende zu den Maßblättern der DR-Bremsmotoren	417
Leistungskabel CMP-Servomotoren	576
Luftfilter	49

M

Maßbild	222
Maßbilder <i>MOVI-SWITCH®-2S mit</i> <i>Option P22A</i>	219, 220
Maßblätter <i>DR-Drehstrommotoren</i>	226
<i>DR-Drehstrommotoren mit</i> <i>MOVI-SWITCH®</i>	271
<i>DRL-Servomotoren</i>	274
Maßblätter asynchrone Servobremsmotoren DRL	496
Maßblätter CMP-Servobremsmotoren	523
Maßblätter der Bremsenansteuerungen	509
Maßblätter DR.-Drehstrombremsmotoren	452
Maßblätter DR.-Drehstrombremsmotoren mit MOVI-SWITCH®	494
Maßblätter Synchrone Servomotoren CMP	368
Mechanische Installation	306
Mehrmotorenbetrieb	398
Metall-Lüfter	48, 79
Motoren mit Nachschmiereinrichtung	54
Motorschutz, thermischer	31
Motorschutzschalter BE-Bremse	402
Motorspannung	55
MOVI-SWITCH®	52
<i>MSW-1E</i>	86



MSW-2S	88	MOVI-SWITCH®	52
Optionen	93	MOVIMOT®	50
MOVIMOT®	50	Reihenklemme mit Käfigzugfedern	45
N		Rücklaufsperr	54
Nachstellzeit	389, 514	Schutzdach	49
Normen und Vorschriften	25	Standardisierte Geber-Anbauvorrichtung	47
Normenkonformität	25	Standardisierte mechanische Schnittstelle für den Anbau von Fremdgebern durch den Kunden	47
O		Stromisolierte Wälzlager	54
Oberflächenschutz	21	Thermische Motorinformation mit KTY84 - 130	44
P		Thermische Motorinformation mit PT100	44
Prinzip Schaltbilder der Bremsenansteuerung		Thermischer Motorschutz mit Bimetallschalter "Öffner"	44
BE-Bremse	404	Thermischer Motorschutz mit PTC - Widerstand	44
Produktbeschreibung		Unbelüftete Ausführung	49
7er-Getriebemotor	40	Verstärkte Isolation	54
7er-Getriebemotor mit Füßen	41	Vibrationsüberwachung, Vibrationsüberwachung	53
C-Face-Flanschmotor	41	Zusatzschwungmasse	48
Energiesparmotoren	39	Produktbeschreibung, allgemeine	13
Flanschmotor (IEC-abweichend)	41	Produktbeschreibung, Asynchrone	18
Fremdlüfter	48	Servomotoren	18
Fuß-/ Flanschmotor	42	Produktbeschreibung, Energiesparmotoren	14
Fußmotor	40	Produktbeschreibung, Synchrone	20
IEC-Flanschmotor mit Bohrungen	40	Servomotoren	20
IEC-Flanschmotor mit Gewinden	41	Produktgruppen	9
IEC-Flanschmotor mit Gewinden und Füßen	42	Produktnamen und Warenzeichen	12
Umrichterbetrieb	39	Projektierung	
Produktbeschreibung BE-Bremse	380	Toleranzen	27
Diagnoseeinheit DUB10A	388	Projektierung des Kabelquerschnitts	536
Produktbeschreibung BP-Bremse		Projektierung von Drehstrommotoren	
Das Prinzip der BP-Bremse	512	Bemessungsdaten	25
Grundsätzliche Funktion	513	Projektierungsablauf	105
Prinzipieller Aufbau	512	Projektierungsbeispiel	106
Produktbeschreibung CMP		Projektierungshinweise	
Abtriebsausführungen CMP-Motoren	287	Antriebseigenschaften mit Umrichter	111
Anschlussvarianten	288	Betrieb am SEW-Umrichter	109
ATEX-Motoren	289	Energiesparmotoren	98
Geber	288	Kondenswasserbohrung	96
Lüftung	289	Produktmerkmale der Umrichter	110
Synchrone Servomotoren CMP	287	Rücklaufsperr	97
Thermische Motorinformation mit KTY	287	Verstärkte Isolation	97
Produktbeschreibung der BP-Bremse	511	Vibrationssensor	96
Produktbeschreibung DR		Zweites Wellenende	96
2. Wellenende	53	Projektierungshinweise BE-Bremse	389
Angebaute Steckverbinder	45	Auswahl der Bremse gemäß	
Bauformen	43	Projektierungsdaten	389
C1-Profil konformer Anschluss des Elektrohängebahn-Antriebs DR.80	46	Auswahl der Bremsenansteuerung und der Schaltungsart	392
Einbaugeber	48	Auswahl des Bremsschützes	400
Fremdgeberanbau	47	Bestimmen der Bremsenspannung	391
Geber	46	Bremsmotoren für besondere Anforderungen	395
Integrierter Steckverbinder	45		
Kondenswasserbohrung	53		
Luftfilter	49		
Metall-Lüfter	48		
Motoren mit Nachschmiereinrichtung	54		



Stichwortverzeichnis

<i>Diagnoseeinheit Bremsenüberwachung</i>		
<i>DUB10A</i>	403	
<i>Dimensionierung und Verlegung</i>		
<i>der Leitung</i>	399	
<i>Motorschutzschalter</i>	402	
<i>Prinzipschaltbilder der</i>		
<i>Bremsenansteuerung</i>	404	
<i>Schwerpunktlage der DR.-Bremsmotoren</i> ..	416	
<i>Wichtige Konstruktionsangaben</i>	401	
Projektierungshinweise BP-Bremse		
<i>Anschluss-Schaltbild</i>	517	
<i>Auswahl der Bremse</i>	515	
<i>Auswahl der Bremse gemäß</i>		
<i>Projektierungsdaten</i>	514	
<i>Auswahl des Bremsschützes</i>	516	
<i>Dimensionierung und Verlegung der</i>		
<i>Leitung</i>	515	
<i>Wichtige Konstruktionsangaben</i>	516	
Projektierungshinweise CMP		
<i>ATEX-Motoren</i>	307	
<i>Derating für erhöhte</i>		
<i>Umgebungstemperatur</i>	293	
<i>Geber</i>	306	
<i>Lüftung</i>	306	
<i>Mechanische Merkmale</i>	294	
<i>Produktmerkmale der Umrichter</i>	309	
<i>Projektierungsbeispiel</i>	310	
<i>Querkräfte</i>	295	
<i>Steckverbinder</i>	306	
<i>Synchrone Servomotoren</i>	290	
<i>Synchrone Servomotoren mit Umrichter</i> ..	308	
<i>Thermische Motorinformation mit KTY</i>	306	
<i>Vorgehensweise bei der Projektierung</i>	291	
<i>Zulässige Kugellagertypen</i>	305	
Projektierungshinweise der BP-Bremse	514	
Projektierungshinweise DR		
<i>Absolutwertgeber</i>	76	
<i>Angebaute Steckverbinder</i>	73	
<i>Axialkraft</i>	62	
<i>C1-Profil konformer Anschluss des</i>		
<i>Elektrohängebahn-Antriebs DR.80</i>	74	
<i>Drehzahlgeber</i>	75	
<i>Einfachgeber</i>	76	
<i>Fremdgeberanbau</i>	77	
<i>Fremdlüfter</i>	78	
<i>Fremdlüfter in Kombination mit Gebern</i>	78	
<i>Fremdlüfter in Kombination mit MOVIMOT®</i> ..	78	
<i>Frequenz und Spannung</i>	55	
<i>Geberanbauvorrichtung</i>	77	
<i>Geberanschluss</i>	76	
<i>Geberübersicht</i>	75	
<i>Inkrementale Drehgeber (Encoder)</i>	76	
<i>Integrierter Steckverbinder IS</i>	73	
<i>Kontaktbelastbarkeit in Abhängigkeit der</i>		
<i>Temperatur</i>	73	
<i>Kugellagertypen</i>	71	
<i>Leerschalthäufigkeit</i>	59	
<i>Leistungsminderung</i>	57	
<i>Luftfilter</i>	80	
<i>Metall-Lüfter</i>	79	
<i>Motorspannung</i>	55	
<i>MOVI-SWITCH®</i>	82	
<i>MOVIMOT®</i>	81	
<i>Querkräfte</i>	62	
<i>Reihenklemme mit Käfigzugfeder</i>	74	
<i>Schaltheufigkeit</i>	59	
<i>Schutzdach</i>	79, 80	
<i>Schwerpunktlage der Motoren</i>	71	
<i>Schwinggüte</i>	61	
<i>Thermische Motorinformation mit</i>		
<i>KTY84 - 130</i>	72	
<i>Thermische Motorinformation mit PT100</i>	72	
<i>Thermischer Motorschutz mit</i>		
<i>Bimetallschalter "Öffner"</i>	72	
<i>Thermischer Motorschutz mit</i>		
<i>PTC - Widerstand</i>	72	
<i>Umrichtertauglich</i>	55	
<i>Unbelüftete Ausführung</i>	80	
<i>Wärmeklassen</i>	57	
<i>Zulässige Schaltheufigkeit der Bremse</i>	60	
<i>Zulässige Schaltheufigkeit Motor</i>	60	
<i>Zusatzschwungmasse</i>	79	
Projektierungshinweise, allgemeine	25	
Projektierungshinweise		
<i>Auswahl des Motors</i>	113	
<i>Auswahl des Umrichters</i>	112	
<i>DR.-Drehmoment-Kennlinien bei</i>		
<i>Umrichterbetrieb</i>	114	
<i>DR.-Motoren am Fremdumrichter</i>	116	
Q		
Querkräfte	62	
R		
Reihenklemme mit Käfigzugfedern	45	
Rücklaufsperre	54	
S		
Schalt- und Schutzeinrichtungen		
<i>Drehstrommotoren DR</i>	28	
<i>Synchrone Servomotoren CMP</i>	31	
Schaltheufigkeit	59	
Schaltheufigkeit	395	
Schaltnetzteil UWU51A	365	
Schaltungsart	389	
Schutzarten nach EN 60034	61	
Schutzarten nach IEC 60034-5	290	
Schutzdach	49, 79, 80	
Schutzmaßnahmen	31	
Schwinggüte	61	
Sehr geringe Motordrehzahlen	291	
SEW-EURODRIVE		
<i>Firmengruppe</i>	8	
<i>Produkte</i>	9	
<i>Systeme</i>	9	



Sicheres Schalten von Induktivitäten	30
Standardisierte Geber-Anbauvorrichtung	47
Standardisierte mechanische Schnittstelle für den Anbau von Fremdgebern durch den Kunden	47
Stromisolierte Wälzlager	54
Synchrone Servomotoren	20
Synchrone Servomotoren CMP	
EMV-Maßnahmen	31
Schutzmaßnahmen	31

T

Technische Daten	
Absolutwertgeber	207
Angebaute Steckverbinder	201
C1-Profil konformer Anschluss des Elektrohängebahn-Antriebs DR.80	203
DRE (Australien / Neuseeland)	124
DRE (Europa)	120
DRE-Bremsmotoren	
(Australien / Neuseeland)	424
DRE-Bremsmotoren (Europa)	420
DRE./MSW-1E	126, 426
DRE./MSW-2S	128, 428
DRP (Australien / Neuseeland)	125
DRP (Europa)	122
DRP-Bremsmotoren	
(Australien / Neuseeland)	425
DRP-Bremsmotoren (Europa)	422
DRP./MSW-1E	127, 427
DRP./MSW-2S	129, 428
DRS (Australien / Neuseeland)	123
DRS (Europa)	118
DRS-Bremsmotoren	
(Australien / Neuseeland)	423
DRS-Bremsmotoren (Europa)	418
DRS./MSW-1E	126, 426
DRS./MSW-2S	128, 427
Einbaugeber	210
Fremdlüfter V	213
Geber-Anbauvorrichtung	212
Inkrementaler Drehgeber (Encoder)	204
Integrierter Steckverbinder	201
Metall-Lüfter	216
MOVI-SWITCH®	219
MOVIMOT®	218
Reihenklemme mit Käfigzugfeder	202
Rücklaufsperre	223
Schutzdach	217
SSI-Geber	208
Thermische Motorinformation mit KTY84 - 130	199
Thermische Motorinformation mit PT100	200
Thermischer Motorschutz mit Bimetallschalter "Öffner"	198
Thermischer Motorschutz mit PTC-Widerstand	197
Vibrationssensor	221

Zusatzschwingmasse	215
Technische Daten BE-Bremse	
Anbau unterschiedlicher	
Bremsenbaugrößen	435
Arbeitsluftspalt	446
Betätigungskraft Handlüftung	447
Betriebsströme	436
Bremsenüberwachung DUB10A	448
Bremsmomente	446
Maßblätter der Bremsenansteuerungen	509
Motor-/Bremsenzuordnung DR. - BE-Bremse	433, 435
Schaltarbeit	446
Widerstände Bremsspule	440
Zulässige Schaltarbeit	442
Technische Daten BP-Bremse	
Betriebsströme	521
Maßbilder Bremsenansteuerungen	522
Widerstände Bremsspulen	521
Technische Daten CMP	
Anschlussvarianten	359
Geber	363
Lüftung	365
Thermische Motorinformation mit KTY	359
Technische Daten CMP-Motoren	323
Technische Daten der asynchronen Servobremmotoren DRL	430
Technische Daten der asynchronen Servomotoren DRL	130
Technische Daten der BE-Bremse	432
Technische Daten der Bremse BP	520
Technische Daten der CMP-Servobremmotoren	519
Technische Daten und Maßblätter der CMP-Servobremmotoren	518
Technische Daten und Maßblätter der CMP-Servomotoren	322
Technische Daten und Maßblätter der DR-Bremsmotoren	417
Technische Daten und Maßblätter der DR-Drehstrommotoren	117
Thermische Motorinformation mit KTY84 - 130 ..	44
Thermische Motorinformation mit PT100	44
Thermischer Motorschutz	31, 44
Thermischer Motorschutz mit Bimetallschalter "Öffner"	44
Thermischer Motorschutz mit PTC - Widerstand	44
Toleranzen	367
Typenbezeichnung	
Temperaturerfassung	33
Typenbezeichnung CMP	
Anschlussvarianten	37
Beispiele	38
Geber	37
Lüftung	37
Mechanische Anbauten	37
Motorbaureihe	37



<i>Synchrone Servomotoren</i>	37
<i>Temperaturfühler und Temperaturerfassung</i>	37
Typenbezeichnung DR	
<i>Abtriebsausführungen</i>	32
<i>Anschlussvarianten</i>	34
<i>Beispiele</i>	36
<i>Condition Monitoring</i>	35
<i>Drehstrommotoren und Optionen</i>	32
<i>Explosionsgeschützte Motoren</i>	35
<i>Geber</i>	33
<i>Lagerung</i>	34
<i>Lüftung</i>	34
<i>Mechanische Anbauten</i>	33
<i>Motorbaureihe</i>	32
<i>Temperaturfühler und Temperaturerfassung</i>	33
<i>Weitere Zusatzausführungen</i>	35
U	
Umrichtertauglich	55
Unbelüftete Ausführung	49
Urheberrechtsvermerk	12
V	
Verstärkte Isolation	54
W	
Wärmeklassen	57
Wellenenden bei Vollwellen	367
Z	
Zulässige Schalthäufigkeit der Bremse	60
Zulässige Schalthäufigkeit Motor	60
Zusatzschwungmasse	48, 79
Zweites Wellenende	53



Adressenverzeichnis

Deutschland			
Hauptverwaltung Fertigungswerk Vertrieb	Bruchsal	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal Postfachadresse Postfach 3023 • D-76642 Bruchsal	Tel. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-1970 http://www.sew-eurodrive.de sew@sew-eurodrive.de
Fertigungswerk	Graben	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 1 D-76676 Graben-Neudorf Postfachadresse Postfach 1220 • D-76671 Graben-Neudorf	Tel. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-2970
	Östringen	SEW-EURODRIVE Östringen GmbH Franz-Gurk-Straße 2 D-76684 Östringen Postfachadresse Postfach 1174 • D-76677 Östringen	Tel. +49 7253 92540 Fax +49 7253 925490 oesstringen@sew-eurodrive.de
Service Competence Center	Mitte	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 1 D-76676 Graben-Neudorf	Tel. +49 7251 75-1710 Fax +49 7251 75-1711 sc-mitte@sew-eurodrive.de
	Nord	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Alte Ricklinger Straße 40-42 D-30823 Garbsen (bei Hannover)	Tel. +49 5137 8798-30 Fax +49 5137 8798-55 sc-nord@sew-eurodrive.de
	Ost	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dänkritzter Weg 1 D-08393 Meerane (bei Zwickau)	Tel. +49 3764 7606-0 Fax +49 3764 7606-30 sc-ost@sew-eurodrive.de
	Süd	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Domagkstraße 5 D-85551 Kirchheim (bei München)	Tel. +49 89 909552-10 Fax +49 89 909552-50 sc-sued@sew-eurodrive.de
	West	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Siemensstraße 1 D-40764 Langenfeld (bei Düsseldorf)	Tel. +49 2173 8507-30 Fax +49 2173 8507-55 sc-west@sew-eurodrive.de
	Elektronik	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal	Tel. +49 7251 75-1780 Fax +49 7251 75-1769 sc-elektronik@sew-eurodrive.de
	Drive Service Hotline / 24-h-Rufbereitschaft		+49 180 5 SEWHELP +49 180 5 7394357
Technische Büros	Augsburg	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG August-Wessels-Straße 29 D-86156 Augsburg	Tel. +49 821 22779-10 Fax +49 821 22779-50 tb-augsburg@sew-eurodrive.de
	Berlin	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Lilienthalstraße 3a D-12529 Schönefeld	Tel. +49 33762 2266-30 Fax +49 33762 2266-36 tb-berlin@sew-eurodrive.de
	Bodensee	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Burgberggring 91 D-88662 Überlingen	Tel. +49 7551 9226-30 Fax +49 7551 9226-56 tb-bodensee@sew-eurodrive.de
	Bremen	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Bornstr.19 ... 22 D-28195 Bremen	Tel. +49 421 33918-10 Fax +49 421 33918-22 tb-bremen@sew-eurodrive.de
	Dortmund	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Hildastraße 10 D-44145 Dortmund	Tel. +49 231 912050-10 Fax +49 231 912050-20 tb-dortmund@sew-eurodrive.de
	Dresden	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Hauptstraße 32 D-01445 Radebeul	Tel. +49 351 26338-0 Fax +49 351 26338-38 tb-dresden@sew-eurodrive.de



Adressenverzeichnis

Deutschland			
Erfurt	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Blumenstraße 70 D-99092 Erfurt	Tel. +49 361 21709-70 Fax +49 361 21709-79 tb-erfurt@sew-eurodrive.de	
Güstrow	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Am Gewerbegrund 3 D-18273 Güstrow Postfachadresse Postfach 1216 • D-18262 Güstrow	Tel. +49 3843 8557-80 Fax +49 3843 8557-88 tb-guestrow@sew-eurodrive.de	
Hamburg	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Bramfelder Straße 119 D-22305 Hamburg	Tel. +49 40 298109-60 Fax +49 40 298109-70 tb-hamburg@sew-eurodrive.de	
Hannover/ Garbsen	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Alte Ricklinger Str.40-42 D-30823 Garbsen Postfachadresse Postfach 1104 53 • D-30804 Garbsen	Tel. +49 5137 8798-10 Fax +49 5137 8798-50 tb-hannover@sew-eurodrive.de	
Heilbronn	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Zeppelinstraße 7 D-74357 Bönnigheim	Tel. +49 7143 8738-0 Fax +49 7143 8738-25 tb-heilbronn@sew-eurodrive.de	
Herford	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Radewiger Straße 21 D-32052 Herford Postfachadresse Postfach 4108 • D-32025 Herford	Tel. +49 5221 9141-0 Fax +49 5221 9141-20 tb-herford@sew-eurodrive.de	
Karlsruhe	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ettlinger Weg 2 D-76467 Bietigheim Postfachadresse Postfach 43 • D-76463 Bietigheim	Tel. +49 7245 9190-10 Fax +49 7245 9190-20 tb-karlsruhe@sew-eurodrive.de	
Kassel	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Lange Straße 14 D-34253 Lohfelden	Tel. +49 561 95144-80 Fax +49 561 95144-90 tb-kassel@sew-eurodrive.de	
Koblenz	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Bahnstraße 17a D-56743 Mendig	Tel. +49 2652 9713-30 Fax +49 2652 9713-40 tb-koblenz@sew-eurodrive.de	
Lahr	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Europastraße 3/1 D-77933 Lahr / Schwarzwald	Tel. +49 7821 90999-60 Fax +49 7821 90999-79 tb-lahr@sew-eurodrive.de	
Langenfeld	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Siemensstraße 1 D-40764 Langenfeld	Tel. +49 2173 8507-10 Fax +49 2173 8507-50 tb-langenfeld@sew-eurodrive.de	
Magdeburg	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Breiteweg 53 D-39179 Magdeburg	Tel. +49 39203 7577-1 Fax +49 39203 7577-9 tb-magdeburg@sew-eurodrive.de	
Mannheim	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Radeberger Straße 2 D-68309 Mannheim	Tel. +49 621 71683-10 Fax +49 621 71683-22 tb-mannheim@sew-eurodrive.de	
München	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Domagkstraße 5 D-85551 Kirchheim	Tel. +49 89 90955-110 Fax +49 89 90955-150 tb-muenchen@sew-eurodrive.de	
Münster	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Von-Vincke-Straße 14 D-48143 Münster	Tel. +49 251 41475-11 Fax +49 251 41475-50 tb-muenster@sew-eurodrive.de	
Nürnberg	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Plattenäckerweg 6 D-90455 Nürnberg	Tel. +49 911 98884-50 Fax +49 911 98884-60 tb-nuernberg@sew-eurodrive.de	



Deutschland			
	Regensburg	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Im Gewerbepark A15 D-93059 Regensburg	Tel. +49 941 46668-68 Fax +49 941 46668-66 tb-regensburg@sew-eurodrive.de
	Rhein-Main	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Niederstedter Weg 5 D-61348 Bad Homburg	Tel. +49 6172 9617-0 Fax +49 6172 9617-50 tb-rheinmain@sew-eurodrive.de
	Stuttgart	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Friedrich-List-Straße 46 D-70771 Leinfelden-Echterdingen	Tel. +49 711 16072-0 Fax +49 711 16072-72 tb-stuttgart@sew-eurodrive.de
	Ulm	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dieselstraße 14 D-89160 Dornstadt	Tel. +49 7348 9885-0 Fax +49 7348 9885-90 tb-ulm@sew-eurodrive.de
	Würzburg	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Nürnbergerstraße 118 D-97076 Würzburg-Lengfeld	Tel. +49 931 27886-60 Fax +49 931 27886-66 tb-wuerzburg@sew-eurodrive.de
	Zwickau / Meerane	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dänkritzter Weg1 D-08393 Meerane	Tel. +49 3764 7606-0 Fax +49 3764 7606-20 tb-zwickau@sew-eurodrive.de
Frankreich			
Fertigungswerk Vertrieb Service	Hagenau	SEW-USOCOME 48-54, route de Soufflenheim B. P. 20185 F-67506 Hagenau Cedex	Tel. +33 3 88 73 67 00 Fax +33 3 88 73 66 00 http://www.usocome.com sew@usocome.com
Fertigungswerk	Forbach	SEW-EUROCOME Zone Industrielle Technopôle Forbach Sud B. P. 30269 F-57604 Forbach Cedex	Tel. +33 3 87 29 38 00
Montagewerke Vertrieb Service	Bordeaux	SEW-USOCOME Parc d'activités de Magellan 62, avenue de Magellan - B. P. 182 F-33607 Pessac Cedex	Tel. +33 5 57 26 39 00 Fax +33 5 57 26 39 09
	Lyon	SEW-USOCOME Parc d'Affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin	Tel. +33 4 72 15 37 00 Fax +33 4 72 15 37 15
	Paris	SEW-USOCOME Zone industrielle 2, rue Denis Papin F-77390 Verneuil l'Etang	Tel. +33 1 64 42 40 80 Fax +33 1 64 42 40 88
Technische Büros	Alsace Franche-Comté	SEW-USOCOME 1, rue Auguste Gasser F-68360 Sultz	Tel. +33 3 89 74 51 62 Fax +33 3 89 76 58 71
	Alsace Nord	SEW-USOCOME 15, rue Mambourg F-68240 Sigolsheim	Tel. +33 3 89 78 45 11 Fax +33 3 89 78 45 12
	Aquitaine	SEW-USOCOME Parc d'activités de Magellan 62, avenue de Magellan B.P.182 F-33607 Pessac Cedex	Tel. +33 5 57 26 39 00 Fax +33 5 57 26 39 09
	Ardennes Lorraine	SEW-USOCOME 1, rue de la Forêt F-54250 Champigneulles	Tel. +33 3 83 96 28 04 Fax +33 3 83 96 28 07



Adressenverzeichnis

Frankreich		
Bourgogne	SEW-USOCOME 10, rue de la Poste F-71350 Saint Loup Géanges	Tel. +33 3 85 49 92 18 Fax +33 3 85 49 92 19
Bretagne Ouest	SEW-USOCOME 4, rue des Châtaigniers F-44830 Brains	Tel. +33 2 51 70 54 04 Fax +33 2 51 70 54 05
Centre Auvergne	SEW-USOCOME 27, avenue du Colombier F-19150 Laguenne	Tel. +33 5 55 20 12 10 Fax +33 5 55 20 12 11
Centre Pays de Loire	SEW-USOCOME 9, rue des Erables F-37540 Saint Cyr sur Loire	Tel. +33 2 47 41 33 23 Fax +33 2 47 41 34 03
Champagne	SEW-USOCOME Impasse des Ouses F-10120 Saint André les Vergers	Tel. +33 3 25 79 63 24 Fax +33 3 25 79 63 25
Lyon Nord-Est	SEW-USOCOME Parc d'Affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin	Tel. +33 4 72 15 37 03 Fax +33 4 72 15 37 15
Lyon Ouest	SEW-USOCOME Parc d'Affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin	Tel. +33 4 72 15 37 04 Fax +33 4 72 15 37 15
Lyon Sud-Est	SEW-USOCOME Montée de la Garenne F-26750 Génissieux	Tel. +33 4 75 05 65 95 Fax +33 4 75 05 65 96
Nord	SEW-USOCOME 30, rue Léon Garet F-62520 Le Touquet	Tel. +33 3 21 90 21 40 Fax +33 3 21 90 21 44
Normandie	SEW-USOCOME 5 rue de la Limare F-14250 Brouay	Tel. +33 2 31 37 92 86 Fax +33 2 31 74 68 15
Paris Est	SEW-USOCOME Résidence Le Bois de Grâce 2, allée des Souches Vertes F-77420 Champs sur Marne	Tel. +33 1 64 68 40 50 Fax +33 1 64 68 45 00
Paris Ouest	SEW-USOCOME 42 avenue Jean Jaurès F-78580 Maule	Tel. +33 1 30 90 89 86 Fax +33 1 30 90 93 15
Paris Picardie	SEW-USOCOME 25 bis, rue Kléber F-92300 Levallois Perret	Tel. +33 1 41 05 92 74 Fax +33 1 41 05 92 75
Paris Sud	SEW-USOCOME 6. chemin des Bergers Lieu-dit Marchais F-91410 Roinville sous Dourdan	Tel. +33 1 60 81 10 56 Fax +33 1 60 81 10 57
Provence	SEW-USOCOME Résidence Les Hespérides Bât. B2 67, boulevard des Alpes F-13012 Marseille	Tel. +33 4 91 18 00 11 Fax +33 4 91 18 00 12
Pyrénées	SEW-USOCOME 179, route de Grazac F-31190 Cajjac	Tel. +33 5 61 08 15 85 Fax +33 5 61 08 16 44
Sud-Atlantique	SEW-USOCOME 12, rue des Pinsons F-44120 Vertou	Tel. +33 2 40 80 32 23 Fax +33 2 40 80 32 13



Ägypten			
Vertrieb Service	Cairo	Copam Egypt for Engineering & Agencies 33 El Hegaz ST, Heliopolis, Cairo	Tel. +20 2 22566-299 + 1 23143088 Fax +20 2 22594-757 http://www.copam-egypt.com/ copam@datum.com.eg
Algerien			
Vertrieb	Alger	Réducom 16, rue des Frères Zagnoun Bellevue El-Harrach 16200 Alger	Tel. +213 21 8222-84 Fax +213 21 8222-84 reducom_sew@yahoo.fr
Argentinien			
Montagewerk Vertrieb Service	Buenos Aires	SEW EURODRIVE ARGENTINA S.A. Centro Industrial Garin, Lote 35 Ruta Panamericana Km 37,5 1619 Garin	Tel. +54 3327 4572-84 Fax +54 3327 4572-21 sewar@sew-eurodrive.com.ar http://www.sew-eurodrive.com.ar
Australien			
Montagewerke Vertrieb Service	Melbourne	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 27 Beverage Drive Tullamarine, Victoria 3043	Tel. +61 3 9933-1000 Fax +61 3 9933-1003 http://www.sew-eurodrive.com.au enquires@sew-eurodrive.com.au
	Sydney	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 9, Sleigh Place, Wetherill Park New South Wales, 2164	Tel. +61 2 9725-9900 Fax +61 2 9725-9905 enquires@sew-eurodrive.com.au
Vertrieb Service	Adelaide	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 9C Park Way Mawson Lakes, SA 5095	Tel. +61 8 8294-8277 Fax +61 8 8294-2893 enquires@sew-eurodrive.com.au
	Brisbane	SEW-EURODRIVE PTY.LTD. 1 /34 Collinsvale St Rocklea, Queensland, 4106	Tel. +61 7 3272-7900 Fax +61 7 3272-7901 enquires@sew-eurodrive.com.au
	Perth	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 105 Robinson Avenue Belmont, W.A. 6104	Tel. +61 8 9478-2688 Fax +61 8 9277-7572 enquires@sew-eurodrive.com.au
Technisches Büro	Townsville	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 12 Leyland Street Garbutt, QLD 4814	Tel. +61 7 4779 4333 Fax +61 7 4779 5333 enquires@sew-eurodrive.com.au
Bangladesch			
Vertrieb	Dhaka	Jainex Industrial and Engineering Ltd B 12 Apon Nibash East Nasirabad Bangladesh	Tel. +880 1713103502 Fax +880 31 613041 jainexbd@onlinectg.net
Belgien			
Montagewerk Vertrieb Service	Brüssel	SEW Caron-Vector S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre	Tel. +32 10 231-311 Fax +32 10 231-336 http://www.sew-eurodrive.be info@caron-vector.be
Service Competence Center	Industriegebiet	SEW Caron-Vector S.A. Rue de Parc Industriel, 31 BE-6900 Marche-en-Famenne	Tel. +32 84 219-878 Fax +32 84 219-879 http://www.sew-eurodrive.be service-wallonie@sew-eurodrive.be
Technisches Büro	Vlaanderen	SEW Caron-Vector S.A. Verlorenbroodstraat, 122, bus 6 B-9820 Merelbeke	Tel. +32 92 1686 25 Fax +32 92 2741 55



Adressenverzeichnis

Brasilien			
Fertigungswerk	São Paulo	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda.	Tel. +55 11 6489-9133
Vertrieb		Avenida Amâncio Gaiolli, 152 - Rodovia	Fax +55 11 6480-3328
Service		Presidente Dutra Km 208	http://www.sew-eurodrive.com.br
		Guarulhos - 07251-250 - SP	sew@sew.com.br
		SAT - SEW ATENDE - 0800 7700496	
Weitere Anschriften über Service-Stationen in Brasilien auf Anfrage.			
Bulgarien			
Vertrieb	Sofia	BEVER-DRIVE GmbH	Tel. +359 2 9151160
		Bogdanovetz Str.1	Fax +359 2 9151166
		BG-1606 Sofia	bever@fastbg.net
Chile			
Montagewerk	Santiago de Chile	SEW-EURODRIVE CHILE LTDA.	Tel. +56 2 75770-00
Vertrieb		Las Encinas 1295	Fax +56 2 75770-01
Service		Parque Industrial Valle Grande	http://www.sew-eurodrive.cl
		LAMPA	ventas@sew-eurodrive.cl
		RCH-Santiago de Chile	
		Postfachadresse	
		Casilla 23 Correo Quilicura - Santiago - Chile	
China			
Fertigungswerk	Tianjin	SEW-EURODRIVE (Tianjin) Co., Ltd.	Tel. +86 22 25322612
Montagewerk		No. 46, 7th Avenue, TEDA	Fax +86 22 25322611
Vertrieb		Tianjin 300457	info@sew-eurodrive.cn
Service			http://www.sew-eurodrive.cn
Montagewerk	Suzhou	SEW-EURODRIVE (Suzhou) Co., Ltd.	Tel. +86 512 62581781
Vertrieb		333, Suhong Middle Road	Fax +86 512 62581783
Service		Suzhou Industrial Park	suzhou@sew-eurodrive.cn
		Jiangsu Province, 215021	
	Guangzhou	SEW-EURODRIVE (Guangzhou) Co., Ltd.	Tel. +86 20 82267890
		No. 9, JunDa Road	Fax +86 20 82267891
		East Section of GETDD	guangzhou@sew-eurodrive.cn
		Guangzhou 510530	
	Shenyang	SEW-EURODRIVE (Shenyang) Co., Ltd.	Tel. +86 24 25382538
		10A-2, 6th Road	Fax +86 24 25382580
		Shenyang Economic Technological	shenyang@sew-eurodrive.cn
		Development Area	
		Shenyang, 110141	
	Wuhan	SEW-EURODRIVE (Wuhan) Co., Ltd.	Tel. +86 27 84478398
		10A-2, 6th Road	Fax +86 27 84478388
		No. 59, the 4th Quanli Road, WEDA	
		430056 Wuhan	
Dänemark			
Montagewerk	Kopenhagen	SEW-EURODRIVE A/S	Tel. +45 43 9585-00
Vertrieb		Geminivej 28-30	Fax +45 43 9585-09
Service		DK-2670 Greve	http://www.sew-eurodrive.dk
			sew@sew-eurodrive.dk
Elfenbeinküste			
Vertrieb	Abidjan	SICA	Tel. +225 2579-44
		Ste industrielle et commerciale pour l'Afrique	Fax +225 2584-36
		165, Bld de Marseille	
		B.P. 2323, Abidjan 08	



Estland			
Vertrieb	Tallin	ALAS-KUUL AS Reti tee 4 EE-75301 Peetri küla, Rae vald, Harjumaa	Tel. +372 6593230 Fax +372 6593231 veiko.soots@alas-kuul.ee
Finnland			
Montagewerk Vertrieb Service	Lahti	SEW-EURODRIVE OY Vesimäentie 4 FIN-15860 Hollola 2	Tel. +358 201 589-300 Fax +358 3 780-6211 sew@sew.fi http://www.sew-eurodrive.fi
Technische Büros	Helsinki	SEW-EURODRIVE OY Luutnantintie 5 FIN-00410 Helsinki	Tel. +358 201 589-300 Fax + 358 9 5666-311 sew@sew.fi
	Vaasa	SEW-EURODRIVE OY Hietasaarenkatu 18 FIN-65100 Vaasa	Tel. +358 201 589-300 Fax +358 6 3127-470 sew@sew.fi
	Rovaniemi	SEW-EURODRIVE OY Valtakatu 4 A FIN-96100 Rovaniemi	Tel. +358 201 589-300 Fax +358 201 589-239 sew@sew.fi
Fertigungswerk Montagewerk Service	Karkkila	SEW Industrial Gears OY Valurinkatu 6 FIN-03600 Karkkila	Tel. +358 201 589-300 Fax +358 201 589-310 sew@sew.fi http://www.sew-eurodrive.fi
Gabun			
Vertrieb	Libreville	Electro-Services B.P. 1889 Libreville	Tel. +241 7340-11 Fax +241 7340-12
Griechenland			
Vertrieb Service	Athen	Christ. Boznos & Son S.A. 12, Mavromichali Street P.O. Box 80136, GR-18545 Piraeus	Tel. +30 2 1042 251-34 Fax +30 2 1042 251-59 http://www.boznos.gr info@boznos.gr
Technisches Büro	Thessaloniki	Christ. Boznos & Son S.A. Maiandrou 21 562 24 Evosmos, Thessaloniki	Tel. +30 2 310 7054-00 Fax +30 2 310 7055-15 info@boznos.gr
Großbritannien			
Montagewerk Vertrieb Service	Normanton	SEW-EURODRIVE Ltd. Beckbridge Industrial Estate P.O. Box No.1 GB-Normanton, West- Yorkshire WF6 1QR	Tel. +44 1924 893-855 Fax +44 1924 893-702 http://www.sew-eurodrive.co.uk info@sew-eurodrive.co.uk
Technische Büros	London	SEW-EURODRIVE Ltd. 764 Finchely Road, Temple Fortune GB-London N.W.11 7TH	Tel. +44 20 8458-8949 Fax +44 20 8458-7417
	Midlands	SEW-EURODRIVE Ltd. 5 Sugar Brook court, Aston Road, Bromsgrove, Worcs B60 3EX	Tel. +44 1527 877-319 Fax +44 1527 575-245
	Scotland	SEW-EURODRIVE Ltd. Scottish Office No 37 Enterprise House Springkerse Business Park GB-Stirling FK7 7UF Scotland	Tel. +44 17 8647-8730 Fax +44 17 8645-0223



Adressenverzeichnis

Hong Kong			
Montagewerk Vertrieb Service	Hong Kong	SEW-EURODRIVE LTD. Unit No. 801-806, 8th Floor Hong Leong Industrial Complex No. 4, Wang Kwong Road Kowloon, Hong Kong	Tel. +852 36902200 Fax +852 36902211 contact@sew-eurodrive.hk
Indien			
Montagewerk Vertrieb Service	Vadodara	SEW-EURODRIVE India Private Limited Plot No. 4, GIDC POR Ramangamdi • Vadodara - 391 243 Gujarat	Tel. +91 265 2831086 Fax +91 265 2831087 http://www.seweurodriveindia.com sales@seweurodriveindia.com subodh.ladwa@seweurodriveindia.com
Technische Büros	Bangalore	SEW-EURODRIVE India Private Limited 308, Prestige Centre Point 7, Edward Road Bangalore - 560052 - Karnataka	Tel. +91 80 22266565 Fax +91 80 22266569 salesbang@seweurodriveindia.com ganesh@seweurodriveindia.com
	Kolkata	SEW EURODRIVE India Private Limited 2nd floor, Room No. 35 Chowringhee Court 55, Chowringhee Road Kolkata - 700 071 - West Bengal	Tel. +91 33 22827457 Fax +91 33 22894204 saleskal@seweurodriveindia.com a.j.biswas@seweurodriveindia.com
	Chandigarh	SEW EURODRIVE India Private Limited Sujit Kumar Mishra H.No.5464/3 Modern Housing Complex Manimajra Chandigarh -160101	Tel. +91 9878469579 Fax +91 1722738664 saleschand@seweurodriveindia.com
	Chennai	SEW-EURODRIVE India Private Limited 2nd Floor, Josmans Complex, No. 5, McNichols Road, Chetpet Chennai - 600031 - Tamil Nadu	Tel. +91 44 42849813 Fax +91 44 42849816 saleschen@seweurodriveindia.com c.v.shivkumar@seweurodriveindia.com
	Coimbatore	SEW-EURODRIVE India Private Limited Office No 60 Arpee Centre (Opp Annapoorna Hotel) 420 N, NSR Road, Saibaba Colony Coimbatore 641 0111 - Tamil Nadu	Tel. +91 422 2455420 Fax +91 422 2443988 salescmb@seweurodriveindia.com p.selvakumar@seweurodriveindia.com
	Madgaon	SEW-EURODRIVE India Private Limited Flat No.-G1, Shivas-Laxmi Prasad Co-Operative Housing Society, Padmanarayan Estate, Near Jivottaam Math, Gagole Madgao, Goa - 403 602	samrat.chakravorty@seweurodriveindia.com
	Hyderabad	SEW-EURODRIVE India Private Limited 408, 4th Floor, Meridian Place Green Park Road Amerpeet Hyderabad - 500016 - Andhra Pradesh	Tel. +91 40 23414698 Fax +91 40 23413884 saleshyd@seweurodriveindia.com ma.choudary@seweurodriveindia.com
	Jamshedpur	SEW-EURODRIVE India Private Limited Flat No.: B/2, B.S. Apartment Road No.: 4, Contractor's area, Bistupur Jamshedpur 831 001 - Jharkhand	Tel. +91 9934123671 siddhartha.mishra@seweurodriveindia.com
	Mumbai	SEW-EURODRIVE India Private Limited 312 A, 3rd Floor, Acme Plaza, J.B. Nagar, Andheri Kurla Road, Andheri (E) Mumbai - 400059 - Maharashtra	Tel. +91 22 28348440 Fax +91 22 28217858 salesmumbai@seweurodriveindia.com p.s.ray@seweurodriveindia.com



Indien			
	New Delhi	SEW-EURODRIVE India Private Limited 418-419, Suneja Tower-1 District Centre, Janak Puri New Delhi 110 058	Tel. +91 11 25544111 Fax +91 11 25544113 salesdelhi@seweurodriveindia.com vikram.juneja@seweurodriveindia.com
	Pune	SEW-EURODRIVE India Private Limited Office No. 2 & 7, First Floor, Triveni Apartment Model Colony, Gokhale Road Pune 411016 - Maharashtra	Tel. +91 20 25671751 Fax +91 20 25661668 salespune@seweurodriveindia.com praveen.hosur@seweurodriveindia.com
	Raipur	SEW-EURODRIVE India Private Limited Flat No-0-102, First Floor Satyam Appt., Golchha Park Nr Mining Office, Ring Road-1 Raipur 492 001 - Chhattisgarh	Tel. +91 9893290624 sutanu.sarkar@seweurodriveindia.com
Indonesien			
Technisches Büro	Jakarta	SEW-EURODRIVE Pte Ltd. Jakarta Liaison Office, Menara Graha Kencana Jl. Perjuangan No. 88, LT 3 B, Kebun Jeruk, Jakarta 11530, Indonesia	Tel. +62 21 5359066 Fax +62 21 5363686 Service Hotline: +65 61000 739 sew@cbn.net.id
Irland			
Vertrieb Service	Dublin	Alperton Engineering Ltd. 48 Moyle Road Dublin Industrial Estate Glasnevin, Dublin 11	Tel. +353 1 830-6277 Fax +353 1 830-6458 info@alperton.ie http://www.alperton.ie
Island			
Vertrieb	Reykjavik	Vélaverk ehf. Bolholti 8, 3h. IS - 105 Reykjavik	Tel. +354 568 3536 Fax +354 568 3537 velaverk@velaverk.is
Israel			
Vertrieb	Tel Aviv	Liraz Handasa Ltd. Ahofer Str 34B / 228 58858 Holon	Tel. +972 3 5599511 Fax +972 3 5599512 http://www.liraz-handasa.co.il office@liraz-handasa.co.il
Italien			
Montagewerk Vertrieb Service	Milano	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via Bernini, 14 I-20020 Solaro (Milano)	Tel. +39 02 96 9801 Fax +39 02 96 799781 http://www.sew-eurodrive.it sewit@sew-eurodrive.it
Technische Büros	Bologna	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via della Grafica, 47 I-40064 Ozzano dell'Emilia (Bo)	Tel. +39 051 65-23-801 Fax +39 051 796-595
	Caserta	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Viale Carlo III Km. 23,300 I-81020 S. Nicola la Strada (Caserta)	Tel. +39 0823 219011 Fax +39 0823 421414
	Firenze	RIMA Via Einstein, 14 I-50013 Campi Bisenzio (Firenze)	Tel. +39 055 898 58-21 Fax +39 055 898 58-30
	Pescara	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Viale Europa, 132 I-65010 Villa Raspa di Spoltore (PE)	Tel. +39 085 41-59-427 Fax +39 085 41-59-643



Adressenverzeichnis

Italien			
	Torino	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Filiale Torino c.so Unione Sovietica 612/15 - int. C I-10135 Torino	Tel. +39 011 3473780 Fax +39 011 3473783
	Verona	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via P. Sgulmero, 27/A I-37132 Verona	Tel. +39 045 89-239-11 Fax +39 045 97-6079
Japan			
Montagewerk Vertrieb Service	Iwata	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD 250-1, Shimoman-no, Iwata Shizuoka 438-0818	Tel. +81 538 373811 Fax +81 538 373814 http://www.sew-eurodrive.co.jp sewjapan@sew-eurodrive.co.jp
Technische Büros	Fukuoka	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD. C-go, 5th-floor, Yakuin-Hiruzu-Bldg. 1-5-11, Yakuin, Chuo-ku Fukuoka, 810-0022	Tel. +81 92 713-6955 Fax +81 92 713-6860 sewkyushu@jasmine.ocn.ne.jp
	Osaka	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD. B-Space EIRAI Bldg., 3rd Floor 1-6-9 Kyoumachibori, Nishi-ku, Osaka, 550-0003	Tel. +81 6 6444--8330 Fax +81 6 6444--8338 sewosaka@crocus.ocn.ne.jp
	Tokyo	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD. Izumi-Bldg. 5 F 3-2-15 Misaki-cho Chiyoda-ku, Tokyo 101-0061	Tel. +81 3 3239-0469 Fax +81 3 3239-0943 sewtokyo@basil.ocn.ne.jp
Kamerun			
Vertrieb	Douala	Electro-Services Rue Drouot Akwa B.P. 2024 Douala	Tel. +237 33 431137 Fax +237 33 431137
Kanada			
Montagewerke Vertrieb Service	Toronto	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 210 Walker Drive Bramalea, Ontario L6T3W1	Tel. +1 905 791-1553 Fax +1 905 791-2999 http://www.sew-eurodrive.ca marketing@sew-eurodrive.ca
	Vancouver	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 7188 Honeyman Street Delta. B.C. V4G 1 E2	Tel. +1 604 946-5535 Fax +1 604 946-2513 marketing@sew-eurodrive.ca
	Montreal	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 2555 Rue Leger LaSalle, Quebec H8N 2V9	Tel. +1 514 367-1124 Fax +1 514 367-3677 marketing@sew-eurodrive.ca
Weitere Anschriften über Service-Stationen in Kanada auf Anfrage.			
Kolumbien			
Montagewerk Vertrieb Service	Bogotá	SEW-EURODRIVE COLOMBIA LTDA. Calle 22 No. 132-60 Bodega 6, Manzana B Santafé de Bogotá	Tel. +57 1 54750-50 Fax +57 1 54750-44 http://www.sew-eurodrive.com.co sewcol@sew-eurodrive.com.co
Korea			
Montagewerk Vertrieb Service	Ansan-City	SEW-EURODRIVE KOREA CO., LTD. B 601-4, Banweol Industrial Estate 1048-4, Shingil-Dong Ansan 425-120	Tel. +82 31 492-8051 Fax +82 31 492-8056 http://www.sew-korea.co.kr master@sew-korea.co.kr



Korea			
	Busan	SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. No. 1720 - 11, Songjeong - dong Gangseo-ku Busan 618-270	Tel. +82 51 832-0204 Fax +82 51 832-0230 master@sew-korea.co.kr
Technische Büros	Daegu	SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. No.1108 Sungan officetel 87-36, Duryu 2-dong, Dalseo-ku Daegu 704-712	Tel. +82 53 650-7111 Fax +82 53 650-7112
	DaeJeon	SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. No. 1502, Hongin officetel 536-9, Bongmyung-dong, Yusung-ku Daejeon 305-301	Tel. +82 42 828-6461 Fax +82 42 828-6463
	Kwangju	SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. 4fl., Dae-Myeong B/D 96-16 Unam-dong, Buk-ku Kwangju 500-170	Tel. +82 62 511-9172 Fax +82 62 511-9174
	Seoul	SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. No.504 Sunkyung officetel 106-4 Kuro 6-dong, Kuro-ku Seoul 152-054	Tel. +82 2 862-8051 Fax +82 2 862-8199
Kroatien			
Vertrieb Service	Zagreb	KOMPEKS d. o. o. PIT Erdödy 4 II HR 10 000 Zagreb	Tel. +385 1 4613-158 Fax +385 1 4613-158 kompeks@inet.hr
Lettland			
Vertrieb	Riga	SIA Alas-Kuul Kattakalna 11C LV-1073 Riga	Tel. +371 7139253 Fax +371 7139386 http://www.alas-kuul.com info@alas-kuul.com
Libanon			
Vertrieb	Beirut	Gabriel Acar & Fils sarl B. P. 80484 Bourj Hammoud, Beirut	Tel. +961 1 4947-86 +961 1 4982-72 +961 3 2745-39 Fax +961 1 4949-71 gacar@beirut.com
Litauen			
Vertrieb	Alytus	UAB Irseva Naujoji 19 LT-62175 Alytus	Tel. +370 315 79204 Fax +370 315 56175 info@irseva.lt http://www.sew-eurodrive.lt
Luxemburg			
Montagewerk Vertrieb Service	Brüssel	CARON-VECTOR S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre	Tel. +32 10 231-311 Fax +32 10 231-336 http://www.sew-eurodrive.lu info@caron-vector.be
Malaysia			
Montagewerk Vertrieb Service	Johore	SEW-EURODRIVE SDN BHD No. 95, Jalan Seroja 39, Taman Johor Jaya 81000 Johor Bahru, Johor West Malaysia	Tel. +60 7 3549409 Fax +60 7 3541404 sales@sew-eurodrive.com.my



Malaysia			
Technische Büros	Kota Kinabalu	SEW-EURODRIVE Sdn Bhd (Kota Kinabalu Branch) Lot No. 2, 1st Floor, Inanam Baru Phase III, Miles 5.1 /2, Jalan Tuaran, Inanam 89350 Kota Kinabalu Sabah, Malaysia	Tel. +60 88 424792 Fax +60 88 424807
	Kuala Lumpur	SEW-EURODRIVE Sdn. Bhd. No. 2, Jalan Anggerik Mokara 31/46 Kota Kemuning Seksyen 31 40460 Shah Alam Selangor Darul Ehsan	Tel. +60 3 5229633 Fax +60 3 5229622 sewpjy@po.jaring.my
	Kuching	SEW-EURODRIVE Sdn. Bhd. Lot 268, Section 9 KTL D Lorong 9, Jalan Satok 93400 Kuching, Sarawak East Malaysia	Tel. +60 82 232380 Fax +60 82 242380
	Penang	SEW-EURODRIVE Sdn. Bhd. No. 38, Jalan Bawal Kimsar Garden 13700 Prai, Penang	Tel. +60 4 3999349 Fax +60 4 3999348 seweurodrive@po.jaring.my
Marokko			
Vertrieb	Casablanca	Afit 5, rue Emir Abdelkader MA 20300 Casablanca	Tel. +212 22618372 Fax +212 22618351 ali.alami@premium.net.ma
Mauretanien			
Vertrieb	Zouérate	AFRICOM - SARL En Face Marché Dumez P.B. 88 Zouérate	Tel. +222 54 40134 Fax +222 54 40538 cybertiris@mauritel.mr
Mexiko			
Montagewerk Vertrieb Service	Queretaro	SEW-EURODRIVE MEXIKO SA DE CV SEM-981118-M93 Tequisquiapan No. 102 Parque Industrial Queretaro C.P. 76220 Queretaro, Mexico	Tel. +52 442 1030-300 Fax +52 442 1030-301 http://www.sew-eurodrive.com.mx scmexico@seweurodrive.com.mx
Neuseeland			
Montagewerke Vertrieb Service	Auckland	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. P.O. Box 58-428 82 Greenmount drive East Tamaki Auckland	Tel. +64 9 2745627 Fax +64 9 2740165 http://www.sew-eurodrive.co.nz sales@sew-eurodrive.co.nz
	Christchurch	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. 10 Settlers Crescent, Ferrymead Christchurch	Tel. +64 3 384-6251 Fax +64 3 384-6455 sales@sew-eurodrive.co.nz
Technisches Büro	Palmerston North	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. C/-Grant Shearman, RD 5, Aronui Road Palmerston North	Tel. +64 6 355-2165 Fax +64 6 355-2316 sales@sew-eurodrive.co.nz
Niederlande			
Montagewerk Vertrieb Service	Rotterdam	VECTOR Aandrijftechniek B.V. Industrieweg 175 NL-3044 AS Rotterdam Postbus 10085 NL-3004 AB Rotterdam	Tel. +31 10 4463-700 Fax +31 10 4155-552 http://www.vector.nu info@vector.nu



Norwegen			
Montagewerk Vertrieb Service	Moss	SEW-EURODRIVE A/S Solgaard skog 71 N-1599 Moss	Tel. +47 69 24 10 20 Fax +47 69 24 10 40 http://www.sew-eurodrive.no sew@sew-eurodrive.no
Österreich			
Montagewerk Vertrieb Service	Wien	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Richard-Strauss-Strasse 24 A-1230 Wien	Tel. +43 1 617 55 00-0 Fax +43 1 617 55 00-30 http://sew-eurodrive.at sew@sew-eurodrive.at
Technische Büros	Linz	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Reuchlinstr. 6/3 A-4020 Linz	Tel. +43 732 655 109-0 Fax +43 732 655 109-20 tb-linz@sew-eurodrive.at
	Graz	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Grabenstraße 231 A-8045 Graz	Tel. +43 316 685 756-0 Fax +43 316 685 755 tb-graz@sew-eurodrive.at
	Dornbirn	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Lustenauerstraße 27/1 A-6850 Dornbirn	Tel. +43 5572 3725 99-0 Fax +43 5572 3725 99-20 tb-dornbirn@sew-eurodrive.at
Peru			
Montagewerk Vertrieb Service	Lima	SEW DEL PERU MOTORES REDUCTORES S.A.C. Los Calderos, 120-124 Urbanizacion Industrial Vulcano, ATE, Lima	Tel. +51 1 3495280 Fax +51 1 3493002 http://www.sew-eurodrive.com.pe sewperu@sew-eurodrive.com.pe
Philippinen			
Technisches Büro	Manila	SEW-EURODRIVE Pte Ltd Manila Liaison Office Suite 110, Ground Floor Comfoods Building Senator Gil Puyat Avenue 1200 Makati City	Tel. +63 2 894275254 Fax +63 2 8942744 sewmla@i-next.net
Polen			
Montagewerk Vertrieb Service	Łódź	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Techniczna 5 PL-92-518 Łódź	Tel. +48 42 67710-90 Fax +48 42 67710-99 http://www.sew-eurodrive.pl sew@sew-eurodrive.pl
		24-h-Service	Tel. +48 602 739 739 (+48 602 SEW SEW) sewis@sew-eurodrive.pl
Technisches Büro	Tychy	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Nad Jeziorem 87 PL-43-100 Tychy	Tel. +48 32 2175026 + 32 2175027 Fax +48 32 2277910
	Bydgoszcz	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Fordońska 246 PL-85-959 Bydgoszcz	Tel. +48 52 3606590 Fax +48 52 3606591
	Poznan	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Romana Maya 1 PL-61-371 Poznań	Tel. +48 61 8741640 Fax +48 61 8741641
	Szczecinek	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Mickiewicza 2 pok. 36 PL-78-400 Szczecinek	Tel. +48 94 3728820 Fax +48 94 3728821



Adressenverzeichnis

Portugal			
Montagewerk Vertrieb Service	Coimbra	SEW-EURODRIVE, LDA. Apartado 15 P-3050-901 Mealhada	Tel. +351 231 20 9670 Fax +351 231 20 3685 http://www.sew-eurodrive.pt infosew@sew-eurodrive.pt
Technische Büros	Lisboa	SEW-EURODRIVE, LDA. Núcleo Empresarial I de São Julião do Tojal Rua de Entremuros, 54 Fracção I P-2660-533 São Julião do Tojal	Tel. +351 21 958-0198 Fax +351 21 958-0245 esc.lisboa@sew-eurodrive.pt
	Porto	SEW-EURODRIVE, LDA. Av. 25 de Abril, 68 4440-502 Valongo	Tel. +351 229 350 383 Fax +351 229 350 384 MobilTel. +351 9 32559110 esc.porto@sew-eurodrive.pt
Rumänien			
Vertrieb Service	Bukarest	Sialco Trading SRL str. Madrid nr.4 011785 Bucuresti	Tel. +40 21 230-1328 Fax +40 21 230-7170 sialco@sialco.ro
Russland			
Montagewerk Vertrieb Service	St. Petersburg	ZAO SEW-EURODRIVE P.O. Box 36 195220 St. Petersburg Russia	Tel. +7 812 3332522 +7 812 5357142 Fax +7 812 3332523 http://www.sew-eurodrive.ru sew@sew-eurodrive.ru
Technisches Büro	Ekaterinburg	ZAO SEW-EURODRIVE Kominterna Str. 16 Office 614 RUS-620078 Ekaterinburg	Tel. +7 343 310 3977 Fax +7 343 310 3978 eso@sew-eurodrive.ru
	Irkutsk	ZAO SEW-EURODRIVE 5-Armii Str., 31 RUS-664011 Irkutsk	Tel. +7 3952 25 5880 Fax +7 3952 25 5881 iso@sew-eurodrive.ru
	Moskau	ZAO SEW-EURODRIVE RUS-107023 Moskau	Tel. +7 495 9337090 Fax +7 495 9337094 mso@sew-eurodrive.ru
	Novosibirsk	ZAO SEW-EURODRIVE pr. K Marksa, d.30 RUS-630087 Novosibirsk	Tel. +7 383 3350200 Fax +7 383 3462544 nso@sew-eurodrive.ru
	Togliatti	ZAO SEW-EURODRIVE Sportivnaya Str. 4B, office 2 Samarskaya obl. RUS-445057 Togliatti	Tel. +7 8482 710529 Fax +7 8482 810590
Schweden			
Montagewerk Vertrieb Service	Jönköping	SEW-EURODRIVE AB Gnejsvägen 6-8 S-55303 Jönköping Box 3100 S-55003 Jönköping	Tel. +46 36 3442 00 Fax +46 36 3442 80 http://www.sew-eurodrive.se info@sew-eurodrive.se
Technische Büros	Göteborg	SEW-EURODRIVE AB Gustaf Werners gata 8 S-42132 Västra Frölunda	Tel. +46 31 70968 80 Fax +46 31 70968 93
	Malmö	SEW-EURODRIVE AB Borrgatan 5 S-21124 Malmö	Tel. +46 40 68064 80 Fax +46 40 68064 93
	Stockholm	SEW-EURODRIVE AB Björkholmsvägen 10 S-14146 Huddinge	Tel. +46 8 44986 80 Fax +46 8 44986 93



Schweden			
	Skellefteå	SEW-EURODRIVE AB Trädgårdsgatan 8 S-93131 Skellefteå	Tel. +46 910 7153 80 Fax +46 910 7153 93
Schweiz			
Montagewerk Vertrieb Service	Basel	Alfred Imhof A.G. Jurastrasse 10 CH-4142 Münchenstein bei Basel	Tel. +41 61 417 1717 Fax +41 61 417 1700 http://www.imhof-sew.ch info@imhof-sew.ch
Technische Büros	Suisse Romande	André Gerber Es Perreyres CH-1436 Chamblon	Tel. +41 24 445 3850 Fax +41 24 445 4887
	Bern / Solothurn	Rudolf Bühler Muntersweg 5 CH-2540 Grenchen	Tel. +41 32 652 2339 Fax +41 32 652 2331
	Zentralschweiz und Tessin	Beat Lütolf Baumacher 11 CH-6244 Nebikon	Tel. +41 62 756 4780 Fax +41 62 756 4786
	Zürich	René Rothenbühler Nörgelbach 7 CH-8493 Saland	Tel. +41 52 386 3150 Fax +41 52 386 3213
	Bodensee und Ostschweiz	Markus Künzle Eichweg 4 CH-9403 Goldach	Tel. +41 71 845 2808 Fax +41 71 845 2809
Senegal			
Vertrieb	Dakar	SENEMECA Mécanique Générale Km 8, Route de Rufisque B.P. 3251, Dakar	Tel. +221 338 494 770 Fax +221 338 494 771 senemeca@sentoo.sn
Serbien			
Vertrieb	Beograd	DIPAR d.o.o. Ustanicka 128a PC Košum, IV floor SCG-11000 Beograd	Tel. +381 11 347 3244 / +381 11 288 0393 Fax +381 11 347 1337 office@dipar.co.yu
Singapur			
Montagewerk Vertrieb Service	Singapore	SEW-EURODRIVE PTE. LTD. No 9, Tuas Drive 2 Jurong Industrial Estate Singapore 638644	Tel. +65 68621701 Fax +65 68612827 http://www.sew-eurodrive.com.sg sewsingapore@sew-eurodrive.com
Slowakei			
Vertrieb	Bratislava	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Rybničná 40 SK-831 06 Bratislava	Tel. +421 2 33595 202 Fax +421 2 33595 200 sew@sew-eurodrive.sk http://www.sew-eurodrive.sk
	Žilina	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Industry Park - PChZ ulica M.R.Štefánika 71 SK-010 01 Žilina	Tel. +421 41 700 2513 Fax +421 41 700 2514 sew@sew-eurodrive.sk
	Banská Bystrica	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Rudlovska cesta 85 SK-974 11 Banská Bystrica	Tel. +421 48 414 6564 Fax +421 48 414 6566 sew@sew-eurodrive.sk
	Košice	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Slovenská ulica 26 SK-040 01 Košice	Tel. +421 55 671 2245 Fax +421 55 671 2254 sew@sew-eurodrive.sk



Adressenverzeichnis

Slowenien			
Vertrieb Service	Celje	Pakman - Pogonska Tehnika d.o.o. Ul. XIV. divizije 14 SLO - 3000 Celje	Tel. +386 3 490 83-20 Fax +386 3 490 83-21 pakman@siol.net

Spanien			
Montagewerk Vertrieb Service	Bilbao	SEW-EURODRIVE ESPAÑA, S.L. Parque Tecnológico, Edificio, 302 E-48170 Zamudio (Vizcaya)	Tel. +34 94 43184-70 Fax +34 94 43184-71 http://www.sew-eurodrive.es sew.spain@sew-eurodrive.es
Technische Büros	Barcelona	Delegación Barcelona Avenida Francesc Macià 40-44 Oficina 4.2 E-08208 Sabadell (Barcelona)	Tel. +34 93 7162200 Fax +34 93 7233007
	Lugo	Delegación Noroeste Apartado, 1003 E-27080 Lugo	Tel. +34 639 403348 Fax +34 982 202934
	Madrid	Delegación Madrid Gran Vía. 48-2° A-D E-28220 Majadahonda (Madrid)	Tel. +34 91 6342250 Fax +34 91 6340899
	Sevilla	MEB Pólogono Calonge, C/A Nave 2 - C E-41.077 Sevilla	Tel. +34 954 356 361 Fax +34 954 356 274 mebsa.sevilla@mebsa.com
	Valencia	MEB Músico Andreu i Piqueres, 4 E-46.900 Torrente (Valencia)	Tel. +34 961 565 493 Fax +34 961 566 688 mebsa.valencia@mebsa.com

Sri Lanka			
Vertrieb	Colombo	SM International (Pte) Ltd 254, Galle Raod Colombo 4, Sri Lanka	Tel. +94 1 2584887 Fax +94 1 2582981

Südafrika			
Montagewerke Vertrieb Service	Johannesburg	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Eurodrive House Cnr. Adcock Ingram and Aerodrome Roads Aeroton Ext. 2 Johannesburg 2013 P.O.Box 90004 Bertsham 2013	Tel. +27 11 248-7000 Fax +27 11 494-3104 http://www.sew.co.za info@sew.co.za
	Cape Town	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Rainbow Park Cnr. Racecourse & Omuramba Road Montague Gardens Cape Town P.O.Box 36556 Chempet 7442 Cape Town	Tel. +27 21 552-9820 Fax +27 21 552-9830 Telex 576 062 cfoster@sew.co.za
	Durban	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED 2 Monaceo Place Pinetown Durban P.O. Box 10433, Ashwood 3605	Tel. +27 31 700-3451 Fax +27 31 700-3847 hengela@sew.co.za
	Nelspruit	SEW-EURODRIVE (PTY) LTD. 7 Christie Crescent Vintonia P.O.Box 1942 Nelspruit 1200	Tel. +27 13 752-8007 Fax +27 13 752-8008 robermeyer@sew.co.za



Südafrika			
Technische Büros	Port Elizabeth	SEW-EURODRIVE PTY LTD. 8 Ruan Access Park Old Cape Road Greenbushes 6000 Port Elizabeth	Tel. +27 41 3722246 Fax +27 41 3722247 dtait@sew.co.za
	Richards Bay	SEW-EURODRIVE PTY LTD. 103 Bulion Blvd Richards Bay P.O. Box 458 Richards Bay, 3900	Tel. +27 35 797-3805 Fax +27 35 797-3819 jswart@sew.co.za
Taiwan (R.O.C.)			
Vertrieb	Nan Tou	Ting Shou Trading Co., Ltd. No. 55 Kung Yeh N. Road Industrial District Nan Tou 540	Tel. +886 49 255353 Fax +886 49 257878
	Taipei	Ting Shou Trading Co., Ltd. 6F-3, No. 267, Sec. 2 Tung Hwa South Road, Taipei	Tel. +886 2 27383535 Fax +886 2 27368268 Telex 27 245 sewtwn@ms63.hinet.net
Thailand			
Montagewerk Vertrieb Service	Chonburi	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. 700/456, Moo.7, Donhuaroh Muang Chonburi 20000	Tel. +66 38 454281 Fax +66 38 454288 sewthailand@sew-eurodrive.com
Technische Büros	Bangkok	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. 6th floor, TPS Building 1023, Phattanakarn Road Suanluang Bangkok, 10250	Tel. +66 2 7178149 Fax +66 2 7178152 sewthailand@sew-eurodrive.com
	Hadyai	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. Hadyai Country Home Condominium 59/101 Soi.17/1 Rachas-Utid Road. Hadyai, Songkhla 90110	Tel. +66 74 359441 Fax +66 74 359442 sewthailand@sew-eurodrive.com
	Khonkaen	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. 4th Floor, Kaow-U-HA MOTOR Bldg, 359/2, Mitraphab Road. Muang District Khonkaen 40000	Tel. +66 43 225745 Fax +66 43 324871 sew-thailand@sew-eurodrive.com
Tschechische Republik			
Vertrieb	Praha	SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Business Centrum Praha Lužná 591 CZ-16000 Praha 6 - Vokovice	Tel. +420 255 709 601 Fax +420 220 121 237 http://www.sew-eurodrive.cz sew@sew-eurodrive.cz
Technische Büros	Brno	SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Křenová 52 CZ -60200 Brno	Tel. +420 543256151 + 543256163 Fax +420 543256845
	Hradec Králové	SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Čechova 498 CZ-50202 Hradec Králové	Tel. +420 495510141 Fax +420 495521313
	Plzeň	SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Areal KRPA a.s. Zahradni 173/2 CZ-32600 Plzeň	Tel. +420 378775300 Fax +420 377970710



Adressenverzeichnis

Tschechische Republik			
	Klatovy	SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Technická kancelář Klatovy Domažlická 800 CZ-33901 Klatovy	Tel. +420 376310729 Fax +420 376310725
Tunesien			
Vertrieb	Tunis	T. M.S. Technic Marketing Service 5, Rue El Houdaibiah 1000 Tunis	Tel. +216 71 4340-64 + 71 4320-29 Fax +216 71 4329-76 tms@tms.com.tn
Türkei			
Montagewerk Vertrieb Service	Istanbul	SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti. Bagdat Cad. Koruma Cikmazi No. 3 TR-34846 Maltepe ISTANBUL	Tel. +90 216 4419164, 3838014, 3738015 Fax +90 216 3055867 http://www.sew-eurodrive.com.tr sew@sew-eurodrive.com.tr
Technische Büros	Adana	SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti. Kizilay Caddesi 8 Sokak No 6 Dađtekin Is Merkezi Kat 4 Daire 2 TR-01170 SEYHAN / ADANA	Tel. +90 322 359 94 15 Fax +90 322 359 94 16
	Ankara	SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti. Özcelik Is Merkezi, 14. Sok, No. 4/42 TR-06370 Ostim/Ankara	Tel. +90 312 3853390 / +90 312 3544715 / +90 312 3546109 Fax +90 312 3853258
	Bursa	SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti. Besevler Küçük Sanayi Parkoop Parçacılar Sitesi 48. Sokak No. 47 TR Nilüfer/Bursa	Tel. +90 224 443 4556 Fax +90 224 443 4558
	Izmir	SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti. 1203/11 Sok. No. 4/613 Hasan Atli Is Merkezi TR-35110 Yenisehir-Izmir	Tel. +90 232 4696264 Fax +90 232 4336105
Ukraine			
Vertrieb Service	Dnepropetrovsk	SEW-EURODRIVE Str. Rabochaja 23-B, Office 409 49008 Dnepropetrovsk	Tel. +380 56 370 3211 Fax +380 56 372 2078 http://www.sew-eurodrive.ua sew@sew-eurodrive.ua
Vertrieb	Kiev	SEW-EURODRIVE GmbH S. Oleynika str. 21 02068 Kiev	Tel. +380 44 503 95 77 Fax +380 44 503 95 78 kso@sew-eurodrive.ua
	Donetsk	SEW-EURODRIVE GmbH 25th anniversary of RKKA av. 1-B, of. 805 Donetsk 83000	Tel. +380 62 38 80 545 Fax +380 62 38 80 533 dso@sew-eurodrive.ua
Ungarn			
Vertrieb Service	Budapest	SEW-EURODRIVE Kft. H-1037 Budapest Kunigunda u. 18	Tel. +36 1 437 06-58 Fax +36 1 437 06-50 office@sew-eurodrive.hu
Uruguay			
Vertrieb	Montevideo	SEW-EURODRIVE Uruguay, S. A. German Barbato 1526 CP 11200 Montevideo	Tel. +598 2 90181-89 Fax +598 2 90181-88 sewuy@sew-eurodrive.com.uy



USA			
Fertigungswerk Montagewerk Vertrieb Service	Southeast Region	SEW-EURODRIVE INC. 1295 Old Spartanburg Highway P.O. Box 518 Lyman, S.C. 29365	Tel. +1 864 439-7537 Fax Sales +1 864 439-7830 Fax Manufacturing +1 864 439-9948 Fax Assembly +1 864 439-0566 Fax Confidential/HR +1 864 949-5557 http://www.seweurodrive.com cslyman@seweurodrive.com
Montagewerke Vertrieb Service	Northeast Region	SEW-EURODRIVE INC. Pureland Ind. Complex 2107 High Hill Road, P.O. Box 481 Bridgeport, New Jersey 08014	Tel. +1 856 467-2277 Fax +1 856 845-3179 csbridgeport@seweurodrive.com
	Midwest Region	SEW-EURODRIVE INC. 2001 West Main Street Troy, Ohio 45373	Tel. +1 937 335-0036 Fax +1 937 440-3799 cstroy@seweurodrive.com
	Southwest Region	SEW-EURODRIVE INC. 3950 Platinum Way Dallas, Texas 75237	Tel. +1 214 330-4824 Fax +1 214 330-4724 csdallas@seweurodrive.com
	Western Region	SEW-EURODRIVE INC. 30599 San Antonio St. Hayward, CA 94544	Tel. +1 510 487-3560 Fax +1 510 487-6433 cshayward@seweurodrive.com
Weitere Anschriften über Service-Stationen in den USA auf Anfrage.			
Venezuela			
Montagewerk Vertrieb Service	Valencia	SEW-EURODRIVE Venezuela S.A. Av. Norte Sur No. 3, Galpon 84-319 Zona Industrial Municipal Norte Valencia, Estado Carabobo	Tel. +58 241 832-9804 Fax +58 241 838-6275 http://www.sew-eurodrive.com.ve ventas@sew-eurodrive.com.ve sewfinanzas@cantv.net
Weißrussland			
Vertrieb	Minsk	SEW-EURODRIVE BY RybalkoStr. 26 BY-220033 Minsk	Tel.+375 (17) 298 38 50 Fax +375 (17) 29838 50 sales@sew.by



Verkaufs- und Lieferbedingungen der SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG (SEW)

§ 1 Allgemeines

- (1) Lieferungen und Leistungen erfolgen ausschließlich auf Grundlage der jeweiligen Auftragsbestätigung, etwaiger Sondervereinbarungen in Schriftform und ergänzend den nachfolgenden Bedingungen, Anderlautende Bedingungen, insbesondere Einkaufsbedingungen, gelten nicht, es sei denn, SEW hätte ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt.
- (2) Angebote von SEW sind freibleibend. Ein Vertrag kommt mit der Auftragsbestätigung von SEW in Textform zustande.
- (3) Diese Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern im Sinne von § 310 Abs. 1 BGB.
- (4) Der Besteller ist verpflichtet, SEW richtige und vollständige Vorgabedaten mitzuteilen und die Auftragsbestätigung auf korrekte Wiedergabe der mitgeteilten Daten zu kontrollieren.
- (5) Eine Projektierungsunterstützung von SEW erfolgt stets nur im Rahmen des vom Besteller vorgegebenen Gesamtsystems. Für dieses übernimmt SEW keine Verantwortung, auch wenn SEW Waren mit integrierter funktionaler Sicherheit anbietet und liefert.
- (6) Änderungen der technischen Daten und Konstruktionen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.
- (7) SEW behält sich an Mustern, Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und ähnlichen Informationen körperlicher und unkörperlicher Art – auch in elektronischer Form – Eigentums- und Urheberrechte vor. Dies gilt auch für solche Unterlagen und Informationen, die als „vertraulich“ bezeichnet sind. Die Weitergabe an Dritte bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von SEW.
- (8) Diese Bedingungen gelten auch für alle künftigen Lieferungen und Leistungen bis zur Geltung neuer Verkaufs- und Lieferbedingungen von SEW.

§ 2 Preise und Zahlungsbedingungen

- (1) Die von uns genannten Preise verstehen sich, soweit nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, ab Werk oder Auslieferungslager. Sie schließen Verpackung, Fracht, Porto, Versicherung und die gesetzliche Umsatzsteuer nicht ein.
- (2) Die Zahlungen sind, sofern nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum bar ohne jeden Abzug frei Zahlstelle SEW zu leisten. Sofern keine fälligen Rechnungen offen stehen, gewähren wir bei Zahlungen, die innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsdatum bei uns eingehen, 2 % Skonto; ausgenommen hiervon sind Reparatur- und Ersatzteilsendungen, die sofort netto Kasse fällig werden.
- (3) Schecks und Wechsel gelten erst mit ihrer Einlösung als Zahlung, wobei wir uns die Annahme von Wechseln vorbehalten.
- (4) Erhalten wir nach Versenden unserer Auftragsbestätigung Kenntnis von einer in den Vermögensverhältnissen des Bestellers eintretenden wesentlichen Verschlechterung, so werden unsere Forderungen sofort fällig. Außerdem sind wir berechtigt, noch ausstehende Lieferungen und Leistungen, auch abweichend von der Auftragsbestätigung, nur gegen Vorauszahlung auszuführen sowie nach angemessener Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten, es sei denn, der Besteller leistet Sicherheit. Das gleiche gilt bei Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen, auch wenn deren Nichteinhaltung andere Aufträge aus der gegenseitigen Geschäftsbeziehung betrifft.
- (5) Aufrechnungsrechte stehen dem Besteller nur zu, wenn seine Gegenansprüche von SEW unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechtes ist er insoweit befugt, als sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

§ 3 Lieferzeit

- (1) Die Lieferung und Leistung erfolgt innerhalb der in Textform bestätigten Kalenderwoche, jedoch nicht vor Klärstellung aller Ausführungs Einzelheiten. Der Besteller hat alle ihm obliegenden Verpflichtungen, wie z.B. die Leistung einer Anzahlung, rechtzeitig zu erfüllen. Ist dies nicht der Fall, verlängert sich die Lieferzeit angemessen. Dies gilt nicht, soweit SEW die Verzögerung zu vertreten hat.
- (2) Die Lieferzeit verlängert sich weiter angemessen bei von SEW nicht zu vertretendem Eintritt unvorhergesehener Hindernisse, gleichviel, ob bei SEW oder bei ihren Zulieferanten eingetreten, z.B. Fälle höherer Gewalt, Arbeitskämpfe, Einfuhr- und Ausfuhrbeschränkungen, behördliche Genehmigungsverfahren und andere unverschuldete Verzögerungen in der Fertigstellung von Lieferteilen, Betriebsstörungen, Ausschuss werden, Verzögerungen in der Anlieferung wesentlicher Teile und Rohstoffe, soweit solche Hindernisse nachweislich auf die Fertigstellung oder Ablieferung der bestellten Ware von maßgeblichem Einfluss sind. Derartige Hindernisse sind von SEW auch dann nicht zu vertreten, wenn sie während eines bereits vorliegenden Verzugs entstehen. SEW wird dem Besteller den Beginn und das Ende derartiger Umstände unverzüglich anzeigen.
- (3) Vom Vertrag kann der Besteller im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen wegen Lieferverzögerungen nur zurücktreten, soweit diese durch SEW zu vertreten ist.
- (4) Kommt SEW in Verzug und erwächst dem Besteller hieraus ein Verzögerungsschaden, so ist er berechtigt, eine pauschale Verzugsentschädigung zu verlangen. Sie beträgt für jede vollendete Woche der Verspätung 0,5 %, insgesamt höchstens jedoch 5 % des Preises für den Teil der Lieferung und Leistung, der wegen der Verspätung nicht in zweckdienlichem Betrieb genommen werden konnte. Weitere Ansprüche wegen Lieferverzug bestimmen sich ausschließlich nach § 7 dieser Bedingungen.

- (5) Kommt der Besteller in Annahmeverzug oder verletzt er schuldhaft eine sonstige Mitwirkungspflicht, so ist SEW berechtigt, den insoweit entstehenden Schaden, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen, ersetzt zu verlangen. Weitergehende Ansprüche bleiben vorbehalten.

§ 4 Gefahrübergang, Abnahme

- (1) Mit der Übergabe an den Spediteur oder Frachtführer, spätestens jedoch mit dem Verlassen des Werks oder des Lagers geht die Gefahr auf den Besteller über. Dies gilt auch dann, wenn frachtfreie Lieferung, Lieferung frei Werk, o.Ä. vereinbart ist. Soweit eine Abnahme zu erfolgen hat, ist diese für den Gefahrübergang maßgebend. Sie muss unverzüglich zum Abnahmeterrain, hilfsweise nach der Meldung von SEW über die Abnahmebereitschaft durchgeführt werden. Der Besteller darf die Abnahme bei Vorliegen eines nicht wesentlichen Mangels nicht verweigern.
- (2) Verzögert sich oder unterbleibt der Versand bzw. die Abnahme infolge Umständen, die SEW nicht zu vertreten hat, so geht die Gefahr vom Tage der Versand- bzw. Abnahmebereitschaft auf den Besteller über.

§ 5 Eigentumsvorbehalt

- (1) SEW behält sich das Eigentum an den gelieferten Waren bis zum Eingang aller SEW aus der Geschäftsverbindung mit dem Besteller zustehenden Zahlungen vor.
- (2) Gerät der Besteller mit der Zahlung in Verzug, ist SEW nach Mahnung berechtigt, die Ware bestandsmäßig aufzunehmen. SEW darf die Ware auch wieder in Besitz nehmen, ohne vorher vom Vertrag zurückzutreten. Der Besteller gestattet SEW schon jetzt, bei Vorliegen dieser Voraussetzungen seine Geschäftsräume unverzüglich während der üblichen Geschäftszeiten zu betreten und die Ware wieder in Besitz zu nehmen. Dasselbe gilt bei Abgabe der eidesstattlichen Offenbarungsversicherung durch den Besteller, bei Ergehen einer Haftanordnung zur Abgabe einer eidesstattlichen Offenbarungsversicherung des Bestellers oder bei einem Antrag des Bestellers auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens über sein Vermögen.
- (3) Bei vertragswidrigem Verhalten des Bestellers, insbesondere bei Zahlungsverzug, ist SEW zum Rücktritt berechtigt. Bei Rücknahme von Ware infolge Rücktritt ist SEW grundsätzlich nur verpflichtet, eine Gutschrift in Höhe des Rechnungswerts unter Abzug der nach billigem Ermessen ermittelten Wertminderung sowie der Rücknahme- und Demontagekosten, mindestens jedoch über 30 % des Rechnungswerts, zu erteilen. SEW gewährt eine höhere Gutschrift, wenn der Besteller eine höhere Werthaltigkeit der wieder in Besitz genommenen Ware nachweist.
- (4) Der Besteller ist verpflichtet, die Ware pfleglich zu behandeln; insbesondere ist er verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern.
- (5) Bei Pfändungen, Beschlagnahmen oder sonstigen Verfügungen oder Eingriffen Dritter hat der Besteller SEW unverzüglich zu benachrichtigen.
- (6) Der Besteller ist berechtigt, die gelieferte Ware im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiter zu veräußern. Die Verpfändung, Sicherungsübertragung oder sonstige Verfügung ist ihm untersagt. Veräußert der Besteller die von SEW gelieferte Ware, gleich in welchem Zustand, so tritt er hiermit bis zur Tilgung aller SEW aus den gegenseitigen Geschäftsbeziehungen entstandenen Forderungen die ihm aus der Veräußerung entstehenden Forderungen bis zur Höhe des Warenwerts gegen seine Abnehmer mit allen Nebenrechten an SEW ab. Zur Einziehung dieser Forderungen ist der Besteller ermächtigt.
- (7) Die Ermächtigung zur Weiterveräußerung und zum Forderungseinzug kann widerrufen werden, wenn sich der Besteller in Zahlungsverzug befindet oder eine sonstige erhebliche Verschlechterung seiner Vermögensverhältnisse oder seiner Kreditwürdigkeit eintritt. Auf Verlangen ist der Besteller dann verpflichtet, die Abtretung seinen Abnehmern bekannt zu geben, sofern SEW die Abnehmer des Bestellers nicht selbst unterrichtet, und SEW die zur Geltendmachung ihrer Rechte gegen die Abnehmer erforderlichen Auskünfte zu geben und Unterlagen auszuhandigen.
- (8) Eine etwaige Verarbeitung oder Umbildung der gelieferten Ware durch den Besteller wird stets für SEW vorgenommen. Wird die Ware mit anderen, SEW nicht gehörenden Gegenständen gem. § 950 BGB verarbeitet, so erwirbt SEW Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Werts der Ware zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung. Für die durch Verarbeitung entstehende Sache gilt im Übrigen das gleiche wie für die unter Vorbehalt gelieferte Ware.
- (9) SEW verpflichtet sich, auf Verlangen des Bestellers die SEW zustehenden Sicherheiten insoweit freizugeben, als deren realisierbarer Wert die zu sichernden Forderungen um mehr als 10 % übersteigt. Die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt SEW.

§ 6 Mängelansprüche

- (1) Der Besteller hat SEW einen festgestellten Mangel unverzüglich schriftlich anzuzeigen.
- (2) Bei Vorliegen von Mängeln besitzt der Besteller einen Anspruch auf Nacherfüllung, die SEW nach ihrer Wahl durch Mängelbeseitigung oder durch Lieferung einer mangelfreien Ware oder Leistung erbringt. Zur Vornahme der Nacherfüllung hat der Besteller die erforderliche Zeit und Gelegenheit zu gewähren. Nur in dringenden Fällen der Gefährdung der Betriebssicherheit bzw. zur Abwehr unverhältnismäßig großer Schäden, wobei SEW sofort zu benachrichtigen ist, hat der Besteller das Recht, den Mangel selbst oder durch Dritte beseitigen zu lassen und

von SEW Ersatz der erforderlichen Aufwendungen zu verlangen. Beanstandete Waren oder Teile sind erst auf unsere Anforderung und, soweit erforderlich, in guter Verpackung und unter Beifügung eines Packzettels mit Angabe der Auftragsnummer zurückzusenden.

- (3) Im Fall der Mängelbeseitigung ist SEW verpflichtet, alle zum Zweck der Mängelbeseitigung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten zu tragen, soweit sich diese nicht dadurch erhöhen, dass die Ware nach einem anderen Ort als dem Erfüllungsort verbracht wurde, es sei denn, die Verbringung entspricht dem bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- (4) Bei Fehlschlagen der Nacherfüllung (§ 440 BGB) steht dem Besteller das Recht zu, den Kaufpreis zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
- (5) Schäden, die aus nachfolgenden Gründen entstehen und mangels einer Pflichtverletzung nicht von uns zu vertreten sind, begründen keine Mängelhaftungsansprüche: Ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung nach Gefahrübergang, insbesondere übermäßige Beanspruchung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder Dritte trotz Vorliegens einer ordnungsgemäßen Montageanleitung, natürliche Abnutzung (Verschleiß), fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, ungeeignete Betriebsmittel, Austauschwerkstoffe, mangelhafte Bauarbeiten, Nichtbeachten der Betriebshinweise, ungeeignete Einsatzbedingungen, insbesondere bei ungünstigen chemischen, physikalischen, elektromagnetischen, elektrochemischen oder elektrischen Einflüssen, Witterungs- oder Natureinflüssen oder zu hohe oder zu niedrige Umgebungstemperaturen.
- (6) Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt 2 Jahre ab dem gesetzlichen Verjährungsbeginn.
- (7) Weitere Ansprüche bestimmen sich ausschließlich nach § 7 dieser Bedingungen.

§ 7 Haftung für Schadens- und Aufwendersersatzansprüche

- (1) Bei vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzungen sowie in jedem Falle der schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit haftet SEW für alle darauf zurückzuführenden Schäden uneingeschränkt, soweit gesetzlich nichts anderes bestimmt ist.
- (2) Bei grober Fahrlässigkeit nicht leitender Angestellter ist die Haftung von SEW für Sach- und Vermögensschäden auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt.
- (3) Bei leichter Fahrlässigkeit haftet SEW für Sach- und Vermögensschäden nur bei Verletzung wesentlicher Vertragspflichten. Auch dabei ist die Haftung von SEW auf den vertragstypischen vorhersehbaren Schaden begrenzt.
- (4) Eine weitergehende Haftung auf Schadensersatz als in den vorstehenden Absätzen geregelt, ist ohne Rücksicht auf die Rechtsnatur des geltend gemachten Anspruchs ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für unerlaubte Handlungen gem. §§ 823, 831 BGB; eine etwaige uneingeschränkte Haftung nach den Vorschriften des deutschen Produkthaftungsgesetzes bleibt unberührt.
- (5) Für die Verjährung für alle Ansprüche, die nicht der Verjährung wegen eines Mangels der Ware unterliegen, gilt eine Ausschlussfrist von 18 Monaten. Sie beginnt ab Kenntnis des Schadens und der Person des Schädigers.

§ 8 Rücktrittsrecht

SEW kann vom Vertrag insgesamt oder in Teilen durch schriftliche Erklärung zurücktreten, falls der Besteller zahlungsunfähig wird, die Überschuldung des Bestellers eintritt, der Besteller seine Zahlungen einstellt oder über das Vermögen des Bestellers Insolvenzverfahren gestellt ist. Das Rücktrittsrecht ist von SEW bis zur Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Bestellers auszuüben. Der Besteller gestattet SEW schon jetzt, bei Vorliegen dieser Voraussetzungen seine Geschäftsräume während der üblichen Geschäftszeiten zu betreten und die Ware wieder in Besitz zu nehmen.

§ 9 Ausführbeschränkungen

Die in der Auftragsbestätigung enthaltene Lieferung und/oder Leistung kann z.B. aufgrund ihrer Art oder des Verwendungszwecks oder des Endverbleibs den Vorschriften zur Exportkontrolle nach deutschem, europäischem oder US-amerikanischem Recht unterliegen. Jeder Auftrag gilt daher unter dem Vorbehalt, dass kein Liefer-/Leistungsverbot nach diesen Vorschriften besteht bzw. erforderliche behördliche Genehmigungen, Zulassungen oder Erlaubnisse, die SEW zur Vertragserfüllung benötigt, erteilt werden.

§ 10 Erfüllungsort, Gerichtsstand, anzuwendendes Recht

- (1) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist der Sitz von SEW in Bruchsal Erfüllungsort.
- (2) Gerichtsstand ist bei allen sich aus dem Vertragsverhältnis mittelbar oder unmittelbar ergebenden Streitigkeiten, wenn unser Vertragspartner Kaufmann ist, Bruchsal.
- (3) Es gilt ausschließlich deutsches Recht, auch bei Lieferungen und Leistungen ins Ausland. Die Gültigkeit des Rechts der Vereinten Nationen über den Internationalen Warenkauf (CISG) wird abbedungen.

SEW
EURODRIVE

Bruchsal, Juni 2008

Anfrage/Bestellung



Kundendaten:

Firma: _____ Kunden-Nr: _____
Abteilung: _____
Name: _____ Tel.: _____
Straße/Postfach: _____ Fax: _____
E-Mail: _____
PLZ/Ort: _____

Ihr Ansprechpartner bei SEW:

Name: _____ Tel.: _____
Technisches Büro: _____ Fax: _____

Technische Daten:

Stückzahl: _____ Wunsch-Liefertermin: _____
Katalogbezeichnung: _____

Getriebeart:

Stirnradgetriebe Flachgetriebe Kegelaradgetriebe Schneckengetriebe Spiroplan®-Getriebe
 Doppelgetriebe Servo-Getriebe Verstellgetriebe Elektrohängebahn Sonstiges: _____

Leistung: _____ kW **Abtriebsdrehzahl:** _____ 1/min **Abtriebsdrehmoment:** _____ Nm

Schaltungen/Std: _____ c/h **Einschaltdauer:** S _____ / _____ %ED
 1-Schicht-Betrieb 2-Schicht-Betrieb 3-Schicht-Betrieb
 gleichförmig ungleichförmig stark ungleichförmig

Bauform:

M1 M2 M3 M4 M5 M6 Schwenk

Gehäuseform:

Fußbauform Flansch (Bohrung) Flansch (Gewinde)
 Drehmomentstütze Sonstiges: _____

Wellenausführung:

Vollwelle mit Passfeder Schrumpfscheibe Welle/Hohlwelle Ø: _____ mm
 Hohlwelle mit Passfeder TorqLOC® Flansch Ø: _____ mm

Lage Welle (bei Winkelgetrieben):

A | B | AB

Klemmenkastenlage:

0°(R) 90°(B) | 180°(L) | 270°(T) X 1 | 2 | 3

Kabeleinführung:

Schutzart:

IP54 IP55 IP56 IP65 IP66 IP69K

Wärmeklasse:

130(B) 155(F) 180(H)

Oberflächen/Korrosionsschutz:

KS OS1 OS2 OS3 OS4

Netzspannung: _____ V

Netzfrequenz: 50Hz 60Hz

Schaltungsart:

Δ Y YY Y/Y

für Umrichterbetrieb: Max. Frequenz: _____ Hz

Regelbereich: _____

Gewünschte Optionen:

Bremse: Spannung _____ V Bremsmoment: _____ Nm
 Handbremslüftung: HR oder HF
 Fremdlüfter: Fremdlüfterspannung: _____ V
 Motorschutz: TF oder TH
 Geber: _____
 Steckverbinderanschluss: _____
 Umrichter: _____
 RAL 7031 oder RAL _____

Weitere Optionen:

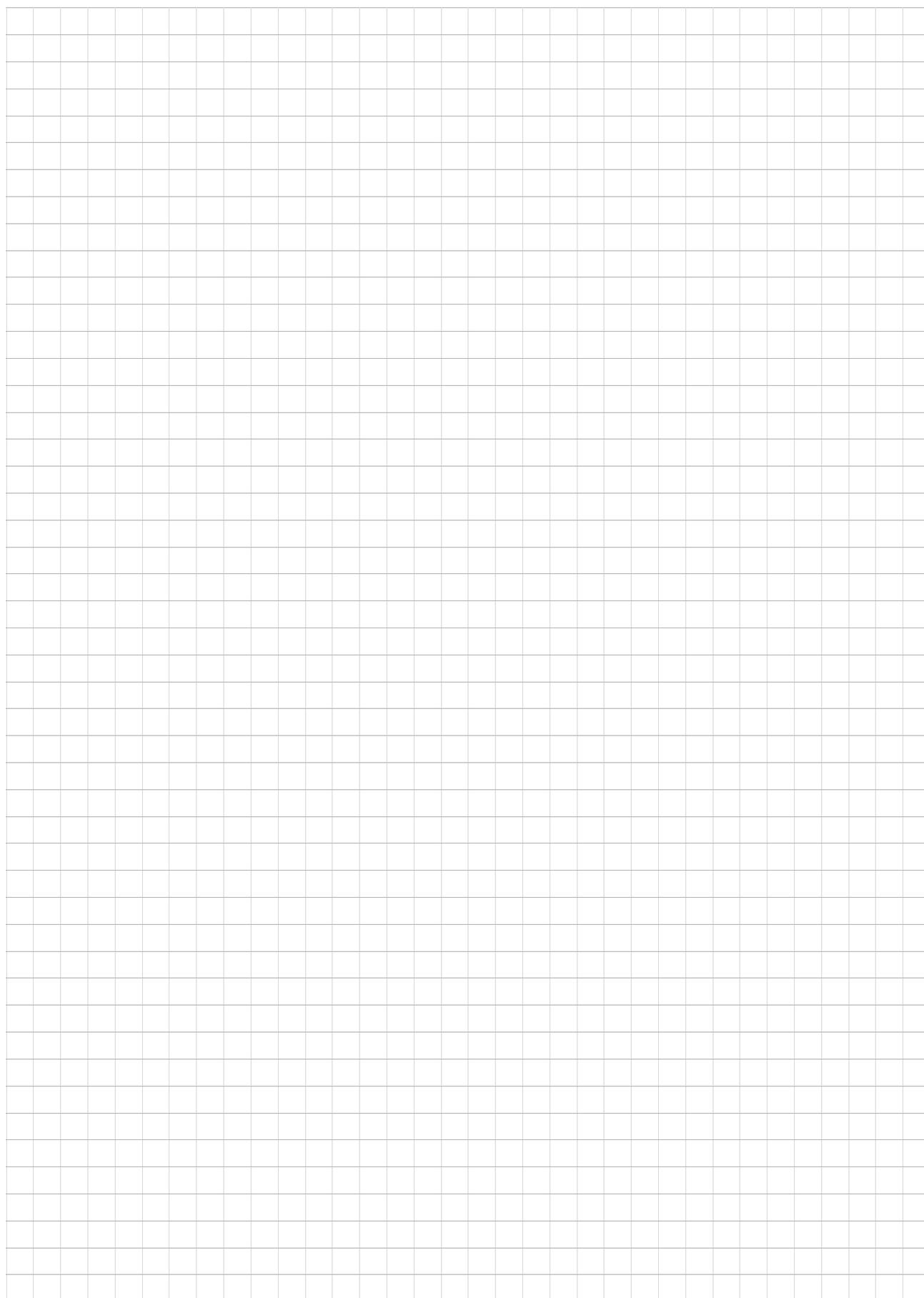
Besondere Umgebungsbedingungen:

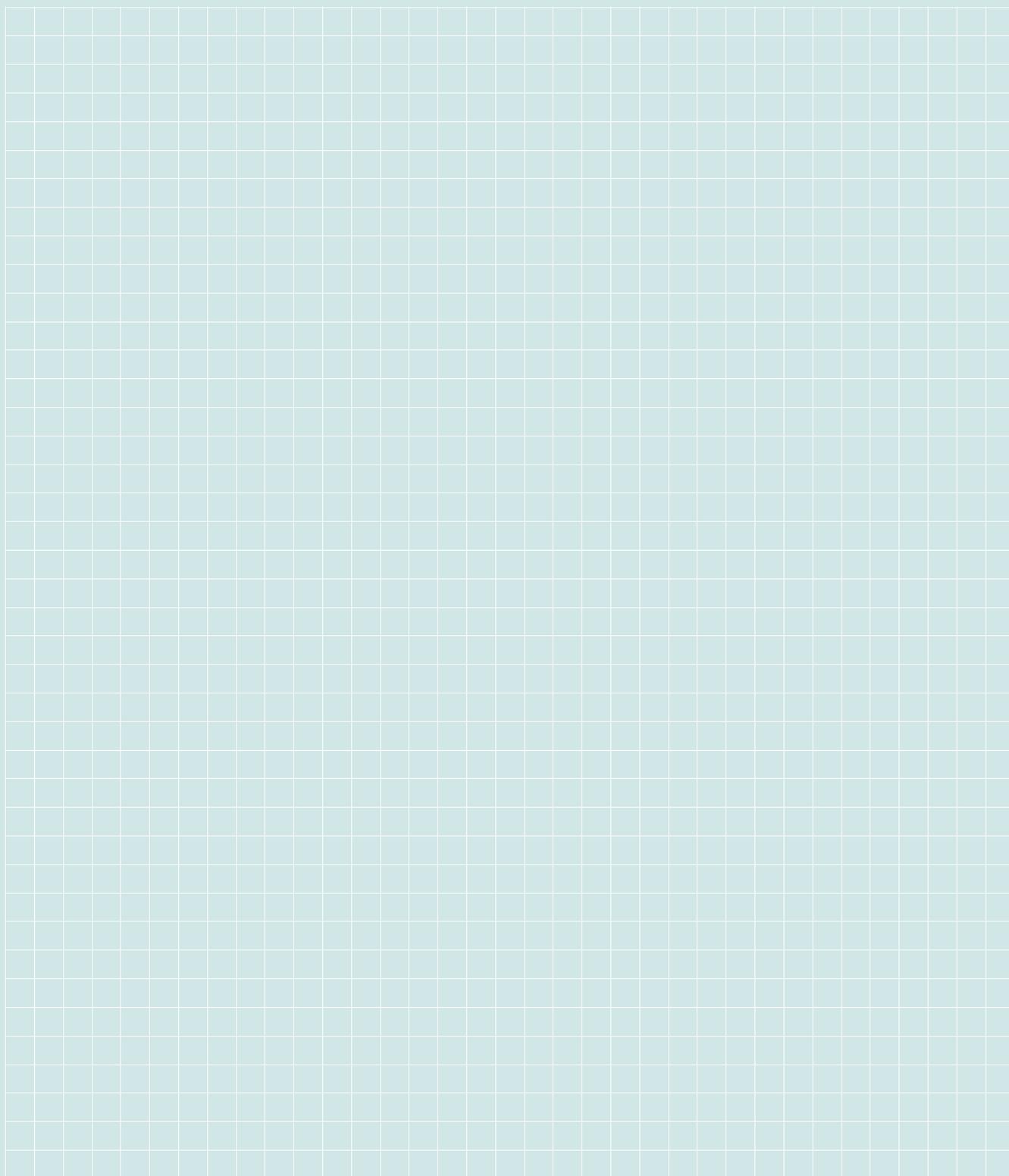
Temperatur: von _____ °C bis _____ °C | Betrieb im Freien | Aufstellhöhe >1000m über NN

Weitere Umweltbedingungen: _____

Sonstiges: _____

Ort, Datum _____ **Unterschrift:** _____





Wie man die Welt bewegt

Mit Menschen, die schneller richtig denken und mit Ihnen gemeinsam die Zukunft entwickeln.

Mit einem Service, der auf der ganzen Welt zum Greifen nahe ist.

Mit Antrieben und Steuerungen, die Ihre Arbeitsleistung automatisch verbessern.

Mit einem umfassenden Know-how in den wichtigsten Branchen unserer Zeit.

Mit kompromissloser Qualität, deren hohe Standards die tägliche Arbeit ein Stück einfacher machen.



SEW-EURODRIVE
Driving the world

Mit einer globalen Präsenz für schnelle und überzeugende Lösungen.
An jedem Ort.

Mit innovativen Ideen, in denen morgen schon die Lösung für übermorgen steckt.

Mit einem Auftritt im Internet, der 24 Stunden Zugang zu Informationen und Software-Updates bietet.

SEW
EURODRIVE

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023 · D-76642 Bruchsal / Germany
Phone +49 7251 75-0 · Fax +49 7251 75-1970
sew@sew-eurodrive.com

→ www.sew-eurodrive.com